

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE PERIODISMO**

**LA RADIO COMO INSTRUMENTO DE LUCHA POLÍTICA:  
EXPERIENCIA DE RADIO FARABUNDO MARTÍ 1982-1992**

**INVESTIGACIÓN MONOGRÁFICA**

**PRESENTADA POR MARÍA TERESA ESCALONA TERRÓN**

**PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIATURA EN PERIODISMO**

**Ciudad Universitaria, noviembre de 2002**



**© 2001, DERECHOS RESERVADOS**

**Prohibida la reproducción total o parcial de este documento,  
sin la autorización escrita de la Universidad de El Salvador**

**SISTEMA BIBLIOTECARIO, UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

**DOCTORA MARÍA ISABEL RODRÍGUEZ  
RECTORA**

**LICENCIADA LIDIA MARGARITA MUÑOZ  
SECRETARIA GENERAL**

**LICENCIADO PABLO DE JESÚS CASTRO HERNÁNDEZ  
DECANO**

**LICENCIADA MARINA LÓPEZ GALÁN  
SECRETARIA DE LA FACULTAD**

**LICENCIADO RENÉ CONTRERAS  
JEFE DEL DEPARTAMENTO**

**LICENCIADO ERNESTO DERAS  
COORDINADOR DEL PROCESO DE GRADO**

**MASTER FELIPE VARGAS ORTIZ  
DOCENTE DIRECTOR**

*Dedicatoria:*

*Esta monografía se la dedico en primer lugar a todas y todos los compañeros que en el intento de instalar, defender y desarrollar una radio guerrillera... murieron, fueron capturados, desaparecidos o exiliados.*

*En segundo lugar se la dedico a todas las compañeras y compañeros que desde sus funciones de cocina, seguridad, avituallamiento, comunicaciones, técnicas, de producción, realización, locución y monitoreo hicimos posible este sueño.*

*Muy especialmente y desde el fondo de mi corazón se la dedico a Chabelita, nuestra madre-cocinera, sobreviviente de la masacre del Sumpul, quien nunca vio su sueño de encontrar a su esposo –torturado y asesinado- y que con todo el amor que caracteriza a una madre, nos cobijó a todos y cada uno de los integrantes de la radio como a sus dos pequeños hijos:  
Esmeralda y Elías.*

*Y por supuesto no puedo dejar de mencionar a mis amores,  
Mi hijo: Adrián Ignacio quien me cambió la forma de percibir el mundo,  
Mi pareja: Wilfredo quien siempre ha apoyado e impulsado mi desarrollo integral  
Mi madre Luz, mi padre Luis y mis seis hermanas... mi familia lejanamente cerca, quien en todo momento y en todo lugar me han brindado su apoyo.*

*También deseo agradecer a Felipe, mi asesor y amigo por su preocupación constante en la culminación de este trecho de preparación académica y por su crítica y felicitación cuando el trabajo lo amerita, a Eduardo por presionarme a terminar y a mis amigas y amigos que se alegrarán al ver concretado el esfuerzo de perseverancia al graduarme de la  
Universidad Nacional.*

*María Teresa Escalona Terrón  
Erandy*

*“La historia de la Farabundo  
está ligada a muchas historias  
de esta guerra y para la historia  
de nuestra revolución,  
será por siempre,  
uno de sus primeros  
y más cálidos rinconcitos”.*

*Nicolás Dodjalín.*

## INTRODUCCIÓN

Radio Farabundo Martí constituye una experiencia excepcional en la historia de la radiodifusión salvadoreña. Primero, por ser una emisora guerrillera, en el más profundo significado de la palabra; segundo, por el carácter multifacético de su programación informativa, propagandística y de orientación; y tercero, por la capacidad de operar en las más difíciles condiciones de seguridad, técnicas, humanas y de aseguramiento logístico, impuestas por el enfrentamiento armado.

En esta monografía se expone una parte de la historia de los medios de comunicación en El Salvador: la de Radio Farabundo Martí, un medio alternativo de comunicación que funcionó durante la guerra como instrumento de lucha política del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, FMLN.

La monografía está dividida en tres capítulos. El primero, aborda los antecedentes más cercanos al surgimiento de las radios clandestinas en otros países de América y Europa, así como el surgimiento de “Radio Liberación”, como el antecedente más inmediato de Radio Farabundo Martí, la cual es inaugurada el 22 de enero de 1982.

El segundo capítulo, trata del desarrollo de la radio en las diferentes etapas de la guerra, desde la consolidación de las *zonas de control* de la guerrilla (1981-1983),

pasando por la extensión de la guerra a todo el país, (1984-1989), hasta la ofensiva “Al Tope” lanzada por la guerrilla, el 11 de noviembre de 1989, cuando la guerra se encamina a la negociación.

El tercer capítulo desarrolla el papel de la radio en la etapa final del conflicto, (1990-1992), caracterizado por la guerra aérea y el proceso de negociación que culmina con la firma de los Acuerdos de Paz. En este periodo la radio da el viraje definitivo de la señal en onda corta a FM, se traslada de la montaña a la ciudad y lleva a cabo el proceso de legalización.

Finalmente se consignan las diferentes opiniones de algunas personas protagonistas de este esfuerzo radiofónico, se citan las fuentes bibliográficas, documentales, grabaciones de audio y video consultadas. En los anexos se encuentran la mayoría de entrevistas realizadas.

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	i
-------------------	---

### *CAPÍTULO I*

<b>ANTECEDENTES .....</b>	<b>10</b>
La radio.....	10
Las radios políticas y clandestinas.....	11
Condiciones políticas y sociales de El Salvador .....	16
La utopía de tener una radio.....	22
El ensayo de Costa Rica .....	24
Surgimiento de Radio Liberación.....	26
Primera transmisión de Radio Farabundo Martí.....	29
Primeros integrantes y emisiones de la radio .....	35

### **CAPÍTULO II**

<b>LA GUERRA Y LA RADIO.....</b>	<b>39</b>
<b>Primer Periodo 1981-1984 ETAPA DE CONSOLIDACIÓN .....</b>	<b>40</b>
El desalojo de los puestos militares .....	43
Los Poderes Populares Locales - PPL .....	52
Mensaje de la radio de aliento a la población y a la tropa .....	54
Fuentes de información .....	55
<b>Segundo Periodo 1984-1989 LA GUERRA SE EXTIENDE A TODO EL PAÍS .....</b>	<b>58</b>
La corresponsalía de guerra.....	59
Transmisiones en medio de los combates.....	61

Los técnicos de la radio.....	65
Ensayo de la FM .....	67
El mensaje en tiempos de cambio .....	69
Se empieza a minar la moral del ejército.....	72
El retorno de la población a sus lugares de origen.....	75
El Quinto Frente de Guerra.....	78
Tercer Periodo 1989 LA OFENSIVA .....	80
La RFM en la Ofensiva “Al Tope” .....	83
La guerra llega a la colonia Escalón .....	88
<b>CAPÍTULO III</b>	
<b>LA GUERRA SE ENCAMINA A LA NEGOCIACIÓN .....</b>	<b>92</b>
Las lecciones de la ofensiva .....	92
El viraje necesario .....	93
De la Onda Corta a la FM .....	95
La producción radiofónica de los años 90-91 .....	98
Un día de trabajo en la radio.....	102
Mensaje a los soldados y combatientes.....	106
Avance de las negociaciones.....	109
La muerte de <i>Jesús Rojas</i> .....	110
X Aniversario de RFM en San José Las Flores.....	115
De la montaña a la ciudad.....	119
Legalización de la radio .....	122

<b>APÉNDICE .....</b>	<b>125</b>
<b>Significado de la radio .....</b>	<b>125</b>
<b>Quienes ya no están.....</b>	<b>129</b>
<b>FUENTES CONSULTADAS .....</b>	<b>130</b>
<b>Bibliografía y documentación .....</b>	<b>130</b>
<b>Entrevistas personales .....</b>	<b>133</b>
<b>Materiales de audio, video y transcripciones .....</b>	<b>135</b>
<b>ANEXOS .....</b>	<b>136</b>
1. Entrevista con Belisario Salazar (“Justo Sierra”) .....	137
2. Entrevista con Miguel Huevo Mixco (“Haroldo”) .....	139
3. Entrevista de “Haroldo” a “Erandy” .....	141
4. Entrevista con Gerson Martínez (“Valentín”) .....	143
5. Entrevista con Samuel Ramírez Beltrán (“Chele Fredy”) .....	147
6. Entrevista con Miguel Huevo Mixco (“Haroldo”) .....	151
7. Entrevista con Aristides Figueroa “Rafael o el negro Rafa” .....	155
8. Entrevista con Rafael Barrera (“Sebastián”).....	158
9. Entrevista con Felipe Vargas Ortiz.....	161
10. Entrevista con Wilfredo Zepeda (“Ricardo”) .....	165
11. Entrevista con Jesús Ávalos (“Fredy”) .....	169
12. Entrevista con María Teresa Gutiérrez (“Mati”) .....	171
13. Conversación con Margarita Muñoz (“Antonieta”) .....	173
14. Conversación con “Julio” .....	174

## CAPÍTULO I ANTECEDENTES

### *La radio*

Entre los medios de comunicación, la radio ha sido uno de los que “ha tenido más rápido desarrollo, el más oído y el más popular”.<sup>i</sup> Esta misma apreciación se tiene en casi toda la literatura que habla de este medio de comunicación.

Cuántas veces no se les dice a los estudiantes de periodismo y de comunicaciones que la radio es el medio por excelencia más rápido para informar, por tanto el que cubre los hechos noticiosos con mayor inmediatez; también se dice que es “evocador de imágenes”, es decir, que debe ser escrito para que se “vea y se sienta” a través de los recursos que proporciona el lenguaje radiofónico, como son: la voz, la música, los efectos y el silencio.

Hablar de la radio es remitirse a una extensa bibliografía, en la cual se anota estadísticamente que es el medio de “mayor penetración; que en los países del Tercer Mundo es el medio más adecuado para las tareas de educación; que su presencia ha sido importante en las revoluciones insurgentes (como las radios de Argelia y de Centroamérica) y en las revoluciones culturales,<sup>ii</sup> de las cuales forman parte las radios libres.

---

<sup>i</sup> García, Jimmy, *La Radio por dentro y por fuera*. Primera edición, agosto 1980. Colección INTIYAN. Ediciones CIESPAL, pág. 7.

<sup>ii</sup> Vilar, Josefina, *El sonido de la radio*. Primera edición, noviembre de 1988. UAM Xochimilco, Instituto Mexicano de la Radio y Plaza y Valdés Editores. Hecho en México, pág. 20.

Retomando la afirmación de Josefina Vilar, en su ensayo “El sonido de la radio”, afirma que la radio es un medio de comunicación de imágenes sonoras que transmite tanto grabaciones realizadas en el pasado como ejecuciones “vivas”, permite a la radio, como a la televisión, insertarse en la vida cotidiana de sus usuarios, sea esta cotidianeidad doméstica, laboral, política o de simple tránsito automovilístico.<sup>2</sup>

### *Las radios políticas y clandestinas*

Para confirmar el poder que ha tenido la radio a lo largo de la historia basta recordar el significativo hecho de la transmisión de la CBS en 1938, la cual dentro del programa “Teatro mercurio del aire”, lanza al aire “Invasion from Mars”, que es la adaptación de la obra “La Guerra de los Mundos”, de H.G. Wells, adaptada por Orson Wells. “Esta adaptación demostró que el sonido tiene tanta fuerza dramática, narrativa y descriptiva, capaz de hacer creer como realidad lo que sólo es una ficción”.<sup>iii</sup>

Resultó que millares de personas se lanzaron a las calles, angustiadas porque creyeron que era en realidad el fin del mundo. Esto demostró la potencialidad de la radio y es así que en la segunda guerra mundial, la radio se perfila como un instrumento de los alemanes nazis.

---

<sup>iii</sup> García, op. cit. pág. 19

En 1938 forma parte del andamiaje político manejado por el Ministerio de Propaganda nazi. Desde 1932, la organización nazi de radio fue encargada a Goebbels.<sup>iv</sup> Para marzo de 1943, Alemania tenía 16 millones de receptores para una audiencia del 90% de la población. La experiencia alemana demostró que la radio puede servir para la guerra y la paz.<sup>v</sup>

Sobre este punto Lazarsfeld y Merton se preguntan “¿Cuáles son las condiciones idóneas para un empleo eficaz de los medios de comunicación de masas en la que se podría llamar “propaganda para objetivos sociales” la promoción, por ejemplo de relaciones raciales no discriminadoras, o de reformas escolares, o de actitudes positivas hacia la organización sindical de los trabajadores?”, conseguir esto -dicen los autores- requiere de las siguientes condiciones: 1) monopolización, 2) canalización de valores básicos, en vez de su subversión, y 3) integración por medio de contactos cara a cara.<sup>vi</sup>

Los mismos autores sostienen que “los investigadores de los movimientos de masas han acabado por rechazar el punto de vista según el cual la propaganda de masas crea o mantiene un movimiento, en sí y por sí. Los ‘medios’ han tenido un papel subsidiario, integrando el empleo de la violencia organizada, la distribución

---

<sup>iv</sup> Joseph Paul Goebbels (1897-1945), político alemán, Ministro de Propaganda e Información durante el gobierno de Hitler (1933-1945).

<sup>v</sup> García, op. cit. pág. 21.

<sup>vi</sup> Torres, Gregorio, *Medios de comunicación masiva*. Biblioteca UES. Fin de impresión, septiembre 1986, México, D.F. pág.107.

organizada de los bienes obtenidos por conformismo y los centros organizados de adoctrinamiento local”.<sup>vii</sup>

Así como la lucha contra el nazismo había visto nacer un cierto número de tentativas de conrainformación radiofónica, en los años 50 también surgieron radios en el marco de la luchas anticolonialistas y de liberación nacional en África, Asia y América Latina. La mayoría de los movimientos revolucionarios, a veces ayudados por países amigos que ponían las emisoras a su disposición, se dotaron, en cuanto pudieron de esta arma político-militar de primer orden.<sup>viii</sup>

Lo citado por Claude Collin, refuerza la tesis principal planteada en esta investigación, cual es: el uso de la radio como instrumento político, para el caso salvadoreño, el de Radio Farabundo Martí. Al respecto Wilfredo Zepeda, *Ricardo*, uno de los fundadores de esa emisora, asegura que la radio nació ligada a un partido político y como tal respondía al FMLN y “no podía ser de otra manera en el frente de guerra, en las condiciones extremadamente difíciles, en una situación de compromiso con las transformaciones revolucionarias”.<sup>ix</sup>

El reconocimiento de la radio como instrumento de lucha política es citado por otros actores sociales como Ernesto Che Guevara, quien señala que “La importancia

---

<sup>vii</sup> Torres, op. cit. pág. 109.

<sup>viii</sup> Collin, Claude, *Radiopoder La Radio como instrumento de participación social y política*. Primera edición 1983. Folios Ediciones. Impreso y hecho en México, pág. 59.

<sup>ix</sup> Escalona, María, *Monografía: Radio Farabundo Martí `Doble F´*. Julio 1993. Departamento de Periodismo, Universidad de El Salvador. Pág. 37

de la radio es esencial... la fuerza de la palabra aumenta estas ansias (de combatir) y la impone a cada uno de los futuros combatientes. Ella explica, enseña, excita, determina en los amigos y en los enemigos sus futuras posiciones... la radio debe obedecer al principio fundamental de la propaganda popular, que es la verdad".<sup>x</sup>

Sobre la afirmación de Guevara, el autor destaca que "En efecto, la radio de un movimiento de liberación tiene, como papel prioritario, el de elaborar una contransformación eficaz y desmontar las mentiras de la radio oficial (ya sea la de clase en el poder o de la potencia colonial), dar informaciones ciertas sobre la situación militar y denunciar los asesinatos cometidos por las fuerzas de la represión. El impacto de esta radio *rebelde* será tanto mayor cuanto que la radio oficial se irá desacreditando por sus desvergonzadas mentiras o sus boletines de victorias resonantes, disfrazando toda derrota como *repliegue estratégico*".<sup>xi</sup>

Precisamente este papel lo retoma en 1956, la "voz de la Argelia libre", quien transmitirá desde Túnez a toda la sociedad argelina, en su lucha de liberación contra el colonialismo francés, contraponiéndose a Radio Argel, calificada como la "Voz de Francia en Argelia", que reflejaba a la sociedad colonial y sus valores. Este hecho provoca que en pocos días se agoten los aparatos de radio.<sup>xii</sup>

---

<sup>x</sup> Collin, op. cit. (en el capítulo de su manual de guerrilla dedicado a la propaganda). Pág. 59

<sup>xi</sup> Collin, op. cit. p.59.

<sup>xii</sup> Collin, op. cit. p.60.

Dos años más tarde, el 24 de febrero de 1958 serían los combatientes cubanos quienes lanzarán su primer mensaje desde el “territorio liberado” de la Sierra Maestra, a través de “Radio Rebelde” para incitar a la lucha contra Batista.

Este suceso impactará posteriormente a otras experiencias de lucha social, que adoptarán instrumentos de comunicación como las “radios libres”, “piratas”, alternativas” y otras, en su labor subversiva frente al poder oficial.

Por ejemplo, Mattelart reconoce que el aporte de la experiencia chilena en materia de comunicación es “haber permitido poner al desnudo algunas raíces de clase del fenómeno comunicativo” que no habían sido atendidos suficientemente ni por investigadores, ni por políticos. “Volver a verificar algo que debería ser tan evidente y tan trivial como el carácter social de la comunicación, puede significar para muchos el regreso al alfabeto”.<sup>xiii</sup>

De igual forma asegura Taufic que “el periodismo no es sólo la forma más dinámica de la comunicación social, sino que –al informar y dar su interpretación y su opinión sobre las noticias- es, al mismo tiempo, una activa fuerza política, un instrumento de la lucha de clases que se da en el seno de la sociedad. Es una arma poderosa, cubierta de un camuflaje de *independencia* cuando sirve a los capitalistas,

---

<sup>xiii</sup> Mattelart, Armand *La comunicación masiva en el proceso de liberación*, Undécima edición, 1986. Siglo XXI editores. Impreso en México. Págs. 17 y 18

o actuando a campo descubierto y proclamando su carácter de clase cuando sirve a los trabajadores”.<sup>xiv</sup>

El entonces comandante en jefe del Ejército Popular Sandinista de Nicaragua, Daniel Ortega, reconoce que una radio clandestina era vital tanto para comunicarse con las masas, y educarlas para la insurrección, como para dar a conocer los avances de la lucha en el exterior. Al respecto el comandante sandinista Carlos Núñez decía sobre Radio Sandino “Esta juega un papel propagandístico muy importante... En aquella época la dictadura ejercía una severa censura de prensa para impedir la difusión a nivel nacional de las actividades guerrilleras. La población recurre cada vez más a Radio Sandino para informarse...” jugaba un papel muy importante a nivel internacional y a la vez “servía para informar a los combatientes de las gestiones de la Dirección Nacional del Frente Sandinista como de la Junta de Gobierno para lograr el apoyo internacional a la lucha del pueblo contra Somoza”.<sup>xv</sup>

#### *Condiciones políticas y sociales de El Salvador*

Mientras tanto en El Salvador, la década de 1960 fue de un mayor alineamiento del gobierno salvadoreño a la política exterior de los Estados Unidos, que buscaba neutralizar la simpatía de los pueblos latinoamericanos al triunfo de la Revolución

---

<sup>xiv</sup> Taufic, Camilo, *Periodismo y lucha de clases. La información como forma de poder político*. Octava edición, México 1985. Impreso en México. Pág. 75

<sup>xv</sup> Harnecker, Marta *LA REVOLUCIÓN SOCIAL (Lenin y América Latina)* Entrevistas de la autora a los comandantes sandinistas. Impreso en editorial universitaria. Universidad de El Salvador, sin fecha. Pág. 138

Cubana y al ideario del socialismo, independencia nacional y justicia social que enarbolaba.

Estados Unidos reacciona con su *Alianza para el Progreso* para responder al reto cubano, en un intento de democratización limitada, que no desechaba el ejercicio de la represión. Pero estas limitadas reformas encontraron resistencia en los núcleos ultraconservadores de la región, no se realizaron y los aparatos militares se fortalecieron en Centroamérica, excepto en Costa Rica.<sup>xvi</sup>

Esto creó las condiciones para el crecimiento de la organización popular que demandaba mejores condiciones de vida. En junio de 1965 se realizó el Primer Congreso Campesino que define las bases de lo que sería la Federación Cristiana de Campesinos Salvadoreños, FECCAS.<sup>xvii</sup>

En 1968 se realizó una huelga magisterial de 56 días dirigida por la Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños, ANDES 21 de junio. Los maestros lograron casi todos los objetivos planteados. Había crecido la organización popular y sus demandas, pero también comenzaron a aparecer los grupos paramilitares de carácter semioficial, como la Organización Democrática Nacionalista, ORDEN, creada durante el gobierno del Coronel Julio Adalberto Rivera, en 1966, con

---

<sup>xvi</sup> Pérez, Héctor, editor *De la posguerra a la crisis (1945-1979)*. Tomo V. Madrid 1993. Impreso en España. Pág.116.

<sup>xvii</sup> Lungo, Mario, *La lucha de las masas en El Salvador*. Segunda edición, 1989. UCA Editores. Impreso en El Salvador. Pág. 64.

campesinos ex alistados por el ejército y ex oficiales, para mantener el orden en la zona rural.<sup>xviii</sup>

El año de 1970 marca el inicio de la lucha armada con la aparición de la primera organización político-militar, las Fuerzas Populares de Liberación- FPL- *Farabundo Martí*, -el 1 de abril- que reivindicaba el uso legítimo de la violencia ante el agotamiento de las formas pacíficas. Un año después surge el Ejército Revolucionario del Pueblo-ERP.

El 20 de febrero de 1972, la Unión Nacional Opositora, UNO, (conformada por el Partido Demócrata Cristiano, PDC, el Movimiento Nacional Revolucionario, MNR y la Unión Democrática Nacionalista, UDN) postula a José Napoleón Duarte a la Presidencia de República y a Guillermo Manuel Ungo a la Vicepresidencia, pero ocurre un fraude electoral. El triunfo de la oposición en las urnas es defendido en las calles y las plazas por las masas, pero éstas son reprimidas. Así, con el fraude y la represión, se cierran más los espacio para la lucha política legal y pacífica.

Tras la llegada fraudulenta al gobierno del Coronel Arturo Armando Molina en 1972, sumado a la toma y cierre de la Universidad de El Salvador por parte del ejército, recrudece la represión en El Salvador y provoca que el movimiento universitario se radicalice junto al movimiento magisterial, lo que lleva “a engrosar

---

<sup>xviii</sup> Pérez, op. cit. pág. 125 .

inmediatamente las filas de las organizaciones político-militares” ante la ausencia de perspectivas y la impotencia creada por el fraude electoral.<sup>xix</sup>

La represión crece y todos los sectores son golpeados, la iglesia es castigada con el asesinato del padre Rutilio Grande, cuya muerte provoca una conversión personal en el Arzobispo de San Salvador Monseñor Oscar Arnulfo Romero en 1977. Romero lanza al aire sus homilias y la información nacional a través de la radio católica YSAX, “convirtiéndose en el programa de mayor audiencia en el país y el radio transistor se convirtió en un arma en la lucha por la conciencia y la dignidad”.<sup>xx</sup>

El 6 de marzo de 1980, la tercera junta cívico-militar anunciaba la Ley Básica de la Reforma Agraria, ésta recibió el beneplácito de Estados Unidos, pero diez días antes el gobierno moviliza tropas a las zonas rurales. “El estado de sitio, decretado el día siguiente de la reforma agraria” permitía a la policía arrestos y registros sin orden judicial. “Las reuniones y manifestaciones callejeras fueron prohibidas y se impuso una rigurosa censura a la prensa”.<sup>xxi</sup>

La medida de los sucesos se refleja en un decreto especial que “prohibió informar a las estaciones de radio y televisión acerca de enfrentamientos armados, ‘acciones’ de las fuerzas de seguridad y pronunciamientos de la izquierda”. El 13 de

---

<sup>xix</sup> Harnecker, Marta, *Con la mirada en alto. Historia de las FPL Farabundo Martí a través de entrevistas con sus dirigentes*. Primera edición, 1993. UCA Editores. Pág. 44, (Entrevista a Gerson Martínez, Valentín).

<sup>xx</sup> Amstrong, Robert y Rubin, Janet, *El Salvador el rostro de la revolución*. Sexta edición, UCA, Editores, 1993, pág. 92.

<sup>xxi</sup> Amstrong y Rubin, op.cit. págs. 136 y 138.

marzo una bomba atentó contra la Comisión de Derechos Humanos de El Salvador. “Una segunda bomba ese mismo día sacudió las oficinas de *El Independiente*, un periódico que había desafiado las nuevas disposiciones de censura. Los asesinatos ocurrían a un promedio de diez por día. La cifra de muertos durante 1980 alcanzó 660 en el mes de marzo.”<sup>xxii</sup>

La estación de radio de la iglesia, YSAX, había sido dinamitada el 18 de febrero, en clara censura a la transmisión de los ‘sucesos de la semana’ en voz de Monseñor Romero. Volvió a sonar el 23 de marzo, junto a Radio Noticias del Continente que desde Costa Rica lanzó las palabras de Monseñor a Nicaragua, Venezuela, Brasil y más allá.<sup>xxiii</sup>

Todo auguraba el recrudecimiento de la represión que se confirma con el asesinato de Monseñor Romero, el 24 de marzo de 1980, cuando dictaba una homilía en la Iglesia del Hospitalito de la Divina Providencia de San Salvador, el disparo de un francotirador le cegó la vida. La prensa internacional –New York Times- reportaron 26 muertos y 200 heridos en el funeral de Monseñor el 30 de marzo.<sup>xxiv</sup>

A este hecho siguieron otros como la masacre del Río Sumpul, el 13 de mayo de ese mismo año, fuerzas combinadas del ejército y paramilitares ejecutaron un

---

<sup>xxii</sup> Idem, p. 138

<sup>xxiii</sup> Idem. pp. 139 y 140

<sup>xxiv</sup> Armstrong y Rubin, op. cit. pág. 143

operativo de cerco, persecución y exterminio, bajo la táctica “yunque y martillo” en el municipio de Las Vueltas, Chalatenango, el 14 de mayo “al caer de la tarde terminó el genocidio y quedaron como 600 cadáveres”.<sup>xxv</sup>

La junta y los militares continuaban con sus ataques, por ejemplo, la Universidad de El Salvador fue tomada el 26 de junio con “tanques y tanquetas y 600 soldados armados, las tropas dispararon contra los edificios de aulas. Los estudiantes estaban acostados en el suelo, bajo las armas de los ocupantes y dieciséis fueron asesinados”.<sup>xxvi</sup> Mientras tanto, la izquierda estaba decidiendo qué hacer y cómo enfrentar la represión.

Es así que para finales de septiembre todas las facciones del Frente Democrático Revolucionario, FDR y la Dirección Revolucionaria Unificada, DRU “acordaron que el movimiento de masas tenía que volverse clandestino. Los comités de barrios se convirtieron en milicias”, los jóvenes formarían la base de un ejército insurgente. “La guerra había comenzado”.<sup>xxvii</sup>

Sin embargo, la DRU ya no era suficiente para la conducción de la guerra, por lo que el 10 de octubre de 1980, las Fuerzas Populares de Liberación, FPL

---

<sup>xxv</sup> Ascoli, Fernando, *Tiempo de guerra y tiempo de paz. Organización y lucha de las comunidades del nor-orient de Chalatenango (1974-1994)*. Producción equipo Maíz, El Salvador 1994. Pág. 51

<sup>xxvi</sup> Armstrong, Rubin, op. cit. pág. 155. Otra fuente consigna: “como saldo de la acción resultan más de 40 muertos, numerosos heridos, saqueos y destrozos en el recinto” (Montesinos, Iván y Equipo Maíz. *No hay guerra que dure cien años... El Salvador 1979 – 1992*. Segunda edición: 1995. Impreso en El Salvador por Algier’s Impresores, S.A. de C.V.).

<sup>xxvii</sup> Armstrong, Rubin, op. cit. pág. 157

“Farabundo Martí”, el Ejército Revolucionario del Pueblo, ERP y el Partido Comunista Salvadoreño, PCS, deciden unirse bajo un solo mando: el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, FMLN, un mes más tarde se une a éste, la Resistencia Nacional, RN y el Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos, PRTC.

*La utopía de tener una radio*

El origen de una radio clandestina se remonta al primer esfuerzo de las Fuerzas Populares de Liberación, FPL, *Farabundo Martí*, una de las cinco organizaciones del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, FMLN, por tener un medio de comunicación propio que contrarrestara la censura y la desinformación gubernamental existentes en la década de 1970.

Gerson Martínez<sup>xxviii</sup>, *Valentín*, uno de los fundadores de esa organización político-militar quien era responsable de la Comisión Nacional de Propaganda, CONAPROP, afirma que “las radioemisoras eran muy escuchadas, particularmente la YSU, la Sonora y la KL de ese entonces”, según él, también los combatientes tenían como primera fuente de información a la radio, lo que “les enseñó la necesidad imperativa e ineludible de contar con mecanismos de comunicación que la gente pudiera escuchar sin correr riesgos”, ya que las formas escritas eran peligrosas.

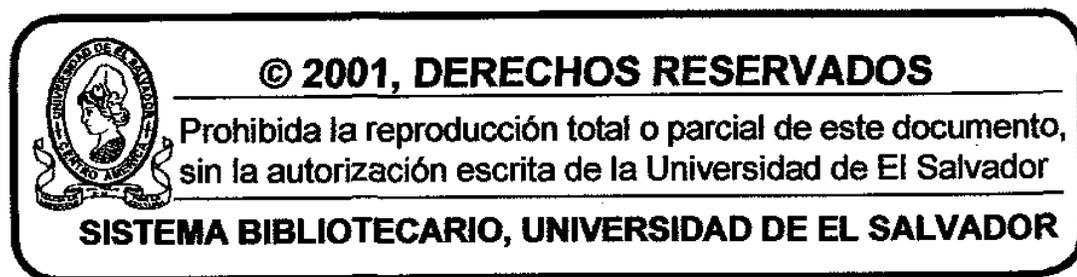
---

<sup>xxviii</sup> Entrevista personal, mayo de 2002.

La organización FPL producía y difundía el periódico *El Rebelde*, que en muchas ocasiones ponía en peligro la vida de las personas, pues si se le encontraba a alguien un comunicado o un *Rebelde*, en un retén del ejército “podía perder la vida”. En cambio sí podían escuchar *suavecito*, en su casa, el mensaje que les llevaban las ondas radiales, dice Martínez.

Esa fue la convicción principal que genera un tremendo entusiasmo, en las FPL, “nosotros invertimos muchas horas pensando, elucubrando, soñando. Yo pienso que de 1976 a 1980 la idea de una radio guerrillera se convirtió casi en una utopía, en un sueño dorado, en una cosa que la creíamos factible pero muy difícil casi inalcanzable de lograr”.

Fue así que se empieza a discutir en el seno de la Comisión Política, CP, de las FPL, en alguna medida en la Comisión Militar -porque los combatientes que veían caer a sus compañeros querían también que se informara de ellos, así como de las bajas que hacían al ejército-, “todo mundo hablaba de la radio y se comenzó a pensar en una radio de guerrilla urbana, desde 1976”.



Wilfredo Zepeda<sup>xxix</sup>, *Ricardo* -uno de los fundadores de Radio Farabundo Martí, RFM- recuerda que *Milton Méndez*, de la CP de las FPL, le pide un plan para instalar una radio a solicitud de la CONAPROP. En ese trabajo conoce a *Juan Carlos*, también del equipo fundador de la radio con quien se coordina para hacer las primera pruebas de construcción de un equipo.

*Ricardo* asegura que “después del golpe de la juventud militar de 1979, vino una coyuntura que radicalizó todo, lo cual hacía más urgente contar con medios propios y se pensó en una radio urbana”, es así que junto a *Juan Carlos* empiezan a ver dónde trabajar el montaje del transmisor, los diagrama, dispositivos y cómo armarlos.

Las pruebas llevan alrededor de un año y ninguna fructificó, sólo sirvieron para estudiar la factibilidad de la radio, “como no había mucho equipo disponible y el conocimiento era limitado, empezaron a buscar otras opciones en el exterior”.

#### *El ensayo de Costa Rica*

Miguel Huevo Mixco<sup>xxx</sup>, *Haroldo*, también del equipo fundador de RFM, se encarga de concretar este esfuerzo en Costa Rica, decía que era “una idea loca” que le plantearon entre 1979 y 1980 de montar una radio en onda corta (SW) que informara sobre El Salvador.

---

<sup>xxix</sup> Entrevista personal, realizada en junio de 2002.

<sup>xxx</sup> Entrevista personal, hecha en julio de 2001.

Participan en esta tarea, una pareja de colaboradores del Partido Socialista de Costa Rica, *Haroldo, Juan Carlos y Adela*, los 3 de nacionalidad salvadoreña. En ese país existía Radio *La Víctor* y al inicio “simulaban este estilo de radio para salir al aire sin quemarse”.<sup>xxxii</sup> Leían artículos de autores cristianos, de filósofos como Gabriel Marcel, o Pascal, “que nos parecía que eran los más inocuos, también Tela de Chardan –jesuita- y Emanuel Munie”.

Tardaron como 8 meses en construir los equipos instalados en San José - capital de Costa Rica- que comprendía “un transmisor muy grande, del tamaño de una puerta”, con el que logran montar una radio móvil con el nombre de Radio Farabundo Martí, en un furgón que transportaba forraje como camuflaje, le llamaron “el furgón fantasma”, esto sucede el segundo semestre de 1980.

La primera transmisión fue memorable, “significó un trabajo inmenso y el experimentar varias formas de salir al aire”, ésta la realizan en el mar, donde inflan globos con helio para elevar la antena, sin levantar sospechas. Posteriormente realizan las transmisiones desde una finca en la zona de Guanacaste, la parte más nor-occidental de Costa Rica, más pegada a Nicaragua.

---

<sup>xxxii</sup> “Sin quemarse”: Sin mostrar directamente su afiliación política, ni su trabajo directo con algún tipo de organización, también se usaba “no darse color”.

Allí tienen un problema de seguridad con las autoridades *ticas*<sup>xxxii</sup> -en esos días se había atentado contra oficiales norteamericanos en San José por parte de un grupo guerrillero de la zona- y “obviamente tenían algún control de nuestros movimientos en ese lugar y nos cayeron”, recuerda *Haroldo*.

Como resultado de esa situación, capturaron a los militantes *ticos*, les decomisaron armas y los metieron en la cárcel. El Partido Socialista les puso abogados y pese a que algunos estuvieron un tiempo presos salieron rápidamente, eran los años ochentas y acababa de triunfar la revolución sandinista.

Fue así que el equipo de Costa Rica recibe la orientación de *Rafael*<sup>xxxiii</sup> de trasladar la radio a Nicaragua. Se reparten las tareas y empiezan a mover la radio desarmada el 24 de diciembre de 1980, cosa que no alegró a *Haroldo*, pero ya estaban “contra reloj” porque la decisión de la Comandancia General del FMLN, de lanzar “la ofensiva final” el 10 de enero de 1981 estaba tomada.

#### *Surgimiento de Radio Liberación*

La experiencia de la radio móvil en Costa Rica fue la base para la instalación de una radio del FMLN en Nicaragua. “Cuando se forma el Frente, una de las ideas de las FPL era dar una contribución al esfuerzo unitario y la radio –de Costa Rica- se pone en esa dimensión”, asegura *Haroldo*.

---

<sup>xxxii</sup> Ticos/as: Forma en que se les llama a los costarricenses en el área centroamericana.

<sup>xxxiii</sup> *Rafael* era miembro del Comando Central de las FPL y llega a Costa Rica para orientar el rápido traslado de la radio hacia Managua, Nicaragua.

La Comandancia General, CG, del FMLN, instala así *Radio Liberación* como un esfuerzo unitario, donde cada organización aporta a sus cuadros especializados para contar con un medio que respondiera a las necesidades del momento.

Participan las 5 organizaciones del FMLN aportando a sus cuadros de confianza y a gente que tenía alguna experiencia de periodismo o en medios de comunicación. Sin embargo, *Haroldo* confiesa que “era muy complicado ponerse de acuerdo”, ya fuera para un editorial, para hacer un comunicado, en fin luego de 2 meses, se descarta la viabilidad de una emisora fuera de El Salvador, por estar alejada de la realidad.

Y es en ese “dime qué te diré, que los otros querían poner el Himno Nacional y las FPL el Himno de la Internacional”, llega *Rafael* del Comando Central, de las FPL, con la misión de acelerar el traslado de la radio de San José hacía Managua - “porque la verdad que ahí no estábamos haciendo nada transmitiendo y arriesgándose de *choto*<sup>xxxiv</sup> y no prestando el servicio que hubiéramos querido prestar porque no teníamos información”, asegura *Haroldo*.

Esos mismos problemas los volvieron a enfrentar con *Radio Liberación*, que debía transmitir desde Managua “porque ya venía la ofensiva del 10 de enero y ya era todo contra reloj”.

---

<sup>xxxiv</sup> *Choto*: de gratis, no obtener el resultado deseado.

Empezaron a mover equipos el 24 ó 31 de diciembre, luego de varias peripecias, trasladaron el equipo al aeropuerto *Juan Santamaría* de Costa Rica, en una avioneta propiedad de la guerrilla, desde donde trasladan la radio a Nicaragua.

Instalan la radio inicialmente en un local cerca de Managua, allí se armó y posteriormente la trasladan a una finca en la carretera vieja a León y forman un equipo unitario del FMLN que se empezó a hacer cargo del proyecto ya como *Radio Liberación*.

En este equipo participan, por las FPL: Miguel Huevo, *Haroldo*, por el ERP la comandante *Luisa* –Mercedes del Carmen Letona, entonces esposa de *Joaquín Villalobos*- y Mario César Martí, que es un pintor connotado, era miembro del COMIN (Comando Informativo del ERP), por el PCS estaba Norma Guevara y Miguel Saénz Varela y otro compañero que *Haroldo* ya no recuerda. Por el PRTC estaba Carmen Elena Echeverría y otra persona de la RN.

Las discusiones eran maratónicas, para acordar “cómo se iba a tratar la información, si decíamos imperialismo, o gobierno de los Estados Unidos, nosotros decíamos la dictadura militar fascistoide”. El resultado era que “toda la retórica de 4 ó 5 organizaciones con algún nivel de desarrollo en su propio discurso se enfrentaban a la hora de hacer propaganda en el uso de la terminología, era una cosa fatal”, recuerda Miguel.

Pese a todo esto, inauguran la señal el 10 de enero de 1981 y a los dos días de lanzarla se dan cuenta que “era una cosa fatal, además de que fue un fracaso, porque nosotros estábamos dando a conocer la información que ocurría de la ofensiva en El Salvador a partir de los cables de información de Prensa Latina y de la Agencia Nueva Nicaragua”. En ese momento, dice *Haroldo*, el FMLN “no entendió el carácter de la radio como arma política, se vio como una herramienta de propaganda, pero no se le otorgó el papel clave que debía tener de estar al lado de la máxima dirección”.

La Comandancia General pidió que dejaran de transmitir y les da la orden de desmontar la radio y desalojar el personal que estaba allí, pues también se había corrido el rumor de que los norteamericanos “sabían que la radio transmitía desde Nicaragua que la atacarían y eso les asustó” relata *Haroldo*, “se acabó la famosa Radio Liberación y comenzamos el proyecto de Radio Farabundo Martí a toda velocidad”.

#### *Primera transmisión de Radio Farabundo Martí*

La creación de Radio Farabundo se ensaya desde 1980 en Costa Rica y son varios factores los que intervienen para pensar en instalarla en El Salvador. Primeramente la convicción de acercarse a la realidad salvadoreña, y en segundo lugar, el cambio de la correlación de fuerzas político-militares del país prestaba las condiciones para pensar en contar con una radio en el país.

Las Fuerzas Populares de Liberación, FPL, junto a las demás organizaciones del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, FMLN, conformado el 10 de octubre de 1980, se preparaban junto a la población organizada a “un momento estelar en la lucha revolucionaria: la construcción del ejército revolucionario y la ofensiva general de 1981”,<sup>xxxv</sup> recuerda *Haroldo*, responsable político de concretar esa tarea junto a un equipo fundador.

La guerrilla salvadoreña tenía como referente más cercano de un medio insurgente a “Radio Sandino” de Nicaragua, así como el antecedente de “Radio Rebelde” de Cuba, como claros ejemplos de la necesidad e importancia que revestía un medio de comunicación para informar al pueblo sobre los avances del movimiento revolucionario.

La represión gubernamental golpeaba a poblaciones enteras y a la propia conciencia nacional con asesinatos como el de Monseñor Romero, el 24 de marzo de 1980 y la masacre del Río Sumpul, el 14 de mayo del mismo año, ejecutado por un operativo combinado del ejército, guardia nacional y paramilitares de ORDEN, en Chalatenango, con el resultando de 600 mujeres, hombres y niños asesinados.<sup>xxxvi</sup>

---

<sup>xxxv</sup> Entrevista personal a *Haroldo* en enero de 1991 en el campamento de “Ginebra”, Arcatao, Chalatenango.

<sup>xxxvi</sup> Azcoli, F. op.cit. Pág. 48.

Paralelamente, las cinco organizaciones político-militares avanzaban en su coordinación y esto provocaba la reacción militar del Estado con más represión. Asesinan a los dirigentes del Frente Democrático Revolucionario, FDR, el 27 de noviembre de 1980, y cinco días más tarde, la Guardia Nacional asesina a 4 religiosas estadounidenses.

En medio de estos hechos represivos sumados a capturas y desapariciones de población civil y militantes, a Rafael Barrera, *Sebastián*, miembro de la Comisión Nacional de Propaganda, CONAPROP, de las FPL, se le encomienda la misión específica de meter los aparatos de la radio a Chalatenango, esto fue a finales de 1980.

“El primer intento que hice fue ir al cerro de Guazapa, me entrevisté con *Ricardo Gutiérrez* (Fernando Azcoli) y *Jesús Rojas* (Antonio Cardenal) -ambos comandantes de las FPL- y llegamos a la conclusión de que era muy difícil meter los aparatos por ahí”<sup>xxxvii</sup>.

*Sebastián* regresa a San Salvador y el comandante *Dimas Rodríguez* le indica que meterían los aparatos de la radio por Chalatenango; “me puso un contacto cerca de Comalapa, me dio *santo y seña*<sup>xxxviii</sup> y el lugar del encuentro, así nos aventuramos

---

<sup>xxxvii</sup> Entrevista personal a Rafael Barrera, realizada en junio de 2002.

<sup>xxxviii</sup> “Santo y seña”: eran las palabras o frases acordada previamente entre dos o más personas para reconocerse en un lugar determinado, por ejemplo, persona 1 decía: “Necesito un auto”, persona 2 contestaba: “yo te lo vendo”, ambas personas debían decir exactamente esas frases, sino el contacto no funcionaba.

a la entrega junto con *Mónica*, Ana Margarita Gasteazoro<sup>xxxix</sup>, camuflajeamos los aparatos en su carro, encontramos el contacto, descargamos los aparatos y nos regresamos. Fue una operación de una mañana, salimos a las 7, no nos paró nadie, los compañeros ya estaban ahí y en menos de 5 minutos los descargamos y dimos la vuelta”.

Mientras las organizaciones político-militares preparaban “la primera prueba de fuego para el FMLN, que pasa de un esfuerzo disperso de cinco organizaciones a un esfuerzo de unificación”. Esta gran tarea era la ofensiva del 10 de enero de 1981, que en realidad “fue la primera respuesta ofensiva de carácter estratégico. El FMLN tensionó a todas sus fuerzas y conmovió a todo el sistema”. Como resultado de la “ofensiva final” de 1981, que no fue final sino el inicio de la guerra generalizada, “significó para el FMLN poder comenzar a construir un ejército revolucionario” y permitió además “organizar la retaguardia de la revolución salvadoreña”<sup>xl</sup>, en lo que la guerrilla dio en llamar los *frentes de guerra*.

“Cuando surgen los *frentes de guerra*, se deja de pensar en una radio urbana, porque se crean condiciones en el área rural con las zonas de *control insurgente*, por

---

<sup>xxxix</sup> Ana Margarita Gasteazoro, militaba en el Movimiento Nacional Revolucionario, MNR y en ese momento colaboraba con la insurgencia siendo pareja de vida de Rafael Barrera, ella muere de cáncer durante la guerra.

<sup>xl</sup> Harnecker, M. Op. cit. pág. 238 (Entrevista con *Leonel González*, Salvador Sánchez Cerén, uno de los cinco comandantes del FMLN y primer responsable de las FPL en 1990, año de la entrevista. )

eso se abandona la idea de construir aparatos y mejor buscarlos en el exterior”, afirma *Ricardo*.<sup>xli</sup>

Es a *Haroldo* a quien le toca esta tarea “la primera parte del equipo la consigo yo, a través de una persona muy cercana que lo compra en Miami en un kit desarmable de radio y me lo trae a San Salvador, empezamos a meter la radio, el último en entrar fui yo con el motor”.

Mientras tanto, en San Salvador, la represión se desata aun con más fuerza, *Sebastián*, es capturado a pocos meses de haber ingresado los aparatos de la radio en Chalatenango. “En la casa donde vivíamos cayó la Guardia Nacional y nos capturó a las 6 de la mañana, un 20 de mayo de 1981. Nos desaparecieron una semana y debido a la denuncia internacional, porque Ana Margarita Gasteazoro era muy conocida en la *Internacional Socialista*, me pasaron al penal de Mariona y a ella a cárcel de mujeres”.

*Sebastián* era el encargado de operativizar el envío del equipo y parte del personal de producción. Asegura *Ricardo* que “un locutor y un redactor, cuando estaban listos para ir hacia el frente de guerra fueron capturados. Uno era de la Universidad de El Salvador, UES, locutor de la Radio Diez, locutores buenos de la vieja generación. Y una locutora de pseudónimo *Sonia* e *Israel* que era el redactor -

---

<sup>xli</sup> Entrevista personal a Wilfredo Zepeda *Ricardo*, realizada en junio de 2002.

trabajaba en el canal 10-. *Israel* fue capturado y desaparecido por los escuadrones de la muerte”.

Paralelamente, entre octubre y diciembre, de 1981 se concentra el personal técnico y de producción de la radio, así como los aparatos en el cantón El Jícaro, allí fueron las pruebas de transmisión, exactamente en el caserío El Caulote, del municipio de las Vueltas, Chalatenango. Wilfredo Zepeda relata que “En la primera transmisión de prueba se quemó el equipo –era diciembre de 1981-, eso nos hizo postergar el inicio de las transmisiones en lo que se conseguía otro excitador”.

Pero ya se tenía previsto iniciar transmisiones inmediatamente que se encontrara el repuesto, *Ricardo* confiesa que esto sería “en cuanto estuviera listo el equipo, no había fecha prevista de inicio, aunque sí se pensó en una fecha simbólica. La primera transmisión formal fue el 16 de enero -aún de prueba- la inauguración fue el 22 de enero de 1982”, en alusión a las históricas fechas de la insurrección campesina del 22 de enero de 1932 y a la primera marcha multitudinaria –100 mil personas- convocada por la Coordinadora Revolucionaria de Masas, CRM, en 1980.

Gerson Martínez recuerda que “después de todo un calvario se corona el sueño de fundar la Radio Farabundo Martí en Chalatenango y se le pone ese nombre porque “la organización madre de ese proyecto de la radio se llamaba Farabundo

Martí, las Fuerzas Populares de Liberación, FPL *Farabundo Martí* porque había mucha mística hacía Farabundo Martí”.<sup>xlii</sup>

*Primeros integrantes y emisiones de la radio*

Dicho por sus protagonistas, el primer equipo de RFM lo integran, en la parte técnica: *Juan Carlos, Ricardo y Miguel Ángel*; en la producción: *Bety* –quien era la responsable política de la radio-, *Haroldo, Justo y Tania*; *Ricardo* hace las funciones también de realizador o mezclador de sonido. Este primer equipo de producción de la radio se concentra en la Montañona, entre octubre y diciembre de 1981.

Los integrantes del equipo de seguridad son cuatro: *Balta, Felícito, Salomón y Pedrito*. Los “correos” –quienes se encargaban de llevar los mensajes escritos a las diferentes estructuras- eran *Armando y Esperanza*. La cocinera era Chabelita, -una mujer menudita, de mirada profunda y muy trabajadora- quien logró sobrevivir a la

---

<sup>xlii</sup> Agustín Farabundo Martí, “conocido como el Negro Martí, por su oscura piel, había sido un revolucionario de antología desde sus días de universitario; gastaba horas leyendo los trabajos de los anarquistas y marxistas que llenaban un pequeño estante en la escuela de leyes. Hijo de un agricultor con una propiedad mediana en el departamento de La Libertad, Martí fue arrestado en 1920 durante una manifestación estudiantil en el centro de San Salvador. Exilado, se trasladó a Guatemala, donde en 1925 se unió a otros intelectuales centroamericanos para fundar el Partido Socialista Centroamericano”. Ese mismo año regresa a El Salvador “para hacer trabajo organizativo con la Regional, los siguientes dos años la Regional atrajo más sindicatos, impulsó un programa regional de reforma agraria y luchó por una jornada laboral de ocho horas. Su proyecto más interesante es el de la Universidad Popular, que alfabetizaba y enseñaba economía política a obreros y campesinos”... la Regional envía un contingente de personas a respaldar a Sandino en su lucha antiimperialista en Nicaragua en 1927 y `Martí fue pronto un coronel de su ejército`. Regresa a El Salvador en 1929 como representante del Socorro Rojo Internacional. En 1931, en las playas del Lago de Ilopango, un pequeño grupo –35- de obreros e intelectuales formaban el Partido Comunista Salvadoreño. Ese mismo año, Farabundo Martí dirigió una marcha a la residencia de Araujo para denunciar la represión y fue encarcelado... inicia una huelga de hambre y fue liberado, pero perseguido por el gobierno en las zonas rurales. Prepara con otros líderes la insurrección del 22 de enero de 1932, “pero de alguna forma la idea de la insurrección trascendió y el 18 de enero Martí fue arrestado; esa noche y la siguiente, el esperado motín en las barracas fue abortado. Comenzaron los arrestos masivos. El Partido Comunista trató de revocar la orden para el levantamiento, pero era demasiado tarde. El PCS estaba casi destruido... Las cifras de muertos varían y 30 mil ha llegado a ser la cifra aceptada. Farabundo Martí murió ante un pelotón de fusilamiento el 1º de febrero de 1932”. (Amstrong, R. Rubin, J. EL SALVADOR EL ROSTRO DE LA REVOLUCIÓN. UCA editores, págs. 29, 30, 32, 35, 36 y 37).

masacre del Río Sumpul, junto a sus hijos: *Esmeralda* y *Elías*, ellos le acompañaron en esa dura tarea, teniendo apenas 13 y 8 años de edad respectivamente.

La modalidad operativa de transmisiones de ese momento era transmitir desde un tatú<sup>xliii</sup> en la Montaña. En medio de un gran bosque de *Robles* y *Pinos*, se contaba con un transmisor, un motor, un mixer, grabadoras, casetes y con un personal de seguridad resguardando la radio, un equipo de monitoreo, captando información por radio de transistores y de comunicación militar, un equipo de redacción y producción, que se encargaba de elaborar el material y lanzarlo al aire utilizando pistas musicales y locución de un hombre y una mujer.

Se transmitía dos veces al día en emisiones de 5 a 6 de la mañana y de 7 a 8 de la noche. Las emisiones iniciales de la radio no tenían un formato propiamente estructurado, *Justo* (Armando Salazar), confiesa que “no sabíamos qué era hacer un noticiero radial, o un comentario, las cuñas radiales, la música, ahí la andábamos probando poco a poco y los primeros días eran unos grandes rollos los que nos aventábamos, partes de guerra, los noticieros eran unas grandes sábanas. Por ejemplo yo recuerdo que en las primeras transmisiones que eran a las 5 de la mañana, *Ricardo* tenía que levantarse a las 4 de la mañana a ordenar todos los casetes, para acompañar los textos de la transmisión de 5 a 6 de la mañana”.<sup>xliv</sup>

---

<sup>xliii</sup> Tatú: construcción subterránea que albergaba los equipos de la radio: motor, gasolina, mezclador, grabadoras, baterías de carro, casetes y todos los implementos necesarios para hacerla funcionar.

<sup>xliv</sup> Entrevista personal a *Justo* en enero de 1991, en el campamento de “Ginebra”, Arcatao, Chalatenengo.

*Justo* describe que tenían “un esquema básico de programación, por ejemplo: efemérides, un boletín, que comprendía: el *Noticiero Rebelde*, la información de los partes de guerra, una sección de noticias de denuncia y una sección de informaciones del movimiento popular. Al principio teníamos una sección llamada *Ventana al Mundo*, que era de informaciones internacionales, otra que era *Centroamérica en Lucha* que se refería a las informaciones centroamericanas y un programa especial para la juventud y para los combatientes guerrilleros llamado *Juventud Rebelde*.

La relación de la radio con el mando militar de la guerrilla “era directa, pero el mando no se metía mucho con el trabajo práctico, sólo daba orientaciones generales político-militares, pero no estaba directamente involucrado en la producción. Sólo daba las grandes líneas de cómo estaba el análisis de coyuntura”, dice *Ricardo*.

Agrega que además del equipo de producción de la radio, “se diseñó la corresponsalía desde antes de que la radio naciera en el frente”. En Chalatenango se ubica el punto de coordinación y se convoca a una reunión de corresponsales en el cantón Laguna Seca, jurisdicción de Las Vueltas. Para esto, previamente se había solicitado a cada dirección de zona, que nombrara a una persona para la corresponsalía y en diciembre de 1981 se reúnen: el *Papo*, *Neco Godínez*, *Carlos Minero* y otra persona de la zona oriental del país.

Bajo esta modalidad y con este personal inicia el sueño largamente acariciado por las FPL de tener una radio al servicio de la insurgencia que informara a la población sobre la lucha revolucionaria.

## **CAPITULO II**

### **LA GUERRA Y LA RADIO**

Radio Farabundo Martí como instrumento de lucha política del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional respondió a la estrategia de la guerrilla y se desarrolló de acuerdo al avance de la confrontación político-militar entre las dos fuerzas beligerantes del conflicto salvadoreño.

En este capítulo se habla de los grandes periodos de esta confrontación: el primero, que comprende desde 1981 a fines de 1983, tiene que ver con el desarrollo de la guerra en el campo militar, la consolidación de las *zonas de control* de la guerrilla, la construcción de los Poderes Populares Locales (PPL), el desplazamiento masivo de la población de las zonas rurales y el incremento de la política de terror y desinformación del régimen, especialmente en las ciudades. Para la radio, este fue el periodo de consolidación de su estrategia de funcionamiento y del diseño de su programación.

El segundo periodo, de 1984 a 1989, es el de la extensión de la guerra a todo el país, la escalada intervencionista de Estados Unidos, el retorno de los refugiados y desplazados a sus lugares de origen y el inicio de las rondas de diálogo-negociación entre el gobierno y la guerrilla. Período en el que la radio tuvo un destacado papel como instrumento político del FMLN en el acompañamiento de las luchas del movimiento social y de las grandes operaciones militares de la guerrilla.

Un tercer período, caracterizado por la ofensiva “Al Tope” lanzada por la guerrilla, el 11 de noviembre de 1989 -a raíz del estancamiento de las negociaciones- en el cual la radio desplegó toda su capacidad instalada para informar desde la línea de fuego a la población y a la comunidad internacional sobre los acontecimientos de este hecho, confirmándola como un importante referente para los medios de prensa nacionales y extranjeros, así como para las filas de los ejércitos enfrentados.

*Primer Periodo 1981-1984*  
*ETAPA DE CONSOLIDACIÓN*

“Desde la profundidad de las zonas controladas por el pueblo, junto a las fuerzas guerrilleras y las masas combativas que construyen la nueva patria, transmite Radio Farabundo Martí”, así rezaba el lema de inicio de la Radio que tenía como fondo musical “la batalla final”.<sup>xlv</sup>

Esta época se caracteriza por el desalojo de numerosos puestos militares en las zonas rurales del país, dando paso a los territorios bajo control guerrillero. Pero al mismo tiempo son los años más duros de la guerra debido a la implementación de las tácticas contrainsurgentes estadounidenses por parte de la Fuerza Armada de El Salvador, FAES.

---

<sup>xlv</sup> “La batalla final” es una de las pistas musicales, compuestas por el músico argentino Adrián Goizueta, radicado en Costa Rica, para la película “El Salvador El Pueblo Vencerá” y usada por RFM.

Por ejemplo en marzo de 1981 tropas salvadoreñas reciben entrenamiento militar en Estados Unidos y forman el batallón Atlacatl, el mismo que nueve meses más tarde -el 11 de diciembre- ejecuta la *masacre de El Mozote* en Morazán, donde más de mil personas son asesinadas.

Durante el primer semestre de 1980, Rafael Menjívar, miembro del Frente Democrático Revolucionario, FDR, denuncia que Estados Unidos envió al gobierno 7.5 millones de dólares para movilización, tanques y tanquetas del ejército, la existencia de 36 asesores norteamericanos y la aprobación de donaciones para la Fuerza Armada Hondureña consistente en 10 helicópteros artillados para moverse a la frontera de El Salvador. Esta asistencia de Estados Unidos y la presión a otros países lo que hace es internacionalizar y vietnamizar el problema de El Salvador.<sup>xlvi</sup>

En Chalatenango, mientras tanto, la FAES lanza el primer operativo para estrenar al batallón Belloso en junio de 1981 y junto al batallón Atlacatl -que hacían unos 10 mil efectivos- lanzan un operativo de *tierra arrasada* en las montañas de La Cañada, Chupamiel, Los Filos y El Portillo -todos estos cerros fronterizos con Honduras- donde estaban unas cinco mil familias, el ejército emplea la táctica de *yunque y martillo* con apoyo de artillería y aviación y logra sacar a la gente.<sup>xlvii</sup>

---

<sup>xlvi</sup> Declaraciones de Rafael Menjívar en la Película *El Salvador El Pueblo Vencerá*, realizada por el Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario, ICSR de las FPL, 1980. Durante la filmación de la misma capturan, torturan y asesinan a 6 dirigentes del FDR, el 27 de noviembre de 1980.

<sup>xlvii</sup> Azcoli, F. op.cit. pág. 61.

Para la población civil este hecho marcó una nueva etapa, por un lado el desplazamiento de grandes contingentes de población hacia los refugios de Honduras y por otra parte el periodo de las grandes *guindas*<sup>xlvi</sup>, para la gente que no quiso salir del territorio nacional.

Desde el mes de enero de 1981 se hacen esfuerzos por llevar la Radio Farabundo Martí, RFM, a Chalatenango, y es precisamente en ese operativo, “que perdemos los primeros aparatos, un amplificador y un excitador, sin ni siquiera conectarlos, se tuvo que vender una reproductora de casetes, que había costado como 7 mil colones, se remata para poder comprar otro amplificador, que se mandó a traer a Estados Unidos, a través de un colaborador”,<sup>xli</sup> recuerda *Juan Carlos*.

La situación del país ameritaba hacer un esfuerzo alternativo de comunicación, ya que sólo en el año de 1980 habían sido lanzadas 15 bombas a 3 radios –cinco bombas en la radio YSAX del Arzobispado de San Salvador-; a 4 imprentas; a 2 periódicos –dos bombas en El Diario *El Independiente*- El jefe editor de ese diario, José Vidal, llama al ataque “un acto más de la Junta en contra de la libertad de expresión”. La otra bomba fue lanzada en las oficinas de la revista ECA. Sumado a estos atentados, el mismo año, asesinan a 6 periodistas -uno de ellos extranjero-, a 2

---

<sup>xlvi</sup> “Guindas”: Huida rápida de un determinado lugar para evitar ser atrapado por el ejército.

<sup>xli</sup> Casete de audio de la entrevista realizada por Juan Barrera *Agustín* a Nestor Lara *Juan Carlos* y Wilfredo Zepeda *Ricardo* en la cabina de la *Doble F* el 22 de enero de 1993, en San Salvador, durante la celebración del XI Aniversario de RFM.

personas trabajadoras en medios de prensa y de información y desaparecen a un corresponsal extranjero.<sup>i</sup>

En 1981, los ataques a los medios de comunicación y periodistas continúan, dos bombas son lanzadas a las radios de San Salvador: Cadena Central y Monumental; además se registra el asesinato de 12 trabajadores de prensa, dos de los cuales eran corresponsales extranjeros.<sup>ii</sup>

Ante estos claros atentados contra la libertad de expresión, en ocasiones reconocidos por grupos paramilitares como Unión Guerrera Blanca, UGB, y por el Frente Anticomunista de Liberación Centroamericana, FALCA, las organizaciones político-militares instalan dos radios guerrilleras: Radio Venceremos en el departamento oriental de Morazán y Radio Farabundo Martí en el norteño departamento de Chalatenango, ambas con la misión de “romper el cerco desinformativo” del régimen, elevar la moral de la guerrilla y respaldar el trabajo político-militar del FMLN.

#### *El desalojo de los puestos militares*

Radio Farabundo Martí acompaña las campañas militares del FMLN para expulsar al ejército, cuerpos represivos y paramilitares de Chalatenango,

---

<sup>i</sup> Solano, Antonio y otros *JUSTICIA PENAL Y LIBERTAD DE PRENSA Informe sobre El Salvador*. Septiembre de 1992. Corte Suprema de Justicia. Págs. 113-120. El resumen de la información es de la autora.

<sup>ii</sup> Solano, A. *Op.cit.* Págs. 120-123. El resumen de la información es de la autora.

transmitiendo la información a través de la banda de 40 metros en onda corta, en la frecuencia de los 6.9 megahertz, tanto a nivel nacional como internacional.

Enero de 1982 inicia con el ataque al puesto fronterizo de San Fernando, *Ricardo* recuerda que “fue la operación más limpia de asalto y aniquilamiento” de ese tiempo; en marzo la guerrilla ataca el puesto de Nueva Trinidad; en abril San Antonio La Cruz y San Isidro, la radio lanza mensajes de aliento y acompañamiento a las unidades guerrilleras que logran anotarse estos triunfos militares.

Sin embargo en mayo de ese año, cuando la guerrilla se consolidaba en la zona, la Fuerza Armada lanza un gran operativo para “quitarle el agua al pez”, es decir, exterminar a la población que apoyaba a la insurgencia, es así que 14 mil efectivos de los batallones Atlacatl, Bracamonte y Belloso, arremeten contra 10 mil personas de la población.<sup>lii</sup> Al personal de RFM también le toca salir a *guindear*.

*Ricardo* rememora que en la Montaña estaban concentradas la mayoría de fuerzas militares y el operativo del ejército se dirigió allí, “fue necesario hacer un desalojo completo y éste incluía toda la gente de masas que habitaba en la zona, todas las estructuras militares y de apoyo, entre ellas la radio y al abandonar la posición salimos con todo”.

---

<sup>lii</sup> Azcoli, F. op.cit. pág. 65.

A la RFM se le dijo que había que desalojar el campamento e irse a instalar a la zona dos, ubicada en Dulce Nombre de María –al occidente del departamento de Chalatenango-. *Ricardo* confiesa que se pensó en llevar todo: el motor, el transmisor, incluso la piedra de moler, que ocupaba una bestia, un gran toldo que cubría el lugar de dormida y el resto de cosas del campamento.

*Justo* recuerda el famoso *tren de mulas* de la radio. “Pasábamos con 7, 8, a veces hasta 13 caballos y mulas frente a otros compañeros y nos decían “ve ahí va la Farabundo”, llevábamos el gran bulterío de sacos donde iban los equipos transmisores, el equipo de audio, la música, los casetes, a veces hasta las máquinas de escribir, combinado con el maíz, el frijol y los *cumbos*<sup>liii</sup> para comer, además de la gasolina o el diesel”.

Agrega que “empezamos a aprender a transmitir en esas circunstancias difíciles que nos generaba un gran desgaste y planteaban una situación de más movilidad del campamento, pero como nuestra opción fue darle continuidad a las transmisiones de la radio aún cuando tuviéramos que movernos con todo el aparataje, de noche ya sea lloviendo o por terrenos bastante escabrosos”.

El mismo *Justo* reconoce la falta de experiencia en hacer radio en el frente de guerra, el ser objeto de bombardeos, de cercos militares, ataques de artillería, “fueron las incursiones de tropa las que poco a poco nos fueron diciendo cómo ir

---

<sup>liii</sup> Cumbo: Recipiente para preparar los alimentos.

resolviendo esas situaciones y nuestra primera actitud ante las operaciones militares era preservar los equipos ya que eran trascendentales para la sobrevivencia de la radio”.

La percepción del entonces combatiente Jesús Ávalos, *Fredy*<sup>liv</sup>, confirma lo difícil que era la movilidad de la radio “en la guinda de mayo de 1982 nos sacaron hasta Cuevitas, yo también anduve en el lomo el motor de la radio, nos íbamos en unos barrancos con ese dichoso motor que no hallábamos qué hacer, era muy pesado, así logramos pasar el Río Sumpul, andábamos todas la unidades, fue una de las guindas más largas”.

La comandancia del Frente ordena a la radio que esconda los equipos, se dejan y después de un mes que logran regresar al campamento, se forma una *misión de rescate* de cuatro personas, quienes regresan a sacar parte del equipo que había quedado en las riveras del río Sumpul y a tratar de encontrar otras cosas que habían quedado en Cuevitas. Ya en el mes de junio, con lo que logran recuperar montan nuevamente la radio, siempre en la Montaña, cuenta *Ricardo*.

RFM ese primer año tiene una *estabilidad relativa* porque la Montaña estaba rodeada de puestos del ejército y de la Guardia, todavía estaban los puestos militares de El Carrizal y Ojos de Agua. De ahí que, con el objetivo de ampliar el

---

<sup>liv</sup> Jesús Ávalos, *Fredy* fue un combatiente que llegó a ser jefe de Destacamento –conformado por dos columnas y un pelotón- eran alrededor de 45 persona. En la fecha de la entrevista, junio de 2002, es Presidente de la Asociación de Lisiados de Guerra de El Salvador, ALGES.

control territorial en la zona, el Mando del FMLN se propuso desalojar esos puestos y “advirtiendo el riesgo para la emisora, llega la orden de trasladarla temporalmente hacía el caserío Los Castillo, cerca de la Presa 5 de noviembre y de Santa Anita, “al pie del cerro Eramón”. El traslado fue de noche y en secreto en el mes de agosto de 1982.

Paralelamente -relata *Ricardo*- se empieza a construir otro tatú, que tarda como 4 meses en terminarse, *Crucito* dirigía el equipo de ingeniería, encargado de hacer ésas instalaciones subterráneas.

La radio estaban en *Los Castillos* cuando el FMLN inicia la campaña militar “Héroes de octubre”<sup>lv</sup>, para seguir “limpiando la zona de ejército”, *Justo* recuerda que “se atacó el puesto militar de Las Vueltas, el Jícaro y otras posiciones del enemigo. Yo iba de corresponsal de guerra en el Jícaro, cuando se aniquiló una compañía reforzada del DM1 (Destacamento Militar No.1). Esos días nos costaba transmitir desde el lugar de los combates porque no teníamos radio-transmisores”.

Es así que “después de realizar las grabaciones en medio del combate había que caminar bastantes horas para poder transmitir a través de una radio de 40

---

<sup>lv</sup> “Héroes de octubre”: era la fecha en que se reconocía la heroicidad de tres jóvenes revolucionarios de las FPL: “Eva” –Clara Elizabeth Ramírez, “Chico” –Alejandro Solano- y “Toño” –Andrés Torres Sánchez-, quienes se enfrentaron al ejército en un combate desigual de 7 horas, que “estremeció al país”, el 11 de octubre de 1976 en Santa Tecla, La Libertad. El Diario de Hoy del 12 de octubre, al pie de la foto de “Toño” que decía “Nadie identificó ayer al otro terrorista que también se suicidó... Este –según se informó- fue quien escribió con su sangre las siglas FPL en la pared, al pie de la se encontraba”.

metros, o de lo contrario, hasta llegar a RFM y entonces transmitir más en vivo y con más dimensión lo que se había reportado”, puntualiza *Justo*.

Esta situación de movilidad y consolidación de *las zonas controladas* permite al equipo de dirección de la radio aprender en el terreno. Wilfredo Zepeda reconoce que con la primera *guinda* se aprendieron varias lecciones: “primero se aprendió a aligerar la carga, segundo a construir varias alternativas de tatús -instalaciones subterráneas- y también a dotar cada lugar del equipo necesario para transmitir”.

*Justo* también lo aprecia a su manera, “cuando vimos que a veces las operaciones militares del enemigo se prolongaban y nosotros quedábamos fuera del aire, nos empezamos a plantear un nuevo reto, que era transmitir aun cuando las ofensivas enemigas estaban en nuestros territorios”.

Mientras RFM se plantea estos retos, las unidades guerrillas siguen consolidando el terreno obligando al ejército a abandonar los puestos militares como el de San José Las Flores y Arcatao, antes de que fueran atacados por la insurgencia. Para noviembre de 1982 el FMLN anuncia el control de 28 municipios de 33 en el departamento de Chalatenango.

Mientras el Frente anunciaba el control de territorio, la radio era obligada a moverse, *Aristides Figueroa Rafael* recuerda que “en noviembre nos echamos una caminata como de 20 ó 24 horas”, el batallón Belloso les obliga a pasar de la zona

oriental de Chalatenango -por el Río Lempa y el embalse de la Presa 5 de noviembre- hacía Cabañas, en esa *guinda* muere Benjamín Valiente Álvarez *Juan Angel*, el 12 de noviembre es asesinado.

*Milton*, René Núñez recuerda que ese día, luego de una agotadora caminata y mojados por pasar el río, descansaban, cuando oyeron disparos y “*Calixtro* dijo ‘voy a ir a ver qué pasa’, cuando fue el *talegazo*<sup>lvi</sup> en la mano, ya era hombre herido. En el *revoluto* ese no hubo coordinación, cada uno agarraba por donde le daba la gana, ahí se hicieron como tres grupos. Así fue que *Juan Ángel* se perdió, cuando sintió que estaba descoordinado trató de venirse de regreso y cuando iba cruzando el Lempa, el de ORDEN<sup>lvii</sup> lo baleó y lo dejó que saltará del otro lado, fue donde lo mató y le quitó la cabeza, así es la historia que dicen... lo baleó en la pierna a la mitad del río y le cayó el orejón ese y le quitó la cabeza y los brazos para ir a quedar bien con su jefe, dicen que lo felicitaron por la acción que había hecho....”<sup>lviii</sup> De esta forma la radio perdía a un compañero joven, redactor y poeta, lo que consternó a todo el equipo de *La Farabundo*.

Ese año de 1982, los integrantes de la radio también recordaban la muerte de *Rubencito*, “un niño de 12 años que a su corta edad organiza los movimientos para meter los equipos de la radio al frente, -era un logístico nato- sin cuya participación la

---

<sup>lvi</sup> Talegazo: Golpe, impacto fuerte.

<sup>lvii</sup> ORDEN: Organización Democrática Nacionalista, era una de las estructuras paramilitares más represivas, caracterizada por sus crueles asesinatos. Fundada al final de los años sesenta por el General José Alberto -“Chele”- Medrano, en ese entonces jefe de la Guardia Nacional.

<sup>lviii</sup> Entrevista personal hecha a *Milton* en marzo de 1993 en la colonia Modelo de San Salvador.

instalación de la radio en la fecha prevista hubiera sido muy difícil. *Rubencito* muere junto a 4 periodistas holandeses<sup>lix</sup> en un operativo lanzado por la 4ª Brigada de Infantería”.<sup>lx</sup>

Terminado el operativo de noviembre, luego de 20 días regresan a desmontar las instalaciones de RFM en “Los Castillo” y se trasladan a la Montañona, *Ricardo* recuerda que cuando son aniquilados los puestos que están alrededor de la Montaña es que la radio retoma esa posición en diciembre de 1982, en la zona de “Los Picachos”, donde se mantiene casi todo el año de 1983.

Fue una de las etapas de mayor estabilidad de la radio, a raíz de la consolidación del control territorial de las fuerzas de la guerrilla, que permitió también el surgimiento de los Poderes Populares Locales, PPL, allí donde se había destruido el poder local del régimen.

En esta relativa estabilidad, en el campamento de la radio “teníamos algunas comodidades, como la televisión, jugábamos partidos de fútbol y también hacíamos bastantes bailes en las noches, ya que en la radio teníamos un equipo de sonido que lo llegaban a prestar de las unidades militares de los distintos destacamentos que

---

<sup>lix</sup> Solano, M. op. cit. pág 123. (Los periodistas holandeses: Jacobus Andries Koster, Hans Lodewijk ter Laag, Jan Cornelius Kuiper y Johannes Jan Willemson, fueron emboscados y asesinados en las cercanías de Santa Rita, en Chalenango, el 17 de marzo de 1982).

<sup>lx</sup> Casete de audio de las declaraciones de *Juan Carlos* durante la entrevista del XI Aniversario de RFM realizada por Juan Barrera en la cabina de la Doble F, el 22 de enero de 1993.

estaban concentrados en La Montañona”, relata *Ricardo*, quien manejaba el equipo de sonido, por lo que le llamaban “Richard sound Hi-Fi”.

Efectivamente, la radio empieza a consolidar su funcionamiento en correspondencia con la consolidación de las *zonas de control guerrillero*, esto permite que acciones “de gran éxito”, como el primer ataque, toma, destrucción y aniquilamiento de la 4ª Brigada de Infantería, conocido también como cuartel *El Paraíso*, en Chalatenango, tuvieran cobertura informativa de la radio, como afirma *Justo*.

El 30 de diciembre de 1983, “estábamos transmitiendo en vivo lo que estaba sucediendo en el asalto y en los combates que posteriormente sucedieron. Recuerdo que al equipo le llamamos *equipo de transmisión de combate*. Habíamos desplazado a un compañero hacía la cabecera de Chalatenango, porque también se atacó, otro para el Mando del ataque al Paraíso y otro que estaba en una emboscada por la carretera Troncal del Norte, era una red de compañeros corresponsales que estábamos transmitiendo simultáneamente todos los combates”<sup>lxi</sup>.

*Justo* agrega un dato importante, “fue de las primeras veces que la radio comenzaba a transmitir todo el día, recuerdo que fueron 16 ó 18 horas, era una gran

---

<sup>lxi</sup> Belisario Armando Salazar , *Justo* recuerda y se emociona durante la entrevista realizada en el campamento de “Ginebra” en Chalatenango, en enero de 1991. *Haroldo* precisa que en el mando estaba él como *Rosendo Lobos*, en Chalatenango -DM1- *Neco Godínez* y *Julito pelón* y en la emboscada *Lorena García* y el negro *Rafa*. (Entrevista personal 10 febrero 1991).

locura, porque entraba la información por los radios militares e inmediatamente nosotros la redactábamos y la pasábamos a cabina y era una gran locura”, reitera. Así la radio empieza a ampliar su capacidad de respuesta y a consolidar su funcionamiento.

Relata *Ricardo* que en la radio acostumbraban cerrar la transmisión de la mañana con un reporte de última hora, con la intención de que los noticieros de las radio emisoras de San Salvador lo retomaran al cierre de sus ediciones matutinas; sin embargo, “cuando fue la toma del cuartel El Paraíso, la orden que teníamos inicialmente fue de no difundir que el cuartel estaba tomado por la guerrilla, porque eso era confirmárselo al enemigo; pero nosotros estábamos tan entusiasmados por la victoria militar, que lo dimos a conocer a las 8 de la mañana, y tras ello, vino el bombardeo del ejército. Después, la dirección nos hizo un llamado de atención”.

#### *Los Poderes Populares Locales - PPL*

Los PPL fueron la organización de la población civil que quedó en los frentes de guerra después de la ofensiva general de la guerrilla en 1981. “Fue una organización para la sobrevivencia, para luchar por las necesidades más elementales del ser humano, en primer lugar por la vida, en segundo por la comida. La producción en guerra fue difícil porque cuando llegaba el ejército destruía los cultivos”, dice *Ofelia Navarrete, María Chichilco*.<sup>lxii</sup>

---

<sup>lxii</sup> Entrevista personal realizada en noviembre de 2000 para una investigación .

*María* fue presidenta de la Junta Subregional<sup>lxiii</sup> de los PPL -electa por las bases-, formada a mediados de 1983, porque “había que buscar una forma de organización de toda esa gente que quedó en medio de la guerra. Lo primero que se organizó fue la Secretaría de Seguridad de las Masas, después la Secretaría de Producción, porque la gran duda era si nos íbamos a tomar el poder y ese año nadie hizo milpa, entonces bramábamos de hambre”, confiesa *María*, con la franqueza que la caracteriza.

“Como población civil en los PPL no estábamos armados, las formas de lucha que utilizábamos eran de defensa y propaganda”, dice Felipe Tovar, -dirigente de Las Flores- y al igual que Angel Serrano –dirigente de Guarjila- rememoran los conjuntos musicales que alegraban las fiestas realizadas luego de una *guinda*, donde además informaban lo que había sucedido y cómo prepararse para lo que venía, hacían canciones a los compañeros caídos e igualmente celebraban las victorias que se oían en Radio Farabundo Martí y en Radio Venceremos. El nombre del conjunto musical era *peor es nada*.<sup>lxiv</sup>

La importancia de los PPL para la RFM es que éstos se convirtieron en fuente de información, de apoyo logístico y de abastecimiento, éstos contribuyeron con comida, baterías, gasolina, además de apoyo con música de los grupos musicales de

---

<sup>lxiii</sup> La Junta de los PPL en la subzona uno comprendía a las comunidades del nor-orient de Chalatenango que estaban en los municipios de: Arcatao, Nueva Trinidad, Las Flores, Los Ranchos, San Isidro, Las Vueltas y San Antonio la Cruz, era como la tercera parte del departamento, unas siete mil personas entre hombres, mujeres, niñas y niños.

<sup>lxiv</sup> Entrevista personal a Felipe Tovar y Angel Serrano, en diciembre de 2000.

la población refugiada en Honduras. Los PPL tenían comunicación o canciones que de parte de la radio se les grababa a los grupos musicales de la comunidad.

*Mensaje de la radio de aliento a la población y a la tropa*

Es así que la RFM no solamente alentaba a los PPL, que surgen como expresión de organización de la sociedad civil en guerra y como expresión de una base social clara en su apoyo a la fuerzas armadas revolucionarias, sino además estimulaban el ánimo combativo de la guerrilla.

Jesús Ávalos, *Fredy*, reconoce que la RFM permitía dar “un lineamiento más general para todas las unidades, por ejemplo ya cuando se cambia de táctica, tu oías el mensaje y a partir de ahí te ubicabas cuál era el mensaje. La radio vino a perfeccionar las formas de comunicación y más que la música, cuando había operativos grandes de nosotros y estaba funcionando la radio, igual la llevabas en el lomo y oyendo la música te sentías como que no te iban a caer las balas, te motiva la radio”.

Agrega que “la radio jugaba un papel de cara a romper las barreras de la desinformación y de cara a la tropa era muy importante porque también era escuchar y conocer lo que se estaba haciendo en los diferentes frentes. O sea que no sólo tenías la visión de tu lugar sino de lo que estaba pasando a nivel del país, jugaba un papel moralizador para la tropa, en el sentido que ibas a una batalla y sabías que

estabas en campaña permanente y que sino estabas operando, sí lo estaban haciendo en otros lado, eso te daba una perspectiva más global de lo que pasaba”.

#### *Fuentes de información*

Hablar de las fuentes de información de la radio es remitirse a la construcción de otros importantes instrumentos políticos y de propaganda creados por las FPL, que tuvieron al periódico *El Rebelde* como antecedente.

Esa organización desde el año de 1980 y 1981 crea el Sistema de Comunicaciones *Farabundo Martí*, proyectado por la Comisión Nacional de Propaganda, CONAPROP, cuyo responsable era Gerson Martínez *Valentín*, un hombre visionario que siempre creyó que la batalla informativa y propagandística era sumamente importante para ganar la revolución.

La Radio Farabundo Martí se diseñó como el medio más estratégico, de ahí los incansables intentos desde 1980 en Costa Rica y Managua, hasta instalarla en El Salvador.

El Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario, ICSR, coordinado en Costa Rica, tuvo la tarea de filmar la película “El Salvador El Pueblo Vencerá”, la cual fue laureada en el II Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano en la Habana, Cuba con los premios “Saúl Yeli”, “El Caimán barbudo” y Gran Premio

Coral.<sup>lxv</sup> Además obtuvo el premio de la Asociación Internacional de los Críticos de Cine, Lille, Francia y fue un film traducido a nueve idiomas.<sup>lxvi</sup> La película además ayudó mucho a abrir las puertas de la solidaridad con El Salvador en países como México, al ser proyectada entre obreros, estudiantes y profesionales, así como a captar ayuda financiera para la lucha del pueblo salvadoreño.

En San José, Costa Rica, las FPL también editó la revista internacional *Farabundo Martí*, en 1981 y 1982. Estaba en Managua el Centro de Documentación, CEDOC y la impresión del boletín *Farabundo Martí*.

Otra gran apuesta fue la agencia de prensa SALPRESS con sede en México, que tuvo corresponsalías en Managua, Canadá y otros países. Sobre la agencia, Margarita Muñoz, *Antonieta* recuerda: “la CONAPROP acordó enviarme afuera con un equipo a organizar la agencia de prensa SALPRESS en enero o febrero de 1981 y me fui a México a organizarla, fue un responsabilidad que me asustó al principio, y les dije que no había pasado ni a formar un equipo de propaganda. Pero me dijeron que lo hiciera y fui con gente que eran profesionales del periodismo como Francisco Guzmán<sup>lxvii</sup> y otra gente”.

*Antonieta* era responsable política del equipo de propaganda para formar ese medio alternativo, “allí hicimos relaciones de todo tipo con los medios mexicanos,

---

<sup>lxv</sup> Créditos de la película.

<sup>lxvi</sup> Harnecker, M. op. cit. pág. 179

<sup>lxvii</sup> Francisco Guzmán fue Director del Departamento de Periodismo de la UES.

sobre todo con la solidaridad mexicana que apoyó increíblemente. Se organizó la agencia y tuvo su primer local en un *garaje*, conseguimos una máquina vieja, escritorios y pasó casi un año hasta que los medios aceptaron de manera sistemática la información que nosotros distribuíamos”.<sup>lxviii</sup>

También existía en Managua, Nicaragua, el “Equipo de Apoyo de RFM”, el cual servía de apoyo en dos sentidos: uno, para abastecer de información de fuentes internacionales y de medios impresos, al equipo de la RFM que estaba en el frente de guerra; y dos, era el encargado de grabar las emisiones de onda corta de la Radio para abastecer a SALPRESS y los demás instrumentos de las FPL de la información generada en los frentes de guerra. A su vez, producía despachos informativos en español, inglés, francés y alemán, a nombre de la RFM a una red de emisoras en varios países, entre ellos Estados Unidos, Canadá, Alemania y Francia, entre otros.

Todo este sistema alternativo de comunicaciones, donde trabajó mucha gente salvadoreña y de otras nacionalidades, fue el que hizo posible informar a la población, a los medios de prensa y al mundo entero sobre la situación que vivía el país.

---

<sup>lxviii</sup> Conversación sostenida con Margarita Muñoz en julio de 2002.

*Segundo Periodo 1984-1989*  
*LA GUERRA SE EXTIENDE A TODO EL PAÍS*

Este periodo tiene como escenario la readecuación estratégica que realiza el gobierno y ejército salvadoreño apoyados en la ayuda de Estados Unidos. Ya les había fracasado la idea de un triunfo militar rápido a partir de los grandes batallones. De tal suerte que a principios de 1984 el Informe Kissinger reconocía una situación de “empate” y el mismo Gral. Onecífero Blandón, en 1985, declaraba que la guerra no tendría un fin militar, sino político, dado su mismo origen.<sup>lxi</sup>

La estrategia de la Fuerza Armada cambia entre 1983 y 1984, la tropa crece de 30 a 45 mil hombres, se usan las tropas móviles, la escalada aérea y la acción cívica. Se forman las unidades élites con una modalidad de lucha irregular. “Los gringos comienzan a desarrollar todo el nuevo esquema militar: la movilidad permanente, las pequeñas unidades”.<sup>lxi</sup>

*Leonel González*, comandante del FMLN, explica que mientras los gringos tratan de convencer al Alto Mando –quien todavía tiene un pensamiento de guerra regular- aprovechan para “meterse, a través de sus asesores, en la conducción estratégica de la guerra”. Por ejemplo, en San Vicente implementan el Plan

---

<sup>lxi</sup> Huezó, Miguel, *El tercer ejército. Desafíos del ejército salvadoreño en la post guerra*. Ediciones Tendencias 1997, San Salvador, Págs. 66, 67.

<sup>lxi</sup> Harnecker, M. op. cit. págs. 252, 253. (Entrevista con Leonel González).

CONARA<sup>lxxi</sup>, “una típica operación de pacificación al estilo de Vietnam. Allí concentraron toda su fuerza élite y sus fuerzas regionales contra las unidades militares que teníamos en esas áreas”.

El engañoso Plan CONARA consistió en que mientras llevaban profesores, abrían escuelas, instalaban chorros de agua, letrinas, llevaban diversión a los barrios, asistencia médica y donación de víveres y ropa, al mismo tiempo lanzaban una operación de exterminio contra las zonas guerrilleras.

El FMLN también readecua su estrategia frente a la contrainsurgencia, González explica que parten de dos ejes centrales: “desgaste a sus tropas y la expansión de nuestro trabajo hacía los centros urbanos, volcando nuestro trabajo al sur, ya que ellos trataban de presionarnos al norte, a la zona fronteriza con Honduras”.

#### *La corresponsalía de guerra*

En este contexto es que la difusión de las luchas del movimiento popular en la ciudad capital de San Salvador, así como de las zonas controladas llega a ser una prioridad para la radio y se proyecta el trabajo de los corresponsales de guerra que provenían de las unidades guerrilleras. “Compañeros campesinos que habían nacido en las zonas de los frentes de guerra y que se dedicaban a trabajar en la

---

<sup>lxxi</sup> CONARA: Comité Nacional de Reconstrucción de Áreas. Fue una agencia gubernamental implementada en junio de 1983 en el departamento de San Vicente para coordinar los esfuerzos cívico-militares.

propaganda, en el mimeógrafo y sentían un gran ánimo y una gran identificación con la radio. Con todos estos compañeros nosotros hicimos un gran esfuerzo de construcción de criterios”, declara *Justo*.

*Carlos Minero*, Guillermo Rivera, cubría la corresponsalía en el Frente Occidental *Feliciano Ama* y recuerda el primer curso recibido, en marzo de 1984, junto a *Rogelio (Neco) Godínez*, corresponsal del Frente Central *Modesto Ramírez*, *Marianella*, Imelda Alvarenga, corresponsal de Guazapa y *Jaime Cáceres*, corresponsal del Frente Norte *Apolinario Serrano*. También llega a esta reunión *Lorena García*, del Frente Paracentral *Anastasio Aquino*, asegura Imelda. Los instructores de esta primera generación de corresponsales los capacita: *Nico* y *Alejandra*.

Esta preparación consistía en darles los elementos periodísticos básicos para transmitir información, ya fuera ésta militar, política, de denuncia u otra. *Minero* recuerda que al regresar a occidente, el ejército captura a una persona en Metapán y él cubre esa información, “una de mis limitaciones era que no tenía la forma para expresar las cosas, pese a eso con una grabadora hice mi primera entrevista y mi primera satisfacción fue cuando trasladé una denuncia que retomaron emisoras internacionales”<sup>lxxii</sup>.

---

<sup>lxxii</sup> Entrevista hecha a *Carlos Minero* en 1991, en el campamento de “Ginebra”, Arcatao, Chalateno

*Jaime* por su parte, a sus apenas 16 años, recuerda que al principio de esta labor, le daba pena transmitir la información de los mítines políticos de los PPL porque tenía que hablar a través de un radio de 2 metros de comunicación militar. “Me daba pena porque la gente se me quedaba viendo y decía ‘bueno a ese cipote qué le pasará, estará loco’. Pero con el tiempo y como me gustaba la tarea fui resolviendo y se me quitó la pena”.<sup>lxxiii</sup>

La atención a los jóvenes corresponsales dio sus frutos porque la radio obtenía la información de manera más rápida y directamente desde el lugar de los hechos, este esfuerzo correspondería al cambio de estrategia del FMLN.

#### *Transmisiones en medio de los combates*

Igualmente la radio iba resolviendo la transmisión constante, ya que los primeros años “podíamos pasar el tiempo que durara el operativo militar *fuera del aire*, porque sólo había un equipo y un lugar establecido. Si el ejército llegaba cerca de la zona donde estábamos había que moverse y no podíamos jalar con nada. Eso duró mucho tiempo después, hasta que ya se empezó a cambiar la modalidad de abrir otras plantas, como en el año de 1984” reconoce Arístides Fuigueroa *Rafael*.<sup>lxxiv</sup>

*Ricardo* también recuerda que “la primera forma de resolver esto fue teniendo otra opción donde irse”, y pese a que lo visualizan desde la primera *guinda*, “lo que

---

<sup>lxxiii</sup> Entrevista hecha a *Jaime Cáceres* en 1991, en el campamento de “Ginebra”, Arcatao, Chalateno.

<sup>lxxiv</sup> Entrevista personal realizada el mes de junio de 2002.

tardó fue la construcción de los tatús y conseguir equipo adicional: dos motores, dos transmisores, dos antenas, dos de todo. Eso tardó hasta 1984”.

María Teresa Gutiérrez, *Mati*, agrega que “los operativos militares se hacen más seguidos y se empiezan a hacer más campamentos, nos mandan a todos una semana a hacer zanjas de manera rotativa, a mi me tocó hacer los hoyos de los servicios en “Los Naranjos” y en 1984 nos trasladamos a ese campamento. De ahí para allá el movimiento es constante. En 1984 estábamos en el “Roqueteado” cuando nos bombardearon”.<sup>lxxv</sup>

Y es que la estrategia yanqui incluía “los bombardeos saturados” con aviones A-37 que lanzaban bombas de 250 y 500 kilos, para “limpiar determinadas zonas”. A partir de 1984-1985, “el ejército toma la iniciativa en el terreno táctico, porque hasta 1983 estaba en una defensiva estratégica, respondiendo a la situación que le habíamos creado y al mismo tiempo pasa a la ofensiva política”.<sup>lxxvi</sup>

Esto supuso para el movimiento revolucionario una nueva readecuación en el terreno político y militar. RFM no está ajena a todo esto, sino por el contrario incrementa su labor propagandística dirigida a la población de las ciudades y del campo, así como a la guerrilla alertándola de los ataques aéreos, de hecho la radio

---

<sup>lxxv</sup> Entrevista personal realizada en junio de 2002.

<sup>lxxvi</sup> Harnecker, M. op. cit. Pág 261, (entrevista con Leonel González)

implementa las grabaciones de los programas previendo el abandono rápido de un campamento –debido a la aviación- y así no despertar sospechas de su ubicación.

Se empieza a pensar en “tener una señal en Frecuencia Modulada, FM ya que estaban consolidadas las zonas de control y porque esta señal podía tener más incidencia, más impacto nacional que la onda corta, por ser más fácil de escuchar y porque la calidad del sonido era superior”, asegura *Ricardo*.

Relata que el primer intento de FM se realiza en la Montañona en 1984, “con un equipo que *Juan Carlos* estaba construyendo, fue hecho en San Salvador, llega el *Mesié*, -un técnico de apoyo que estaba en San Salvador- a dejar el transmisor que se instala en Los Picacho de la Montaña. Dicho transmisor, en un operativo de la 4ª brigada lo hallaron, pero la verdad eran transmisiones de prueba. El segundo intento fue en Guazapa”.

*Mati* ubica el cambio de modalidad operativa de la radio “a partir del primer diálogo en La Palma –15 octubre 1984- cambia, cambia exageradamente, si *guindiamos* permanentemente, cuando llegué había relativa tranquilidad, pero esto cambió”.

Por su parte, Samuel Ramírez cuenta que “cuando salíamos por operativo había que sacar el equipo y llevarlo al tatú para guardar, pero siempre se estaba

proyectando otro lugar seguro para transmitir, previendo que la radio se tenía que mudar porque el enemigo no nos podía detectar”.<sup>lxxvii</sup>

La radio siempre fue un campamento clandestino, en las poblaciones “nadie tenía que saber que éramos de la radio y dónde trabajábamos, igual cuando íbamos al Estado Mayor o al Mando, pero en los operativos teníamos que unirnos. La radio que –cuyo indicativo era *El Roble*- siempre iba a la par del Mando porque habían pelotones que iban adelante rompiendo cerco, evitando que hubiera alguna emboscada y que ni el Mando ni *La Farabundo* sufrieran algún problema”, asegura *Fredy*.

Él mismo, explica que a partir de 1985 el personal de producción de la radio andaba móvil, “solamente con el equipo de enlace, reporteros, locutores y a través de un enlace transmitían la señal a la propia estación. Si se cerraba una en un lugar, la otra se abría, mientras el enemigo se retiraba de la zona original, era una manera de poder mantener la permanencia en el dial de la radio y obviamente cuando uno se salía de la zona, el equipo ya no se andaba maltratando, incluso en el mismo hoyo donde se transmitía, ahí quedaba el equipo sólo se cerraba la tapadera y quedaba todo sellado, el enemigo pasaba encima y no encontraba nada”.

---

<sup>lxxvii</sup> Entrevista personal realizada en mayo de 2002.

### *Los técnicos de la radio*

La preparación técnica previa de un grupo de *Saltamontes* como se les bautizó a los técnicos *Milton, Fredy y Elvis*, ayudó a sortear las dificultades propias de no tener una *casa de repuestos* para sustituir las piezas dañadas de los equipos. La dirección de RFM fue muy visionaria al preparar a varios integrantes de la radio y de otras unidades militares para componer los radios de comunicaciones, ya que éstos significaban *la vida* de las unidades, por ser el medio más eficaz y rápido para saber cómo y por dónde había que moverse en el terreno.

*Fredy*, un campesino chalateco, llega a la radio como combatiente de seguridad en 1983, pero dada la necesidad de elementos técnicos y su inquietud por aprender, es seleccionado para participar de esa preparación. Cuenta que una vez “llegamos a las 6 de la mañana, encendemos el motor, energizamos los equipos y de repente se produjo una chispazo fuerte en el aparato, un alto voltaje y resulta que lo que provocó este problema fue un ratón que estaba dentro, se quemaron diodos, resistencias, condensadores y tuvimos que esperar varios días para adquirir los repuestos que se necesitaban”.<sup>lxxviii</sup>

Otro de los técnicos, *Elvis*, Antonio Rivera, era miembro de un equipo de comunicaciones en Guazapa y fue electo para recibir el curso de preparación técnica en electrónica impartido en la radio, “en este cursillo estaban presentes compañeros

---

<sup>lxxviii</sup> Entrevista personal, realizada en enero de 1991, en el campamento de “Ginebra”, Arcatao, Chalatenango.

de todas las organizaciones, excepto del ERP, era bastante concurrido”, recuerda *Elvis*.<sup>lxxix</sup>

Él estaba encargado de una de las plantas transmisoras y describe “nuestra lucha contra la humedad, porque los equipos electrónicos no deben estar sujetos a humedad y suciedad. En muchas ocasiones nuestro equipo se ha empapado con la lluvia y hemos tenido que suspender transmisiones para el secado, hemos tenido que desarmarlo y someterlo al sol y ponerlo a trabajar de nuevo”.

Pero no sólo la humedad dañaba los equipos, sino el traslado de los mismos de un lugar a otro, cuando se usaban caballos para moverlos a veces se quebraban los tubos o las resistencias. Para sortear estas dificultades, *Elvis* hace referencia a la importancia del trabajo colectivo en el aspecto técnico, ya que entre unos y otros analizaban los problemas y posibles soluciones para hacer funcionar los equipos.

Por ejemplo, “a un equipo la humedad le destruyó la resistencia, necesitábamos mandar a traerla y nos urgía la transmisión, porque el accionar militar era permanente, entonces nos sentamos a pensar, a ingeniárnoslas, hasta nos dolía la cabeza y nos decidimos a ganar o perder. Sustituimos esa resistencia con una fórmula –que nos enseñaron cuando nos dieron el curso- y fuimos a la huesera, donde había radios viejos, televisores, equipos de huesera y empezamos a extraer resistencias de carbón y a montar una tras otra, tras otra, sumando el ohmeaje,

---

<sup>lxxix</sup> Entrevista personal, realizada en enero de 1991, en el campamento de “Ginebra”, Arcatao, Chalaténago.

valorando el amperaje y el wataje, que tenía la resistencia quemada y fue así como solucionamos el problema y te voy a decir que duró bastante era reparación y nos dio chance de comprar la resistencia original”.

El primer curso electrónico lo imparte *Juan Carlos y Miguel Ángel*, posteriormente se desarrollan otros cursos donde también se enseña, además de electrónica, mecánica automotriz para aprender a reparar los motores que hacían funcionar la radio. En éstos se incorporan como instructores *Ricardo y Justiniano*.

#### *Ensayo de la FM*

En 1985 delegan a *Sebastián*, Rafael Barrera, -quien había estado preso dos años luego de introducir uno de los equipos de RFM- la tarea de ir al cerro de Guazapa a instalar la estación de Frecuencia Modulada, FM, “porque queríamos una señal que fuera mejor recibida por la población, que ya habíamos verificado que era nítida en la zona metropolitana”.

En ese equipo participa Ernesto Zamora *Dreyfus* –de la Resistencia Nacional, RN-, Silvia Cartagena, -del PCS- *Amanda y Fredy* “funcionábamos pegados al mando de las FAL<sup>lxxx</sup> en Guazapa y como los aparatos eran bien pequeños no necesitábamos de mucha gente”.

---

<sup>lxxx</sup> FAL: Fuerzas Armadas de Liberación, era el brazo militar del Partido Comunista Salvadoreño.

*Fredy* que iba como técnico de audio y a reparar motores, describe la experiencia “era una especie de repetidora de la radio, éramos 4, llegamos al Salitre –occidente del cerro de Guazapa-. Llevamos un equipo apropiado de FM, que en el lomo cargamos el transmisor del tamaño de una caja de zapatos, el motor era lo más grande. El amplificador era una cajita sencilla, la antena, una grabadora y el mixer. Lo que hacíamos es que además de retransmitir la señal de Chalatenango, se producía algo más actualizado para San Salvador hacía donde dirigíamos la señal”.

*Lucio* era el jefe de un batallón o brigada del PCS, recuerda *Fredy*, además estaba *Jesús Rojas* y *Chamba Guerra* comandantes de las FPL. Fue un esfuerzo apoyado decididamente por el Partido Comunista, ya antes, de agosto a noviembre de 1984, el grupo musical “Banda Tepehuani”<sup>lxxxix</sup> –del PCS- había compartido el campamento de la RFM en Chalatenango colaborando en la producción radiofónica del mes de la Independencia.

Para *Sebastián* esa experiencia que duró 6 meses, en parte por problemas técnicos, fue “muy positiva porque le dimos una nueva dinámica a la radio a partir de saber que la señal caía nítida en San Salvador e hicimos una modalidad muy agitativa de la radio”.

---

<sup>lxxxix</sup> La Banda Tepehuani la integraban: Eric Trabanino, Francisco Astacio, Eugenio Andrade, Rigoberto Osorio y Godofredo Echeverría, este último fue nuestra fuente.

Cuando la dirección del FMLN valora lo positivo de la FM y la respuesta de la gente de San Salvador, *Haroldo* llega a sustituir a *Sebastián*, en la conducción de ese esfuerzo, el segundo semestre de ese mismo año, junto con más refuerzos: *Mati*, en el monitoreo, *Milton* sustituye a *Fredy* en la parte técnica, *Toño Cañenguez* y *Marianella*, asumen la locución.

Se readecua todo el trabajo porque los bombardeos y ametrallamientos eran constantes, cada día transmiten en un lugar diferente y tenían información fresca y cartas del movimiento de masas que se manifestaba cada día con más fuerza.

*Haroldo*, recuerda que el 24 de diciembre de 1985, habían preparado un programa especial donde iban a tener música de salsa y cumbia, pero hubo una sobrecarga de energía que quemó los equipos, este hecho al cual se le suma el operativo *Fénix*, lanzado el 10 de enero de 1986 en Guazapa, termina con el primer ensayo de la FM.

#### *El mensaje en tiempos de cambio*

La radio experimenta además de cambios de personal, -unos llegan otros se van-, los mensajes hacía el ejército se hacen más constantes, los soldados escuchaban la radio clandestinamente o a través de la familia y “se hacía el llamado a que se desertaran, que no fueran tan criminales y se presentaban entrevistas de prisioneros de guerra, que ellos mismos contaban su historia, no era inventada, sino vivida que a pesar de que se les capturaba no se maltrataron, no se torturaban,

había soldados, sargentos, oficiales, hasta capitanes. Porque el enemigo decía que cada soldado capturado se ajusticiaba y eso no era cierto, estos mensajes al escucharlos les podía ablandar la conciencia”, relata *Fredy*.

Para la radio dar cobertura a la entrega de prisioneros de guerra era una prioridad. *Erandy* recuerda su primera caminata larga para cumplir esta información, en mayo de 1985. El ejército había lanzado un operativo a la Montañona y la radio tuvo que dejar de transmitir para no ser detectada, pero la guerrilla había combatido en La Laguna pueblo, donde cerca de 20 soldados se rindieron, entonces llegó la orden a la radio de transmitir la entrega de prisioneros, así que un grupo operativo de 5 personas caminamos hacia Los Filos, una altura de Arcatao para llegar a una de las plantas transmisoras, donde estaba *Elvis* de técnico.

Salimos como a las 11 de la mañana, íbamos los tres locutores: *José Roberto*, *Guillermo el doctorazo* y *Erandy*, *Justiniano* de técnico y uno de seguridad, la caminata era larga, arribamos a nuestro destino a la una de la mañana con los dedos de los pies a punto de sangrar por la rapidez y lejanía de la zona. A las 6 de la mañana estábamos ya transmitiendo la expectativa de lo que sería la entrega que se hizo desde las 9 de la mañana hasta las 12 del medio día. Fue también la primera vez que enlazamos con Radio Venceremos y le llamamos “cadena revolucionaria”.

Satisfactoriamente éstos no eran esfuerzos en vano, pues la señal de las radios era retomada por los corresponsales extranjeros y periodistas nacionales. René

Contreras, corresponsal de la Agencia italiana de prensa ANSA, reconoce que era difícil entrar al terreno de combates por lo que “muchas de la operaciones lanzadas por la guerrilla, anunciadas a través de su radio o acciones u otro tipo de hechos fueron utilizados casi de inmediato porque a lo largo del conflicto la experiencia demostró que en la mayoría de veces la información que proporcionaban estas dos radiodifusoras, generalmente eran hechos verídicos”.<sup>lxxxii</sup>

Agrega que “ambas radios se convirtieron en muestras de información porque tenían las primicias sobre los enfrentamientos armados, detalles y circunstancias de la guerra, que sólo se obtenían mediante ese medio, el monitoreo y la sintonía de las radios Venceremos y Farabundo Martí”.

Incluso el propio medio del ejército tenía como fuente de información a las radios, el Mayor René Brenes, Jefe del Departamento de Comunicaciones y Protocolo del Estado Mayor de la Fuerza Armada y ex reportero de COPREFA – en agosto de 1997- declaró que “debemos saber lo que dicen de nosotros o lo que dicen nuestros enemigos para poder reafirmarlo o rechazarlo, de lo contrario en qué nos sustentaríamos para negar algo falso de lo que se nos acusa”.

Afirma también que “las radios eran citadas porque el medio como periodista necesitaban reforzar en que lo dijo la Venceremos o la Farabundo, para quitarse

---

<sup>lxxxii</sup> Hernández, Daysi *Las radios clandestinas Farabundo Martí y Venceremos en período de paz*. Monografía. Septiembre de 1997. Biblioteca de la UES. Págs. 29 y 30.

ellos cualquier responsabilidad, porque eran cosas sumamente prohibidas. Por ejemplo datos de masacres o dar a conocer cuántas armas perdía el gobierno en determinado ataque, datos que desmentían la información oficial de COPREFA – Comité de Prensa de la Fuerza Armada-”.<sup>lxxxiii</sup>

Para Felipe Vargas, jefe de redacción de SALPRESS en México, del 1985 a 1987, la información que recibían de RFM sobre ataques militares y otros era retomada por los 5 periódicos a los que les mandaba la información, como El Día, Excelsior, El Financiero, Uno más Uno y La Jornada, asegura que “las dos radios nos servían de fuente y servían de fuente a las agencias de prensa, eso sí fue lo más importante”.<sup>lxxxiv</sup>

*Se empieza a minar la moral del ejército*

La radio juega un papel informativo importante, pero también apoya grandemente cada nueva táctica guerrillera. Al quedar claro que la correlación militar de fuerzas del ejército era muy superior al de la guerrilla, ésta pasa a la etapa de desgastarlo, “buscamos vincularnos a las masas para descomponerlo o quitarle a la base social que tenían engañada”, asegura *Leonel González*.

---

<sup>lxxxiii</sup> Hernández, D. Op. cit. pág. 31.

<sup>lxxxiv</sup> Entrevista personal realizada en junio de 2002.

*Erandy* relata uno de los más fuertes bombardeos dirigido a la radio y al mando en la zona de la Montaña. Eran como las tres de la tarde cuando empezó un ametrallamiento muy cerca del campamento, se acercaban los helicópteros y *la avispita* a rafaguear sin cesar, -por suerte pocos días antes habíamos construido zanjias para protegernos- caían los casquillos de las balas dentro de las zanjias y el fuego no cesaba. El mando dio la orden de desalojar la zona porque el ejército había desembarcado tropa helitransportada, relativamente cerca del campamento. Nos apresuramos a sacar los equipos, a guardar lo que se pudo y salimos corriendo, porque empezó un bombardeo nutrido ya en el campamento, en la carrera perdí mis lentes y eso me trajo consecuencias muy negativas en mi salud.

Como a las 12 de la noche aun nos protegíamos de las balas lanzadas por helicópteros, afortunadamente el personal de la radio sólo estábamos con golpes y dolor de cuerpo de la carrera y el susto. Pero el *correo*<sup>lxxxv</sup> del comandante Douglas Santamaría, no corrió la misma suerte, él murió soterrado por una bomba, a la radio le mataron dos caballos, *Helen* y *Curtis*, los cuales fueron alcanzados por las bombas en el área de la cocina. Este bombardeo fue la despedida del comandante Sigifredo Ochoa Pérez, jefe de la 4ª brigada de infantería, un 31 de enero de 1986, cuando fue trasladado como agregado militar a Chile.

---

<sup>lxxxv</sup> Correo: la persona encargada de llevar mensajes escritos de un campamento a otro, el correo de Douglas era un jovencito de unos 14 años conocido como *Manteca*, que quedo enterrado por una bomba de 500 libras lanzada por un avión A-37 de fabricación norteamericana.

Ante estos grandes operativos a las zonas de control guerrillero con fuerzas de infantería, ataques aéreos y tropas helitransportadas, la guerrilla se dispersa en todo el país en pequeñas unidades, con francotiradores y prepara minas y emboscadas para ocasionar bajas al ejército.

La guerrilla logra así empantanar al ejército, Estados Unidos profundiza la ayuda y eleva ésta a un millón y medio de dólares diarios, pone a disposición del presidente Napoleón Duarte y el Alto Mando de la FAES su más alta tecnología y escalamiento de la guerra aérea de baja altura con el uso de helicópteros. Derrotar la estrategia de guerra de baja intensidad y retomar la iniciativa táctica, le implica a la guerrilla el desarrollo creativo del armamento popular.<sup>lxxxvi</sup>

La radio por ejemplo da instrucciones de cómo preparar bombas de contacto, minas *quita pie* y otros armamentos para instruir a los guerrilleros del campo y la ciudad, además emplea formas cómicas de burlarse del fracaso de la estrategia contrainsurgente y a crear un ambiente de guerra psicológica para minar –no sólo con minas verdaderas- la moral de la tropa, además se le invita a desertarse para no quedar *cuto*<sup>lxxxvii</sup>, *cojo* o ciego.

---

<sup>lxxxvi</sup> Harnecker, M. op. cit. págs. 261, 262.

<sup>lxxxvii</sup> Cuto: Adj. Nahuatismo. De cutuctic, pedazo. A quien le falta un miembro.

Así transcurre todo este periodo, profundizando el desgaste al ejército, bajo una flexibilidad militar que comprendía, táctica de asalto, emboscada y golpe a tropas en movimiento.

*El retorno de la población a sus lugares de origen*

La Farabundo también acompaña todo el esfuerzo de los pobladores y de las organizaciones que aglutinaban a los desplazados y refugiados para retornar a sus lugares de origen. Por ejemplo el 6 de enero 1986, *Sebastián* fue como corresponsal a cubrir la gira de Monseñor Rivera y Damas por las poblaciones de San José Las Flores y Arcatao en Chalatenango. *Fredy* –que iba como técnico- recuerda que le tocó “estar con un radio y una antena dipolo a la hora de la misa que había que transmitir en directo, incluso con la RV, era una cadena nacional”.

En los hechos de la semana de la homilía del 12 de enero, pronunciada por Monseñor Gregorio Rosa Chávez en la catedral metropolitana, decía “el martes fuimos sorprendidos por una información difundida a través de una radio clandestina, según la cual Monseñor Rivera había tenido que buscar refugio a causa de un bombardeo”. Rosa Chávez habló con el Ministro de Defensa, Eugenio Vides Casanova, quien le dijo que no había habido ataques de la fuerza aérea. No obstante Monseñor siguió su gira pastoral relatada en su crónica del viaje donde informa de

“35 bautismos, el casamiento de cuatro parejas... y se concluyó con la misa radiodifundida”.<sup>lxxxviii</sup>

Efectivamente, Radio Farabundo Martí transmitió la misa y la gira completa. Al mismo tiempo informó sobre el operativo lanzado un día antes de la llegada de Monseñor Rivera, lanzando bombas y ametrallando las zonas bajo control guerrillero.

Al tiempo que las poblaciones se organizan por retornar a sus lugares, el 5 de marzo del mismo año, el ejército envía 6 mil efectivos de varios batallones para realizar el operativo *Chávez Carreño*, de “tierra arrasada” que dura 3 meses, “el objetivo era perseguir y capturar a la población civil para dejar a la guerrilla aislada y sin apoyo”.<sup>lxxxix</sup>

Los daños sobre la población civil causados por el ejército ascendían hasta el mes de abril a: 25 asesinatos; 1,200 civiles capturados; 200 desaparecidos; 1,122 desplazados; 500 viviendas destruidas y 170 manzanas de cultivos destruidos.<sup>xc</sup> La rudeza del operativo contra la población provoca que la población desplazada decida *tomarse*<sup>xcj</sup> la Iglesia de Dulce Nombre de María, con todo el temor de ser asesinada, para denunciar la represión de que estaban siendo objeto por parte del ejército. Por

---

<sup>lxxxviii</sup> Lungo, Mario y Menjívar, Silvia *San José Las Flores. El desarraigo y el retorno*. Libros de FUNDASAL. Primera edición, San Salvador, 1998. Pág. 28.

<sup>lxxxix</sup> Azcoli, F, op. cit. pág. 88.

<sup>xc</sup> Centro de Investigación y acción. *El Salvador: Proceso político y guerra (1979-1986)*. 3.- El Salvador 1986: El carácter global de la contrainsurgencia. Irene Sánchez Ramos. (Datos de CRIPDES citado en El Salvador Proceso N° 227. Fuente SALPRESS). Centro de Formación y Recursos Pedagógicos, Universidad de El Salvador. Pág. 61

<sup>xcj</sup> *Toma*: Ocupación pacífica de un lugar para denunciar un hecho represivo o demandar algo.

su parte el mando militar de la guerrilla, coordinaba que los medios de prensa y la RFM difundiera esa *toma* para proteger a la población. Los pobladores no tuvieron el apoyo del cura que ahí se encontraba, no pudieron hacer la denuncia y finalmente la 4ª brigada los traslada a Chalatenango, en dos camiones, donde son interrogados y custodiados por el DM1 hasta que llega la Cruz Roja a mediar por su liberación y los lleva al Refugio de Calle Real en San Salvador.<sup>xcii</sup>

Mientras el equipo de producción de RFM que estaba en la Montaña, salimos en *guinda* y pasamos tres días sin poder pasar un cerco que el ejército tenía en el pueblo de La Laguna, la radio se calló por unos días y fue hasta que logramos pasar a la zona occidental de Chalatenango cuando el equipo técnico que se había quedado en una de las plantas transmisoras se las ingenió para producir el programa y nuestra sorpresa fue escuchar a *Ricardo y Justiniano*, los técnicos, tras los micrófonos de la radio, estábamos realmente alegres de que salieran al aire difundiendo la *toma* de la Iglesia de Dulce Nombre de María por parte de la población civil y su posterior traslado al cuartel de Chalatenango; sobre las denuncias de los destrozos del operativo causados y la lucha de la población civil.

Desde 1986, en que se da el primera retorno y repoblación en San José Las Flores, el 20 de junio, hasta el 26 de octubre de 1989, que ocurre la repoblación de

---

<sup>xcii</sup> Entrevista personal a José Lisandro Monge, dirigente de la población de San José Las Flores, realizada en esa población de Chalatenango, en diciembre de 2000.

Guancora en Chalatenango, la radio se pone en función de acompañar el esfuerzo por legitimar el regreso de los pobladores a sus lugares de origen.

También apoya las manifestaciones de calle en San Salvador de los cooperativistas, los comités de madres y desaparecidos políticos, la lucha de los presos políticos en fin todo el accionar popular.

#### *El Quinto Frente de Guerra*

Eduardo Espinoza, ex preso político, nos relata que siempre que la radio enviaba un saludo al *Quinto Frente de Guerra: Pedro Pablo Castillo*, -los penales de Mariona e Ilopango- *Felipe Dubón*,<sup>xciii</sup> cuenta que contestaban en coro: ¡*Aquí!*, ellos solían escuchar las emisiones de la radio diariamente y en colectivo, por tanto estaban al tanto de las negociaciones que el FMLN tenía con el gobierno de Duarte para entregar a su hija, Inés Duarte y Ana Cecilia Villeda –capturadas el 10 de septiembre de 1985- a cambio de 36 presos políticos.

Mientras la radio se preparaba para la difusión del canje, los presos políticos, Eduardo Espinoza y Américo Araujo, *comandante Hugo* –del PCS-, denunciaban que “no saldrían sino sacaban al batallón de paracaidistas que había llegado al penal”. Además los habían sacado a escondidas en la madrugada y ellos se negaron a salir

---

<sup>xciii</sup> *Felipe Dubón* era el pseudónimo de Eduardo Espinoza, un médico de la guerrilla que fue capturado días después de la captura de Miguel Castellanos, quien delató la identidad de varios integrantes de las FPL que trabajaban en San Salvador, algunos resultaron desaparecidos o asesinados y otros presos. (Conversación personal, junio 2002).

porque querían despedirse de los demás reos. Los tuvieron 2 ó 3 horas en la dirección de la prisión hasta que retiraron al batallón. “Era una fiesta realmente apoteósica, la gente hizo mitin, celebró, corearon consignas, nos subieron en hombros, fue una cosa realmente conmovedora... cuando salimos en camiones había banderas de CICR<sup>xciv</sup> y del FMLN, eran miles de gente aplaudiendo y celebrando a lo largo de la carretera”, recuerda Eduardo. Ese 26 de octubre, la radio acompañó con agitación la caravana de presos liberados y dio cobertura periodística directa en Tenancingo, lugar donde se entregó a Inés Duarte y su amiga.

De parte de RFM, dio cobertura periodística *Haroldo* y *Toñito* estuvieron en el canje grabando y fotografiando a las personalidades que recibirían a Inés Duarte. La delegación estaba encabezada por Monseñor Arturo Rivera y Damas y los sacerdotes jesuitas Ignacio Ellacuría y Jonh Cortina, acompañados de los embajadores de México, Panamá, Francia y Alemania. Por parte de la guerrilla estaban los comandante Facundo Guardado de pseudónimo *Esteban* y *Lucio*, relata *Haroldo*<sup>xcv</sup>.

Pese a los operativos de tierra arrasada en las zonas conflictivas y el control político en las ciudades, la población continuaba acrecentando su accionar popular y la guerrilla preparaba el terreno para lanzar una nueva ofensiva que obligara al gobierno a negociar. Ya que los diálogos de La Palma –Chalatenango-y Ayagualo –

---

<sup>xciv</sup> CICR: Comité Internacional de la Cruz Roja.

<sup>xcv</sup> Entrevista personal, realizada el 13 de febrero de 1991, en el campamento de “Ginebra”, Chalatenango.

La Libertad- , realizados en octubre y noviembre de 1985 respectivamente, más el de la Nunciatura Apostólica, realizado en San Salvador en octubre de 1987, no producían los resultados necesarios y concretos para poder parar la guerra y firmar la paz. Esto, junto al incremento de la represión provoca que el FMLN lance la ofensiva *Al Tope*.

*Tercer Periodo 1989*  
*LA OFENSIVA*

Paradójicamente el camino de la negociación se inicia con la ofensiva “Al Tope” lanzada por la guerrilla. “Para el FMLN significaba lanzar toda su capacidad para tratar de encontrar las vías de solución al conflicto armado en El Salvador y puso toda su determinación para que esta jornada de la ofensiva del 89 tuviera los éxitos necesarios. En ese sentido la radio se plantea también entrar con su total determinación al esfuerzo de acompañamiento de esa gran jornada”, asegura Wilfredo Zepeda.<sup>xvii</sup>

En junio de 1989, el gobierno derechista de ARENA asumía el gobierno. “Los líderes de ARENA amenazaron con abandonar la estrategia norteamericana de Guerra de Baja Intensidad y utilizar una de “guerra total”... El ejército amenazó en varias ocasiones con bombardear los repoblamientos. *Esperen que ARENA gane,*

---

<sup>xvii</sup> Caset de audio del XI Aniversario de RFM, entrevista hecha por Juan Barrera a Wilfredo Zepeda.

dijo un oficial en Teosinte, antes de las elecciones. *Podremos bombardear a nuestro antojo toda esta población*".<sup>xcvii</sup>

Efectivamente los *tambores de guerra* empezaron a sonar más fuerte en la ciudad y el campo, a raíz del gane electoral de la derecha el 19 de marzo.

El coronel Orlando Zepeda, comandante de la 1ª brigada de infantería, juramenta el primer contingente de las *Defensas Civiles Patrióticas* integrado por varios ideólogos de la derecha el 7 mayo. Esa misma brigada hiere a varios estudiantes universitarios al dispersar una manifestación, el 17 de julio. El 5 de septiembre FENASTRAS sufre un atentado con dinamita, el 18 de septiembre cuerpos antimotines disuelven una marcha de FENASTRAS y capturan a 61 manifestantes.<sup>xcviii</sup>

También la prensa es atacada, sólo en el mes de marzo, el ejército asesina a Roberto Navas, fotógrafo de Reuter, Mauricio Pineda de canal 12 y Corneil Lagrouw, camarógrafo de IKON, TV holandesa, hiere de gravedad a Luis A. Rivera Galdámez, fotógrafo de Reuter y sufre un atentado explosivo, Carlos Ernesto Mendoza, periodista de ABC.<sup>xcix</sup>

---

<sup>xcvii</sup> Schradling, Roger. *ÉXODOS en América Latina. El movimiento de repoblación en El Salvador*. Instituto Interamericano de Derechos Humanos, IIDH. 1991, San José, Costa Rica. Pág. 60

<sup>xcviii</sup> Montesinos, op.cit. págs. 238-241.

<sup>xcix</sup> Solano, op. cit. págs. 126 y 127.

Por su parte, el FMLN arrecia su accionar y lanza un paro de transporte nacional el mismo día de las elecciones, ataca las instalaciones del batallón Belloso en Ilopango, el 15 de mayo, ese mismo día es asesinado el Ing. Gabriel Payés, recién juramentado en las *defensas civiles patrióticas*. Igual suerte corre el Dr. Francisco Peccorini, miembro del Comité Pro-Rescate de la UES y editorialista de El Diario de Hoy, asesinado el 15 de marzo, el hecho es atribuido al FMLN, también el Ministro de la Presidencia, Dr. José Antonio Rodríguez Porth, el 9 de junio y Edgar Chacón, ideólogo de la derecha el 30 de junio.<sup>c</sup>

Desde fines de 1988 el FMLN se plantea potenciar un cambio en la correlación de fuerzas político-militares y da instrucciones a su militancia de preparar el terreno para lanzar una ofensiva, aun sin fecha precisa. En los talleres se prepara armamento popular, se requisita la mayor cantidad de armamento posible, se extiende el trabajo político en las zonas llamadas de expansión, se hace trabajo político en las ciudades, barrios y colonias de San Salvador, los comandos urbanos también preparan toda la logística necesaria para el momento estelar. Y paralelamente continúa con sus esfuerzos de diálogo-negociación, sin resultados concretos.

Un interesante artículo de dos estadounidenses que analiza la guerra salvadoreña sostiene que “la decisión del FMLN de lanzar la ofensiva más grande de los nueve años de guerra fue resultado directo de tres sucesos, ocurridos en los cuatro meses anteriores. El primero fue el rompimiento de las conversaciones de

---

<sup>c</sup> Montesino, op. cit., págs. 238-240.

paz, las cuales habían comenzado en septiembre y continuado en octubre. El segundo fue el aumento de la represión contra los partidos políticos, los activistas, las organizaciones populares y los sindicatos de centro izquierda, que culminó con la explosión de una bomba en la sede de la federación sindical más grande y militante del país (FENASTRAS), el 31 de octubre a medio día. El atentado dejó diez muertos y treinta heridos”.

Como tercer suceso el artículo atribuye a “la cada vez más publicitada opinión de los militares salvadoreños, del gobierno y de la embajada estadounidense de que el FMLN estaba acabado militar y políticamente”, llegaron a creerse su propaganda al punto de sugerir “que lo único que había que negociar era la rendición del FMLN y la opinión de la derecha, en el sentido de que podía hacer una limpieza general impunemente”.<sup>ci</sup> Efectivamente estos fueron los factores que determinaron el lanzamiento de la ofensiva de 1989.

#### *La RFM en la Ofensiva “Al Tope”*

El 11 de noviembre de 1989, el calendario marcaba día sábado y el reloj las 8 de la noche, la mayor ofensiva en 9 años de guerra comienza con ataques guerrilleros lanzados en forma sincronizada en la mayoría de ciudades periféricas de San Salvador y otros puntos de la ciudad capital.

---

<sup>ci</sup> Montgomery, Tommie y Scott Agnes, Artículo: *Combatiendo a la guerrilla: Estados Unidos y la estrategia de conflictos de baja intensidad en El Salvador*. Eca N°. 510, abril 1991, Año XLVI. Pág. 287

En ese momento Radio Farabundo Martí contaba con la estación de onda corta que transmitía desde Chalatenango, otra estación de frecuencia modulada, que transmitía desde Guazapa y dos pequeños transmisores de FM para hacer transmisiones en movimiento que se ubicaban en San Salvador.

Para lograr la más amplia cobertura informativa, se desplegaron corresponsales de guerra en las diferentes direcciones de ataque de las fuerzas militares del FMLN que ingresaron a San Salvador por el Norte (Apopa, Ayutuxtepeque, Mejicanos, Cuscatancingo), el Oriente (Soyapango, Ilopango) y por el sur-poniente (Ciudad Merliot, Santa Tecla).

Junto al mando estratégico de dichas fuerzas, dirigidas por el Comandante *Dimas Rodríguez*<sup>ci</sup>, que se instala durante una semana en la ciudad de Mejicanos y luego en las faldas del Volcán de San Salvador, y durante la toma de la colonia Escalón, en una casa de la colonia Escalón Norte, se centralizaba buena parte de la información, lo mismo que la orientación y coordinación del esfuerzo radiofónico dispuesto para acompañar la ofensiva “Al Tope” desde la línea de fuego. En esta posición se encontraba *Ricardo*.

---

<sup>ci</sup> *Dimas Rodríguez* era el pseudónimo de Nicolás Solórzano, un maestro rural que desde su juventud se incorpora a las FPL, llegando a ser en el momento de la ofensiva el segundo responsable de esa organización.

Para complementar este diseño, en el exterior se contaba con el equipo de apoyo que mediante despachos informativos difundía la información al mundo y alimentaba al equipo del interior con información de las reacciones internacionales.

Fue toda una odisea poner en función de la ofensiva a todos y cada uno de los elementos humanos de la radio en el esfuerzo central de estar en San Salvador. La idea es que si se lograba consolidar un teatro de operaciones en alguno de los barrios de la capital pondríamos a funcionar la radio.

Se formaron dos equipos de transmisión móvil en FM, el primero conformado por *Juan Carlos* y *Miguel*, quienes lanzaría la señal desde un pequeño transmisor en la zona de los combates. El otro equipo, integrado por *Justiniano* y *Erandy*, que debía quedarse en San Salvador, en la zona Sur donde todavía los combates no llegaban para retransmitir los programas de *La Farabundo* producidos en la FM de Guazapa. Lo que hacía era grabar el programa, buscando la señal más nítida de una radio digital, y ya grabado salir en un vehículo, que tenía la antena y el transmisor escondidos, a buscar la mejor posición de altura en San Salvador para retransmitir la señal.

Esto era muy peligroso, pues la ciudad estaba prácticamente militarizada, había *Estado de Sitio* y se había lanzado *el toque de queda*. Todo sucede muy rápido, al tercer día la fuerza aérea empieza a bombardear las colonias tomadas por la guerrilla, algunos medios de comunicación reciben restricciones y amenazas, el

gobierno llama a los medios a transmitir una cadena nacional donde son amenazados los padres de la Universidad Centroamericana, “José Simeón Cañas”, UCA y el 16 de noviembre un comando especial del batallón Atlacatl asesina a 6 sacerdotes de la compañía de Jesús: Ignacio Ellacuría, Ignacio Martín Baro, Segundo Montes, Amando López, Juan Ramón Moreno y Joaquín López y López y sus dos colaboradoras: Julia Elba y Celina Ramos, madre e hija.

La tarde de ese mismo día, cuando estupefacta escuchaba las palabras de *Haroldo* sobre los jesuitas en el momento de grabar la señal de FM de Guazapa, me asusté y me dije a mi misma *si son capaces de matar a los curas como lo han hecho, de qué no serán capaces...*

Yo sentía la ciudad de San Salvador más desolada que nunca y esa misma tarde asistí a uno de los recontactos<sup>ciii</sup> que tenía con *Javier*, donde me comunica que había recibido la orientación de parte de *Dimas Rodríguez*, de que debíamos dejar de transmitir desde la FM del vehículo y entrar a la zona de combate, así que fue bien poco el tiempo de transmisión desde la capital, pero la experiencia funcionó.

Cuando comunico a *Justiniano* sobre la orientación, él me dice que no iría conmigo, porque tenía hijas y esposa a quienes cuidar y sólo le pedí que me condujera a la zona de Mejicanos, porque yo no conocía. El 17 de noviembre hago

---

<sup>ciii</sup> Recontacto: generalmente cuando un primer contacto con una persona fallaba, con antelación había quedado una segunda cita, ese era el recontacto.

un primer intento y no funciona, da la hora del *toque de queda* y regreso sin resultados, pero una vecina que observaba mi insistencia en pasar, me recomienda llegar temprano al siguiente día para re intentarlo. *Justiniano* llega por mí como a las 8:30 de la mañana con una bandera blanca, hechas con un palo de escoba y una camiseta blanca y emprendimos el viaje hacía Mejicanos, pero entrando por Cuscatancingo, al final de la 20 avenida norte, cerca de la colonia Atlacatl.

Llegamos al lugar, me entrega la bandera y me desea suerte, bajé con la decisión de llegar ese día hasta donde estuvieran los *compas*, primero pasé por una colonia donde había combates, entré en una casa a aguardar el enfrentamiento y casi al medio día logré que soldados del Atlacatl me creyeran que iba a rescatar a mi familia, con la advertencia de que ellos no respondían si me pasaba algo y con mi respuesta de que *Dios me iba a proteger*, entré bandera en mano y como a los 80 metros encontré a un *compa* con un radio y le dije *al fin llegué*.

Desde ese momento tuve la función de corresponsal para trasladar la información sobre combates, sabotajes a la energía eléctrica y todo el accionar desde el lugar de los hechos para las dos radios: Farabundo Martí y Venceremos, a través de un radio de dos metros de comunicación militar y del radio móvil de onda corta.

La guerrilla se retira de la zona de Mejicanos-Cuscatancingo la tarde de ese mismo sábado 18 de noviembre, desde el amanecer del domingo 19 disparaban

morteros, lanzaban bombas y rockets contra las unidades que nos replegábamos del lugar, la madrugada del lunes 20 de noviembre amanecíamos nuevamente en la colonia Escalón.

### *La guerra llega a la colonia Escalón*

Cuando el gobierno y el ejército empiezan a *cantar victoria* anunciando que había acabado con la guerrilla, una unidad de Fuerzas Especiales de la guerrilla se toma el Hotel Sheraton y la colonia Escalón, una de las colonias donde vive la gente más adinerada del país, y el mando estratégico se instala en la colonia Escalón Norte. La sorpresa fue que en el Hotel se encontraba el Secretario General de la Organización de Estados Americanos, OEA, Joao Baena Soares, y un grupo de asesores norteamericanos.

A media mañana, dos periodistas de medios extranjeros: Epigmenio Ibarra y María Cortina, de canal 13 de televisión mexicana y de la agencia de prensa Notimex, respectivamente, llegan a la Escalón Norte a buscar declaraciones, ellos venían del Hotel Sheraton y nos confirman la presencia de Baena Soares y los asesores norteamericanos.

Entrevistan a los comandantes Claudio Armijo, *Chico*, a Facundo Guardado y a *Dimas Rodríguez*. La primera expresión de *Chico* fue “estamos a la espera de que vengan a tirar bombas sobre estas casas, que vengan a ver si se atreven a

bombardear los barrios de los ricos”, en un claro desafío a los bombardeos que ya la fuerza área salvadoreña había lanzado contra los barrios pobres de Mejicanos, Cuscatancingo, Zacamil, Soyapango y Ciudad Delgado.

Esa mañana Facundo Guardado, me pidió comunicarme al Hotel Sheraton desde una casa de la Escalón Norte buscando contactar a Baena Soares, llamé y se oían los gritos por todos lados, me identifiqué diciendo que “el comandante Facundo Guardado quiere hablar con el Secretario General de la Organización de la OEA”, lo comunican al teléfono y luego de intercambiar unas palabras en las cuales Facundo le traslada el mensaje de que no se preocupara porque de inmediato iban a buscar los mecanismos de evacuación, Baena Soares dice que no puede seguir hablando porque las balas le están pasando por encima de la cabeza... se corta la llamada y fue imposible volver a entrar en comunicación.

Mientras tanto, los compañeros de las comunicaciones militares informaban que los asesores yanquis estaban armados hasta los dientes y atrincherados en la primera planta del edificio, paralelamente los *compas* ya ocupaban el resto del edificio y pedían autorización para pasar a su captura o aniquilamiento... la orden de la Comandancia General fue de *no tocarlos*, pues se convertían en carta de negociación en el combate.

Y efectivamente así fue. “La Comandancia General del FMLN pactó con el alto mando del ejército una tregua de una hora. La tregua inició a las 17:00 horas y

terminó a las 18:00 horas. Como por arte de magia, -eso me impactó- aquella balacera ininterrumpida y sobre vuelo de aviones y helicópteros que se había mantenido durante todo el día, cesó de inmediato a las 17:00 horas. El Secretario General de la OEA, los asesores norteamericanos y el personal civil que se encontraba en el hotel, fueron evacuados, mientras los combatientes de la guerrilla también hacían su retirada a las otras posiciones inmediatas”.<sup>civ</sup>

La hora que duró la tregua, fue aprovechada también para atender heridos, comer, descansar un poco y reabastecerse de comida, medicinas y otras provisiones y organizar la retirada. A las 18:00 horas, luego que finalizó la tregua, reiniciaron los combates, y al anochecer, salimos de la Escalón, bajo el fuego de la aviación, hacia los cafetales del volcán de San Salvador, rumbo a La Libertad en las cercanías de Ciudad Merliot.

A mi me tocó salir junto a *Ricardo* y *Miguel* –a *Juan Carlos* lo habían herido en los combates de la Escalón y fue evacuado del lugar-. Seguimos intentando transmitir en vivo y en directo los combates desde alguna colonia de la capital o su periferia. Pero eso no fue posible, solamente pudimos transmitir los partes de guerra y entrevistas con los jefes militares y combatientes para trasladar la información a las estaciones de RFM en Guazapa y Chalatenango, al equipo de apoyo de exterior, así como a la Radio Venceremos.

---

<sup>civ</sup> Conversación con Wilfredo Zepeda *Ricardo* para precisar fechas y sucesos. Realizada en octubre de 2002.

En diciembre, la ráfaga de una ametralladora lanzada desde un avión A-37 en las faldas del volcán de San Salvador, termina con la vida física del Comandante *Dimas Rodríguez*, el máximo jefe político-militar de la guerrilla chalateca, cuando se dirigían a retomar las posiciones en la retaguardia estratégica.

La Comandancia General del FMLN da la orden de replegarse y se vuelven a concentrar todas las fuerzas en las retaguardias de Chalatenango, Morazán, Guazapa, Cabañas, San Vicente y los demás departamentos.

Las radios Farabundo Martí y Radio Venceremos rendían un homenaje a *los 401 compañeros caídos en la lucha*, y rápidamente la dirección de las FPL convoca a la dirección de RFM para readecuar nuevamente su funcionamiento al nuevo periodo abierto por la ofensiva “Al Tope”, en el cual la guerra se encamina a un proceso serio de negociación entre el gobierno y el FMLN .

La solidaridad también fue fundamental, *Julio*, coordinador de RFM en Canadá, asegura que entre 1988 y 1990 se hermanan 25 radios comunitarias canadienses con RFM para transmitir información sobre El Salvador y captar ayuda económica. En 1988 se instala una red electrónica en Managua a través de una computadora que posibilita la información a todas las emisoras de la red. El 11 de noviembre, *Julio* asiste a una Asamblea Nacional de la Asociación de Radios Comunitarias de Canadá, para solicitar el reconocimiento de RFM y RV como *las voces del pueblo salvadoreño*, lo cual fue aceptado por unanimidad.

### **CAPÍTULO III**

#### **LA GUERRA SE ENCAMINA A LA NEGOCIACIÓN**

Este capítulo aborda los dos últimos años de confrontación armada y el desarrollo en serio del proceso negociador, entre el gobierno y el FMLN, que finaliza con la firma de los Acuerdos de Paz.

En correspondencia con esta situación en que el conflicto se encamina a la negociación y al fin de la guerra, la radio experimenta obligados cambios, éstos van, desde el abandono definitivo de la señal de onda corta y la adopción de la frecuencia modulada, el traslado físico de las instalaciones clandestinas de la radio en la montaña a la población de San José Las Flores, la primera comunidad repoblada del país, en Chalatenango, hasta llegar finalmente a sus instalaciones en la ciudad de San Salvador.

#### *Las lecciones de la ofensiva*

Si bien con la ofensiva “Al Tope”, el FMLN no logra derrotar al ejército ni alcanzar la toma del poder, sí abre en serio el camino de la negociación, al demostrar “el fracaso total de la inteligencia salvadoreña y estadounidense... la habilidad del FMLN para definir los términos del combate sobre el terreno y la incompetencia de la Fuerza Armada salvadoreña... y lo más importante, la ofensiva puso al descubierto el completo fracaso de los nueve años de la política estadounidense”.

“Aparte de la incompetencia de la Fuerza Armada, pronto se hizo evidente que la profesionalización, el haber enseñado al ejército a respetar los derechos humanos y la subordinación a la autoridad civil era una ilusión”.<sup>cv</sup> Lo cual queda absolutamente demostrado con el asesinato de los 6 sacerdotes jesuitas y sus 2 empleadas.

Como consecuencia de esto, la ayuda militar al gobierno de El Salvador fue reducida a la mitad por el Congreso norteamericano -en noviembre de 1990- y condicionada al progreso en la investigación del asesinato de los sacerdotes de la UCA y a las conversaciones de paz.

Pero al iniciar la nueva década, sigue flotando en el ambiente, cierta apreciación triunfalista entre personeros del gobierno y el alto mando del ejército, influenciados por dos importantes acontecimientos mundiales: el triunfo electoral de Violeta Vda. de Chamorro, con la consecuente pérdida del gobierno sandinistas en Nicaragua y el colapso del bloque socialista en Europa oriental.

#### *El viraje necesario*

Después de la ofensiva, la guerra se desarrolla con otras características y las acciones del FMLN se orientan más a potenciar los objetivos de la negociación, pues para ambas fuerzas queda claro que la derrota militar de uno de los bandos no es posible a corto plazo. De ahí que la guerrilla intensifique sus ataques a la aviación,

---

<sup>cv</sup> Montgomery y Scott, op. cit. pág. 288.

sabotajes a la energía eléctrica, en las carreteras y las ciudades, mientras que el ejército incursiona a las zonas rurales con grandes operativos.

Para Radio Farabundo Martí regresar a la montaña después de la experiencia de la ofensiva en San Salvador significa el momento de hacer un viraje necesario, como declara *Juan Carlos* “aprendimos muchísimo en esa experiencia, fue la gota que rebalsó el vaso, fue la gota que nos dijo que había que hacer el esfuerzo concentrado en FM, porque el esfuerzo era la capital San Salvador y hacía ahí había que dedicar todo”.<sup>cvi</sup>

Recuerda que “al principio de 1990 la Comisión Política –de las FPL- nos convocó a *Ricardo* y a mí y fue donde se tomó esa decisión y una propuesta concreta que se llevó a la radio para discutirse y en general había la misma opinión de parte de todos los compañeros y decidimos hacer todo el vuelco y todo el esfuerzo hacía la FM”.

El mismo *Agustín* reafirma que “ese viraje definitivo hacía la FM, como en todas las anteriores etapas de saltos de la radio, estaba determinado definitivamente por la dinámica militar, o sea que cuando pudimos hacer eso fue porque ya la retaguardia estaba sólidamente construida, era inamovible y veíamos que el desenlace de la guerra era inminente”.

---

<sup>cvi</sup> Caset de audio de entrevista en el XI aniversario en San Salvador, 1993.

### *De la Onda Corta a la FM*

Luego de la reunión sostenida por el equipo de dirección de la radio, donde se discute la importancia de dirigir el trabajo político hacia San Salvador y la necesidad de tener una señal potente, limpia y con menos probabilidades de interferencia, se diseña el cambio gradual de la señal de onda corta hacia la FM.

*Ricardo y Juan Carlos* se encargan de hacer este diseño y realizan todas las averiguaciones técnicas sobre el equipo necesario, capaz de lanzar la señal desde la retaguardia de Chalatenango hacia San Salvador. Es así que, a través de los canales logísticos de las FPL, se compra un transmisor de 1000 watts de potencia de marca italiana y un potente motor que fue desarmado para poder introducirlo al frente por partes, además la antena directiva era construida por los mismos técnicos de la radio en talleres clandestinos en San Salvador y en el exterior.

Mientras tanto, en Chalatenango se continúa lanzando la señal de onda corta desde uno de los *tatús* ubicado en las orillas del Río Sumpul, en el campamento llamado *Siberia*. Ese singular nombre venía dado por las características del lugar: aislado, sumamente caluroso y lleno de zancudos. Posteriormente los otros campamentos adquieren los nombres de los encuentros de diálogo, como *Ginebra* y *Caracas*.

Entre las ventajas de la radio en onda corta, estaba la cobertura nacional e internacional de la señal y del mensaje, pero una clara desventaja era la suciedad del

audio y la facilidad de ser interferida por otra señal a través de un transmisor de igual o mayor potencia, lo que ocurrió permanentemente cuando el ejército, desde instalaciones civiles y militares interfería a la radio, produciéndose una verdadera batalla en el dial.

Para enfrentar el problema de la interferencia, la radio transmitía cuñas donde la denunciaba y enseñaba a la población a burlarla. Por ejemplo:

Cuña que denuncia la interferencia en la nueva etapa de 1990:

CONTROL: GOLPES MUSICALES  
LOCUTOR: Con interferencia no hay democracia.  
CONTROL: MUSICA AL FONDO  
LOCUTORA: Bueno, si las ideas se combaten con ideas, ¿Por qué el gobierno le pone interferencia a las emisoras del Frente Farabundo Martí?  
CONTROL: GOLPES MUSICALES  
LOCUTOR: Nuestras emisoras transmiten ideas de justicia, democracia y Paz. ¿Es qué le tienen tanto miedo a estas ideas?  
CONTROL: GOLPES MUSICALES  
LOCUTORA: Los salvadoreños tienen derecho a escuchar todas las ideas...  
LOCUTOR: Sin interferencia  
LOCUTORA: Sin interferencia  
CONTROL: MUSICA DESVANECIENDO

Cuña para burlar la interferencia del gobierno sobre la señal de la radio:

CONTROL: PISTA MUSICAL (Carlos Santana)  
LOCUTORA: No te quedes solito  
LOCUTOR: ¿Cómo?  
LOCUTORA: Movámonos juntos  
LOCUTOR: Y luego...  
LOCUTORA: Hagámonos a un ladito  
LOCUTOR: ¿Y para qué?  
LOCUTORA: Para burlar la interferencia  
CONTROL: DESVENECE MUSICA

Radio Farabundo Martí necesitaba una señal de Frecuencia Modulada que cubriera la mayor parte del territorio nacional, por lo que se diseñó un sistema de

repetidoras. En un primer momento, la estación central de FM se instala en Chalatenango y se convierte en la estación piloto -a partir de mayo de 1990- y la onda corta pasa a ser una repetidora de la radio.

Una vez consolidada la estación piloto de FM, ubicada en *La Cañada*,<sup>cvi</sup> con la cual se cubría San Salvador y la zona central del país, se montan dos estaciones repetidoras en FM, una en la Montañona, dirigida hacia la zona occidental, y otra en el Volcán Chinchontepec, en San Vicente, para cubrir la zona oriental y paracentral del territorio nacional.

Hacer esto significó destinar dos equipos técnicos y humanos hacia los lugares señalados para instalar y hacer funcionar ambas estaciones repetidoras. Este diseño completo de FM es instalado en el último trimestre de 1990, fecha en la cual deja de funcionar definitivamente la señal de onda corta, y se logra alcanzar una cobertura casi nacional, como la anuncia la siguiente cuña promocional de la radio:

CONTROL: PISTA MUSICAL (Jean Luc Ponty)  
LOCUTORA: La señal que está de toque  
LOCUTOR: Transmite en los 90.2 megahertzios y 90.8 megahertzios en FM.  
LOCUTORA: La Farabundo cubriendo ocho departamentos.  
LOCUTOR: Usulután, San Vicente y La Paz en la zona paracentral.  
LOCUTORA: En la zona central: Chalatenango, Cabañas, Cuscatlán, La Libertad y San Salvador. Y parte de Santa Ana, Sonsonate y Ahuachapán al occidente del país.  
LOCUTOR: Dos señales de Radio Farabundo Martí cubriendo la mayor parte del territorio nacional en FM.  
CONTROL: DESVENECE MUSICA

---

<sup>cvi</sup> La Cañada: Es un cerro ubicado en la población de Arcatao, Chalatenango, en la frontera con Honduras.

*La producción radiofónica de los años 90-91*

Después de la ofensiva de 1989 se abre paso a un proceso de diálogo y negociación sostenido entre el gobierno y FMLN. El Acuerdo de Ginebra del 4 de abril de 1990, señala los cuatro objetivos del proceso: a) Terminar con el conflicto armado por la vía política, b) Impulsar la democratización del país, c) Garantizar el irrestricto respeto a los derechos humanos, y d) Reunificar a la sociedad salvadoreña.<sup>cviii</sup>

La radio enfila su producción radiofónica hacia estos *ejes de ataque*, como dimos en llamar a los principales contenidos de los programas. Por ejemplo, una de las cuñas de la radio decía:

CONTROL: EFECTO DE MARCHA MILITAR  
CONTROL: GRABACIÓN DE PARADA MILITAR: “Porten armas, tres pasos al frente, mar, descansen armas”.  
LOCUTOR: Los combatientes del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, integramos una fuerza compacta y poderosa  
LOCUTORA: Y estamos dispuestos a entregarlo todo, hasta la vida para Conquistar:  
LOCUTOR: Democracia  
LOCUTORA: Justicia  
LOCUTOR: Trabajo  
LOCUTORA: y tierra para todos los salvadoreños  
CONTROL: EFECTO DE MARCHA MILITAR Y GRABACIÓN: “Viva el FMLN, viva el movimiento popular, revolución o muerte, Venceremos”.  
LOCUTORA: Porque elegimos la paz y amamos la libertad, las armas nos acompañan....  
CONTROL: PISTA MUSICAL (Luis Enrique Mejía Godoy).

---

<sup>cviii</sup> ONU, Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador -ONUSAL; *Acuerdos de El Salvador: En el Camino de la Paz*, San Salvador, 1993, pag. ii.

Además, en los programas se explican ampliamente los puntos tratados en cada una de las reuniones de diálogo, era muy importante la creatividad utilizada para dar a conocer el espíritu de la lucha del Frente, como lo expresa la siguiente cuña:

CONTROL: PISTA MUSICAL (Joaquín Rodrigo, Concierto de Aranjuez)

LOCUTOR: Dejaremos las armas cuando en El Salvador haya suficiente arado, cuando la tierra esté en manos de los que hoy son asesinados, cuando no se necesiten más y todos los hijos de este pueblo gritemos: ¡Hemos conseguido la paz!

LOCUTOR: Dejaremos las armas, cuando oligarcas y coroneles ya no llenen de pobres las cárceles, cuando el ejército no se manche ya las manos con la sangre de nuestros hermanos.

LOCUTOR: Dejaremos las armas, cuando democracia y justicia sean verdad, cuando en El Salvador impere la paz y la libertad.

CONTROL: SUBE PISTA MUSICAL Y SE DESVANECE

Al mismo tiempo que se llevan a cabo las reuniones de diálogo-negociación, los años de 1990 y 1991 son los años en que el ejército pierde más medios aéreos durante la guerra, entre aviones y helicópteros, muchas de estas pérdidas fueron cubiertas por los corresponsales de la radio, quienes estaban presentes en esas batallas. Al arribar al noveno aniversario de la radio, el 22 de enero de 1991, se tuvo una programación especial para contar algunas de las experiencias del personal de la radio.

*Carlos Minero* relata la satisfacción que le produjo el haber participado en la campaña *Castigo a la Fuerza Armada*, “me tocó estar cerca de las unidades guerrilleras cuando combatían a las unidades del batallón Atlacatl, Bracamonte y DM1 y el momento más importante cuando fue derribado el avión AC-47, el 4 de

diciembre de 1990, amparados en un palo vimos caer el avión, yo temblaba con el radio en la mano para trasladar la información y veía la alegría de los compañeros que estaban junto a mí, porque era la primera vez que bajábamos un AC-47 en Chalatenango, temblaba de alegría”<sup>ciX</sup>, recuerda.

Acompañar las campañas del FMLN para dar cobertura informativa requería de esfuerzo y de toda la creatividad del equipo de producción, así como el concurso de las distintas voces y efectos posibles, inclusive los compañeros de seguridad y técnicos ayudaban en esta tarea. Fue un tiempo de mucha creatividad en la producción radiofónica. Estas cuñas dramatizadas son una muestra.

CONTROL: EFECTO DE SONIDO DE HELICÓPTERO

LOCUTOR: Compas hay que dejarlo que se acerque y asegúrenlo tiro a tiro

CONTROL: GOLPE MUSICAL Y EFECTO DE SONIDO DE HELICÓPTERO

LOCUTOR: ¡Fuego!

CONTROL: EFECTO DE SONIDO DE BALACERA

LOCUTOR: ¡Le dimos compas, miren va echando humo!

CONTROL: PISTA MUSICAL

LOCUTOR: Las unidades antiaéreas del FMLN en todo el territorio nacional, continúan averiando y derribando los helicópteros de los fascistas de ARENA y la tandona<sup>cx</sup>. Saludos compañeros a

---

<sup>ciX</sup> Entrevista personal, realizada en el campamento de *Ginebra*, Chalatenango, en enero de 1991.

<sup>cx</sup> Tandonas: Fue la promoción de oficiales más grande, graduada de la Escuela Militar y que durante la guerra fueron ocupando los puestos de mando del ejército.

seguir

afinando la puntería contra los helicópteros para que ya no bombardeen a la población civil.

CONTROL: FRAGMENTO CANCIÓN: “ya nos hemos bajado varios, ... si aparece ya vas a ver, que se vaya o lo bajamos...”

Durante la guerra los medios aéreos habían sido un factor moralizador para el ejército y por tanto la guerrilla enfila sus esfuerzos al ataque de estos aparatos de fabricación norteamericana. Entre las producciones humorísticas para impulsar la tarea de destruir los medios aéreos, la radio transmitía:

CUÑA 1

LOCUTOR: Los mosquitos y los zancudos usted los ahuyenta con plasta de vaca.

LOCUTOR: Los helicópteros y la tandona usted combáталos con un AKA. Adquiéralo el suyo ya.

CUÑA 2

LOCUTOR: Los mosquitos y los zancudos usted los ahuyenta con OKO

LOCUTOR: La tandona y sus helicópteros combáталos con AKA. Adquiera el suyo ya.

## *Un día de trabajo en la radio*

La descripción de un día de trabajo en la radio puede dar la pauta para explicar cómo estaban divididas las tareas y la forma en que se operaba para producir un programa.

El día empezaba a las 5:30 de la mañana, se hacía una formación militar y unos 20 minutos de ejercicios, al terminar éstos cada quien se dirigía a sus tareas particulares. La gente de cocina a cocinar, la de seguridad a hacer patrullajes, la de abastecimiento a hacer compras, los técnicos a revisar y dar mantenimiento a los equipos y el equipo de producción iniciaba su tarea con el monitoreo de las radioemisoras nacionales e internacionales.

El monitoreo se dividía entre unas 5 ó 6 personas para un mayor número de medios, se escuchaban y grababan las radios: KL, YSU, YSAX, Sonora, Cuscatlán, KT, además de los noticiarios nocturnos televisivos de los canales 6 y 12, así como las emisoras internacionales, Voz de los Estados Unidos, VOA, Radio Francia Internacional, BBC de Londres y Radio Habana de Cuba. Se hacía un punteo global de las informaciones y posteriormente -entre 8 y 9- se destinaba el tiempo a desayunar y/o bañarse.

A las 9 de la mañana se instalaba la mesa de discusión, donde cada quien informaba sobre la fuente asignada y se hacía una pequeña discusión de las noticias que considerábamos que debían abordarse en el programa y su respectivo manejo o

enfoque. Estas eran las informaciones políticas, económicas, del movimiento popular y las militares.

Además de las fuentes comerciales, una persona se encargaba de reunir la información militar de los distintos frentes de guerra auxiliado de un radio de comunicación militar (en la banda 40 metros de onda corta) para pedirla o cazarla cuando estaba siendo difundida al mando.

Paralelamente, ya se había transmitido el programa de la mañana, que era de 6 a 7. Básicamente era la repetición del programa nocturno, a veces con algunas ampliaciones o con la introducción de lo nuevo del día. Porque con la FM, cada día había una producción especial dedicada a un tema.

Los lunes se producía el *Minuto Cristiano*, dedicado a informar sobre las homilías y la labor pastoral de las comunidades, los martes se destinaba a *Pueblo en Marcha*, que era un reportaje sobre la lucha del movimiento popular y de las repoblaciones, los miércoles era el día de *Arte Nuevo*, aquí se producía un programa cultural de poesía, cuentos u otros. Por ejemplo, se llegaron a adaptar varios cuentos de Salarrué en formato radiofónico, como *La petaca* y *el contagio*.

Los días jueves se transmitía *Doña Cupe*, que era la representación de una señora vendedora de frescos en el mercado, que denunciaba el alto costo de la vida y la corrupción en un lenguaje muy popular. Los viernes se producía los *Hechos de la*

*Semana*, donde se ofrecía un resumen del acontecer más importante de la semana. Los sábados se hacía el programa *Cruzando Fronteras*, en el cual se informaba sobre los principales acontecimientos centroamericanos y del mundo; ese mismo día había una *Nota Musical*, aquí se daba información sobre un artista o grupo musical de rock en español o música en inglés, salsa, pop y cumbia.

También se convocaba a concursos de cultura popular, como el “Tercer Concurso de Letras, Música y Poesía, en homenaje a los inolvidables héroes de noviembre de 1989” –en noviembre de 1990-. Donde se premió, en el tercer lugar a dos poemas: Grito de Guerra de *Gustavo Rivera* del departamento de Cabañas. Y el poema Plegaria al Niño Jesús de los Guanacos, de *Ricardo Gutiérrez* del Frente Paracentral Anastasio Aquino. El segundo lugar se otorgó al poema Mi Canto a Noviembre, del autor *Fritz*, del departamento de La Libertad. Y el primer lugar se lo llevó el poema: Escucho, del compañero *Héctor* de San Salvador.<sup>cxii</sup>

Al igual que este tipo de concursos, la radio tenía transmisiones especiales cuando la guerrilla efectuaba una operación militar de grandes dimensiones, como la toma y aniquilamiento de un cuartel, la entrega de prisiones de guerra, un encuentro de diálogo o cuando la ocasión lo ameritaba.

---

<sup>cxii</sup> Caset de audio de RFM del 11 de noviembre de 1990, del Tercer concurso de letras, música y poesía, convocado en ocasión del homenaje a los héroes de noviembre de 1989.

Hay que destacar que los horarios de las transmisiones variaron a lo largo de la guerra. Inicialmente se llegó a transmitir en 3 horarios: 6 a 6:30 a.m., 12:00 a 12:30 y de 7 a 8 p.m. Con la señal de FM se transmitía de 6 a 7 de la mañana y de 6 a 7 de la noche. Hay que recordar que el funcionamiento de la radio dependía de la cantidad de combustible que se tuviera, de las condiciones del equipo y por supuesto de la situación operativa en el terreno.

En ese sentido, también debe reconocerse la labor de la población civil, que vivía dentro y fuera de la retaguardia del FMLN, porque gracias a ella, la radio podía abastecerse de gasolina, baterías, motores, ventiladores, repuestos y todo lo necesario para su funcionamiento, sin esa participación y con la salvaguarda del secreto de ubicación de la radio, ésta difícilmente hubiera sobrevivido.

Luego de la transmisión del programa nocturno, cada quien iba a su *champa*,<sup>cxii</sup> unos a dormir o a escuchar radio, otros seguían conversando, algunos iban al *tatú* a ver televisión y bajaban cerca de la media noche, ubicándose sólo con el “ojo del pie” –el tacto de los pies sobre la tierra- porque en el campamento de la radio era prohibido alumbrar con linterna.

Pero el día no terminaba ahí, pues cada persona debía cubrir un turno de posta, que era la vigilancia nocturna del campamento. Dicha posta podía ser en cualquier

---

<sup>cxii</sup> Champa: casa de campaña, hecha con un material de seda-nylon, que se aseguraba a la tierra con estacas y cordones resistentes y a la vez livianos, éstas eran los dormitorios y lugares de trabajo cuando llovía.

hora de la noche o la madrugada y dependiendo del número de personas, era el tiempo de posta que se hacía, éste oscilaba entre 30 minutos y una hora u hora y media, además era rotativa... entonces sí terminaba el día.

*Mensaje a los soldados y combatientes*

La Farabundo además de lanzar mensajes de aliento a la población, a los combatientes y a la población civil, tenía como eje fundamental el llamado dirigido a los soldados de las Fuerzas Armadas de El Salvador para que se desertaran, así como mensajes reflexivos que dieran cuenta del tipo de ejército al que servían.

En la radio gubernamental, Radio Cuscatlán, se transmitían mensajes dirigidos a la guerrilla de la ciudad y del campo, ese mismo mensaje, con la misma voz comercial se dejaba intacto en algunas de sus partes y un locutor de RFM le insertaba otro mensaje, acorde al discurso político del FMLN, como en esta cuña:

LOCUTOR GOES: Hermano salvadoreño a ti que te encuentras en la  
montaña o en un lugar clandestino, queremos decirte que  
durante este tiempo que tu has estado alejado de tu  
familia, el mundo ha cambiado.

LOCUTOR RFM: Solamente en El Salvador todavía no hay cambios porque  
los fascistas areneros y la tandon se oponen a ellos

LOCUTOR GOES: En Alemania oriental botaron el muro de Berlín

LOCUTOR RFM: Y en El Salvador pronto derribaremos el muro del fascismo  
derrotando a la dictadura arenera. Si has escuchado que

la democracia real va abriéndose paso también es cierto.

LOCUTOR GOES: En Nicaragua tienes el ejemplo más claro.

LOCUTOR RFM: El pueblo junto a los sandinistas derribó la dictadura somocista y hoy, gracias a la revolución se ha iniciado un proceso democrático. La guerra psicológica del gobierno arenero no puede tapar el sol con un dedo, cada vez que han intentado engañar al pueblo han fracasado.

LOCUTOR GOES: Reconstruyamos nuestra patria y fortalezcamos la Democracia

LOCUTOR RFM: y para esto es necesario que todos nos unamos en contra de ARENA y de la tandona y como

LOCUTOR GOES: sabemos que es de valientes dejar el camino equivocado

LOCUTOR RFM: Llamamos a los soldados y oficiales honestos a retirarse de ese ejército de criminales y a luchar por la democracia al lado de todo el pueblo. Firma una nación entera unida contra ARENA y la tandona.

Esta era una forma de revertir hacia sus propias filas, la guerra psicológica que el ejército enviaba a los combatientes del FMLN. Además, ya se discutía la desmilitarización en la mesa de negociación, a la cual se oponía fehacientemente ARENA y la tandona.

Asimismo se informaba sobre la conformación del nuevo Ejército Nacional para la Democracia, END, y se explicaba a la población para qué y por qué había nacido, como lo refleja la siguiente cuña:

CONTROL: EFECTO DE MARCHA MILITAR CON PALABRAS EN INGLÉS

LOCUTOR: El ejército gubernamental cambió su papel de defensor de la soberanía para cumplir su papel de defensor de los ricos. Es un ejército que se ha impuesto a la sociedad, ha asesinado impunemente y ha desatado una guerra en defensa de unas minorías durante más de diez años.

LOCUTORA: Ante esta situación se hizo necesaria la fundación de un verdadero ejército popular.

CONTROL: GRABACIÓN DE PARADA MILITAR: “Porten armas, tres pasos al frente, mar, descansen armas”

LOCUTOR: Este otro ejército es: el Ejército Nacional para la Democracia

CONTROL: EFECTO DE GRABACIÓN: “Estamos aquí concentrados para partir a cumplir una de las misiones que nos ha encomendado...”

CONTROL: DESVANCE GRABACIÓN.

LOCUTORA: El Ejército Nacional para la Democracia es el ejército del pueblo, nacido del pueblo con el propósito fundamental de defender los intereses de las mayorías y las aspiraciones democráticas negadas por el militarismo durante largas décadas a nuestro país

CONTROL: PISTA MUSICAL (“Adelante heroica guerrilla... guerrillero adelante...” DESVANECE PISTA).

LOCUTOR: El Ejército Nacional para la Democracia es un ejército guerrillero

con un alto desarrollo técnico, político y militar, capaz de enfrentar a otro ejército que cuenta con alta tecnología militar, asesoría y entrenamiento norteamericano.

CONTROL: PISTA MUSICAL DE FONDO

LOCUTOR: El Ejército Nacional para la Democracia empuña las armas por una causa justa y tenemos la disposición de terminar la guerra a través de la vía política negociada.

CONTROL: PISTA MUSICAL

*Avance de las negociaciones*

Conforme las negociaciones avanzaban, el discurso de la radio se dirigía más al tema de la desmilitarización y a esto se suma que existían indicios de que Estados Unidos buscaba una forma de desvincularse de El Salvador. A fines de 1990 “La retórica de guerra fría que caracterizó los debates políticos a comienzos de la década de los ochenta ha desaparecido; ahora se enfatiza la *democratización*, no parar el comunismo. Esto ha ocurrido porque la guerra fría ha terminado, porque los sandinistas fueron derrotados en febrero y porque Estados Unidos está inmerso en su primera gran crisis después de la guerra fría, el golfo Pérsico”.<sup>cxiii</sup>

Estos hechos condujeron a una revalorización geopolítica de los conflictos centroamericanos, los cuales dejaron de ser vistos por la Casa Blanca como una

---

<sup>cxiii</sup> Montgomery y Scott, op. cit. pág. 290.

amenaza a la seguridad nacional estadounidense, lo que posibilitó un giro en la administración norteamericana a favor de la negociación.

Igualmente importante fue la participación decidida de la Organización de las Naciones Unidas como entidad mediadora y del Grupo de Países Amigos del Secretario General que conformaron los gobiernos de Colombia, México, Venezuela y España en apoyo a una solución negociada de la guerra.

En este período, también las comunidades repobladas volcaron su actividad en apoyo al clamor nacional de finalizar con la guerra mediante la negociación, sumando su movilización a la del movimiento social, representado principalmente por el Comité Permanente del Debate Nacional –CPDN-, al tiempo que fortalecían su organización local y la reconstrucción de sus vidas, en un ambiente de inseguridad, hostigamiento del ejército, falta de recursos y de apoyo estatal.

#### *La muerte de Jesús Rojas*

En medio de las conversaciones de paz, el comandante *Jesús Rojas*, Antonio Cardenal Caldera, se encontraba en Chalatenango sosteniendo reuniones informativas -sobre el estado de las negociaciones- y de intercambio con las diferentes estructuras políticas y militares de la guerrilla en ese departamento.

El 10 de abril, durante una conferencia de prensa realizada en la casa comunal de la población de Arcatao, *Jesús Rojas*, se refirió a las declaraciones del presidente Alfredo Cristiani, -del 9 de abril- relativas a que si bien “el proceso de paz era

irreversible, y que se había llegado a un punto en el cual podían llegarse a acuerdos ‘en los temas Fuerza Armada, cese de fuego y reformas constitucionales’, subrayó que la disolución de la Fuerza Armada y la concesión de territorios al FMLN no estaba *en el tapete de la negociaciones*”.<sup>cxiv</sup>

Ante estas declaraciones, Cardenal dijo: “La Fuerza Armada sostiene que estas son zonas de persistencia guerrillera, pero la verdad es que nosotros tenemos aquí 10 años de vivir como ejército, son nuestras zonas de permanencia, de control, y ellos son los que han estado persistiendo estos 10 años... sino partimos de reconocer esa realidad como base para la solución del conflicto, va a ser casi imposible llegar a una solución política porque el planteamiento del gobierno y de la fuerza armada es casi la de exigirnos una rendición, una deposición de armas...”.<sup>cxv</sup> Dicho lo cual inició la ronda de preguntas y respuestas entre una decena de periodistas.

El comandante *Jesús Rojas* explicó detalladamente a los periodistas la concepción de la negociación de parte del FMLN, el tema de la disolución de ambos ejércitos, la necesidad de la desmilitarización del país y de las posibles etapas de un cese de fuego. También el comandante *Miguel López* informó a la prensa sobre la situación militar.

---

<sup>cxiv</sup> ECA. *Crónica del mes abril*. N° 510. Abril 1991. Año XLVI. UCA, pág. 348.

<sup>cxv</sup> Caset con las declaraciones del comandante *Jesús Rojas*, del 10 de abril de 1991.

“El 22 de marzo el ejército inició un operativo con fuerzas combinadas aquí en la zona oriente del departamento de Chalatenango, con participación de aproximadamente 17 compañías de tropa y 9 compañías del batallón Atlacatl, un batallón de 3 compañías del DM1 y 4 compañías de la 4ª brigada de infantería, o sea que este operativo se ha concentrado principalmente en las zonas pobladas como Las Flores y Arcatao y se dio un paseada por Guarjila, Guancora...”.

“Hasta el momento se le han causado un aproximado de 180 bajas al enemigo, entre muertos y heridos, se incluye a un oficial, un capitán del DM1 y se le han recuperado alrededor de 32 fusiles, una ametralladora”, además relató la baja moral de la tropa que había huido en los combates del día anterior, 9 de abril, donde causaron 52 bajas entre muertos y heridos.

A la mañana siguiente de la conferencia, el 11 de abril, cuando íbamos a abrir el *tatú* de la radio del campamento de *Ginebra*, el cual había permanecido cerrado varios días por el recién terminado operativo militar, se escucharon las detonaciones de varias granadas, seguidas de nutridos disparos, sabíamos que se trataba de una emboscada.

Inmediatamente se interrumpieron las comunicaciones y luego de un silencio tenso, *María Chichilco* confirmaba que habían atacado el vehículo donde se conducía *Jesús Rojas* y 13 compañeros más, entre ellos, *Fernando* y *Manolo*, jefes políticos de la zona, *Lito*, médico, *Ronald*, jefe de comunicaciones, y otros radistas y

sanitarias. Ese ataque constituía uno de los golpes más duros dados a la guerrilla en Chalatenango. El comandante *Miguel López y Delmy*, una sanitaria, lograron escapar del ataque, fueron los únicos sobrevivientes.

El FMLN denunció que la emboscada “fue fríamente planificada por el Alto Mando de la Fuerza Armada en sus intentos por obstaculizar los esfuerzos por lograr una pronta solución política negociada al conflicto... Nuestros compañeros resultaron heridos y luego fueron fríamente asesinados con disparos en la cabeza por comandos del batallón Atlacatl, el mismo batallón que asesinó a los padres jesuitas”<sup>cxvi</sup>.

La conmoción colectiva era grande, luego del ataque el ejército intentó recuperar el cadáver del comandante para hacer una entrega triunfal a la familia. Sin embargo, la población escondió el cuerpo de *Jesús* en su ataúd, en las entrañas de *La Cañada* y no fue sino hasta el 16 de noviembre, cuando la Comandancia del FMLN había hecho todos los arreglos con la familia y con el Comité Internacional de la Cruz Roja, CICR, para la entrega de Antonio Cardenal a su familia, que la población, en un verdadero acto apoteósico, llevó a *Jesús* a la Iglesia de Arcatao, para rendirle tributo y una misa de cuerpo presente.

La Farabundo jugó un papel muy importante en dicha entrega. En medio del operativo militar, que obligó a suspender las transmisiones por motivos de seguridad,

---

<sup>cxvi</sup> ECA. *Crónica del mes abril*. N° 510. Abril 1991. Año XLVI. UCA, pág. 349.

todo el personal tuvo que desplazarse hasta territorio hondureño y a un pequeño equipo de 4 personas (un técnico, un locutor, una locutora y un compañero de seguridad) se le dio la misión de ir al campamento durante la noche y preparase para transmitir, debían salir al aire sólo durante la entrega del cuerpo de *Jesús* y en la misma noche, cerrar el *tatú*, camuflajear y regresar al punto de donde habían partido.

Cuando el ejército se alejó un poco de la zona de Arcatao, las 4 personas estábamos listas para transmitir la señal desde las 6 de la tarde. *Justo* se encontraba como corresponsal en la iglesia de Arcatao, lugar donde los pobladores llevaron el cuerpo de *Jesús Rojas*, bajo el redoblar de las campanas, donde también decenas de personas encendieron candelas a la llegada de *Jesús*.

La delegación de familiares que había llegado desde Managua, Nicaragua, estaba en el pueblo de Arcatao desde las 5 de la tarde, luego de un frustrado intento del ejército por impedir su ingreso. Entre los familiares que asistieron a recibir a Antonio Cardenal, estaba *Raquel*, Ana Orlich de Cardenal, la compañera de vida de *Jesús Rojas*, su tío, Luis Cardenal, Embajador de Nicaragua en El Salvador y su hermano Luis Cardenal, Mayor del Ejército Popular Sandinista, así como personeros del Comité Internacional de la Cruz Roja.

Una unidad del Ejército Nacional para la Democracia, encabezada por el comandante *Héctor Martínez*, realizó una parada militar antes de introducir el féretro en la iglesia, para rendirle un homenaje al comandante guerrillero. También la

dirigente popular *María Chichilco*, en representación de la dirección del FMLN acompañaba a *Raquel* y despedía a *Jesús*. Los padres jesuitas, Nicolás y Miguel, párrocos de la iglesia de Arcatao oficiaron la misa.

*La Farabundo* en ese momento se convertía en el único referente para la prensa nacional e internacional que lograba dar cobertura a la entrega de Antonio Cardenal a su familia, pues horas antes, un numeroso grupo de periodistas fueron obstaculizados en su labor informativa por el ejército, quien les impidió ingresar a las zonas bajo control guerrillero. Gracias a la intervención de *El Periodista*, como llamábamos a uno de los colaboradores de la radio en Arcatao, este evento también pudo ser grabado en video, con el audio de la radio.

#### *X Aniversario de RFM en San José Las Flores*

Al asesinato de *Jesús Rojas* y los 13 compañeros/as emboscados por una unidad especial del batallón Atlacatl, la guerrilla continúa ocasionando numerosas bajas al ejército y destruyendo sus aeronaves.

Un virtual empate militar y una dualidad de poderes reinaba en El Salvador, por lo que la presión popular, la anuencia de Estados Unidos y la presión internacional recomendaba con más fuerza la salida negociada del conflicto.

Ya existían los Acuerdos de *Ginebra*, que dieron la pauta al fin político de la guerra, el de *Caracas*, que aborda el cese del enfrentamiento armado y las garantías

para que el FMLN se incorpore a la legalidad. El Acuerdo *de San José*, sobre derechos humanos, que permitió la creación de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas para El Salvador, ONUSAL.

Luego de la muerte de *Jesús Rojas*, se firmó el Acuerdo de *México*, el 27 de abril de 1991, sobre las reformas constitucionales en los temas de Fuerza Armada, derechos humanos, sistema judicial y electoral. Y se crea la Comisión de la Verdad.

Tres meses más tarde, el 26 de julio de 1991, sin esperar el cese del enfrentamiento armado, se establece formalmente ONUSAL a lo largo y ancho del país, para verificar el respeto a los derechos humanos. Le sigue el Acuerdo de *Nueva York*, del 25 de septiembre de 1991, sobre la creación de la Comisión para la Consolidación de la Paz (COPAZ) y otros puntos de Fuerza Armada, Policía Nacional Civil y el tema económico social.

*Juan Carlos*, asegura que “cuando se entra en un rumbo ya marcado y definido de la negociación recuerdo que con *Ricardo* teníamos muchas conversaciones, porque la modalidad operativa era en mucho definida por lo técnico, aunque veíamos que la cosa iba gestándose, definiéndose en una serie de situaciones, nosotros no queríamos irnos quedando a la zaga, más bien queríamos ir adelante, aún sabiendo los riesgos que eso significaba”.

“Yo recuerdo que cuando la radio se mueve a San José Las Flores fue un paso muy audaz pero fue un paso dado con gran entusiasmo por todos los compañeros, dijimos bueno ‘aquí nos la jugamos’ y dimos el paso, celebramos nuestro X aniversario en el pueblo de San José las Flores”.

Efectivamente, el personal de RFM se instala en la población de Las Flores desde el 15 de diciembre de 1991, aun sin cese de fuego y con unidades del ejército en la población de Guarjila. La directiva de la comunidad destina una casa grande para la radio, que paradójicamente, había sido sede de la Guardia Nacional.

Con este paso se abre un nuevo periodo para la radio, de contacto directo con la gente de la comunidad, de operación en condiciones de normalidad, ya con energía eléctrica para producir y transmitir, lo cual permite que la programación de la radio se amplíe a 6 horas diarias.

Los mensajes de entusiasmo y esperanza por la inminente firma de la paz no se hicieron esperar. En San José Las Flores la radio da a conocer la firma del *Acta de Nueva York I y II*, del 31 de diciembre de 1991 y 13 de enero de 1992, respectivamente, en que las partes reconocen haber llegado a un acuerdo sobre todos los temas y se establece el cese del enfrentamiento armado a partir del 1º de febrero de 1992 y la firma de los Acuerdos de Paz en el Castillo de Chapultepec, México, el 16 de enero de 1992.

Mientras se llevan los Actos de Chapultepec, el FMLN convoca a una masiva concentración en la Plaza Cívica de San Salvador y nuevamente La Farabundo hace acto de presencia. *Evelyn*, Marina Manzanares, conocida como *Mariposa* en Radio Venceremos, representa el 16 de enero a *La Farabundo*, con quien había trabajado desde 1990 y en un emotivo discurso, agradece públicamente a toda la población por su apoyo, colaboración y cariño para la emisora. Igualmente *Santiago*, Carlos Enrique Consalvi, hace lo propio por parte de la RV.

Posteriormente, todo el personal de la radio se pone en función de preparar la fiesta, con motivo del X Aniversario de la emisora. Y el 22 de enero a las 5:30 de la mañana el grupo musical de Don Tito, nos levanta con la serenata de las mañanitas, que me sacó las lágrimas de alegría.

Desde las 8 de la mañana empezaron a llegar decenas carros y buses llenos de gente, nosotros esperábamos unas 300 personas para celebrar este acontecimiento y nos habíamos preparado con una tan sola vaca para dar de comer a nuestros invitados, pero los cálculos nos fallaron totalmente, ni con la solidaria ayuda del pueblo logramos atender a la gente como queríamos, pues llegaron más de tres mil personas, la mayoría del personal de la radio nos quedamos sin probar bocado, pero la celebración de la fiesta y el baile de la Farabundo en su décimo aniversario nos llenó más que nunca.

*De la montaña a la ciudad*

*De la montaña a la ciudad* se denomina la jornada que comprendía el desmontaje simbólico de las antenas de RFM de las montañas chalatecas, la inauguración de los equipos en el Boquerón del Volcán de San Salvador y la inauguración de las oficinas de la radio en la ciudad capital.

A esta jornada le antecedía la primera transmisión de la radio en el centro de la capital. Con la firma de los Acuerdos de Paz, se pacta también el inicio del cese del enfrentamiento armado señalado para el día D, que el calendario marcaba a partir del 1 de febrero de 1992.

Ese día, todo el personal de *La Farabundo*, subido en una camión de carga, con el equipo incluido, iba en una larga caravana de vehículos hacia la Plaza Cívica de San Salvador. Por primera vez durante los 12 años de guerra, la radio salía de la clandestinidad para ser conocida por el público que tanto la apoyó y junto al cual celebraba también el inicio de una nueva época.

Arriba de la catedral metropolitana se veía una enorme manta en la que se leía: “Radio Farabundo Martí ya está aquí” y desde la tarima principal, se monta la cabina de la radio y sus micrófonos transmitían todos los discursos de los comandantes del FMLN, de los miembros de organizaciones sociales y las participaciones artísticas de

los diferentes grupos y solistas en ese fiesta popular. Al terminar el acto regresamos a San José Las Flores.

En medio de la euforia del fin de la guerra, la radio se preparaba para dar el siguiente paso, llegar a San Salvador, aun cuando no estaban todas las condiciones dadas, “fue un paso muy audaz en todo sentido, porque cuando la radio llega a San Salvador el problema no era simplemente técnico, yo creo que el factor fundamental del traslado de la radio hacía San Salvador fue el factor humano”, recuerda *Juan Carlos*.

Lo primero que tuvo que resolver la dirección de la radio fue la reintegración del personal en una nueva dinámica, donde los problemas domésticos, de casa y de familia, “que antes eran algo lejanos para nosotros pasaban a un primer plano, el problema financiero, el problema del conocimiento para muchos compañeros que nunca habían estado en la ciudad y otros”.

Sin embargo, el movimiento a la ciudad fue prioritario y la radio fue la primera estructura política del FMLN en trasladarse a San Salvador, en una casa ubicada a tan sólo tres cuerdas del principal cuartel del ejército en la capital: *San Carlos* o 1ª brigada de infantería. En ese momento, todavía no se había realizado la autodestrucción de las armas por parte del FMLN, por lo que el personal de seguridad de la radio se trasladó con sus respectivas armas -fusiles AK-47, M-16 y armas cortas-, pero con la supervisión y el acompañamiento de ONUSAL.

Para que la radio tuviera el apoyo de la población y que se supiera en todo el país de su presencia en la capital, se convoca a la *Jornada de la Montaña a la Ciudad*, que inicia el 12 de abril, con el desmontaje simbólico de las antenas de la radio y del equipo de transmisión en La Montañona.<sup>cxvii</sup> Nuevamente, varias decenas de personas acompañaron este acontecimiento del traslado de la radio a la ciudad, conociendo el *tatú* en uno de sus principales baluartes de la radio, en la profundidad de la retaguardia estratégica del FMLN.

Catorce días más tarde, el 26 de abril del mismo año, se invita a la población a la inauguración de las antenas y equipos de transmisión de la radio en el Boquerón del Volcán de San Salvador. Otro mar de gente llega al corte de la cinta para inaugurar los equipos, que a la vez son bendecidos por el padre jesuita Ricardo Salazar, quien dijo: “bendecir significa bien decir las cosas, por eso las radios se bendicen a si mismas”.

Finalmente, como parte de esta jornada, las oficinas de la radio en la colonia Layco, del barrio San Miguelito de San Salvador, son inauguradas el 3 de mayo, luego de la primera transmisión continua de 17 horas, el 1 de mayo.

---

<sup>cxvii</sup> La Montañona es un área de 22 kilómetros cuadrados de bosque de árboles de Pino, Roble y Ciprés, con una altitud de aproximadamente 1643 metros sobre el nivel del mar y ubicada al centro de Chalatenango en la frontera con Honduras.

## *Legalización de la radio*

La presencia de la radio en San Salvador tenía como objetivos: garantizar que se cumpliera el acuerdo de legalización de la radio y readecuarse al nuevo contexto abierto por los Acuerdos de Paz, en términos comunicacionales, organizativos y administrativos, en otras palabras, organizar y echar adelante el proceso de reinserción.

La primera gestión del proceso de legalización, se hizo mediante una reunión con el presidente de la Administración Nacional de Telecomunicaciones, ANTEL, Saúl Suster, en mayo de 1992, a la que asistieron, Wilfredo Zepeda, director de RFM y Carlos Enrique Consalvi, director de RV.

La posición de Suster fue que, como ya estaba establecido en los Acuerdos de Paz legalizar las dos radios<sup>cxviii</sup>, lo que había que hacer era formalizarlo. Pidió que para tramitar la legalización se le dirigiera una solicitud especificando todo lo solicitado. Luego, hubo una serie de reuniones con el jefe del Departamento Radioeléctrico para ver las cuestiones técnicas.

Ambas radios solicitaron un paquete que incluía: frecuencia de cobertura nacional en las bandas de FM, autorización de repetidoras, radio enlaces y

---

<sup>cxviii</sup> La legalización de las radios RFM y RV está consignada en el capítulo VI de los Acuerdos de Paz, relativo a *La Participación Política del FMLN*, numeral 4 que dice “Autorización de licencias para medios de comunicación social del FMLN” y en el calendario de ejecución se señala el 2 de marzo de 1992 como la fecha para autorizar las licencias. (ONU, op. cit. Pág. 90 y 155).

frecuencias para sistema de radio comunicación. También fueron solicitadas frecuencias en AM, onda corta y para TV, pero durante la negociación no accedieron.

En ese momento en el dial sólo habían dos frecuencias disponibles, así que dieron a escoger a *Ricardo* y a *Santiago*, la frecuencia y el distintivo (o letras) que se agregan al distintivo de país –YS- *Ricardo* escogió la frecuencia 102.1, por estar en el dial en medio de dos radios juveniles, la Mil 80 y La Femenina, y el distintivo YSFF -en alusión a la F de FMLN o FPL-; *Santiago*, por su parte, escogió la frecuencia 100.5 y el distintivo YSRV.

Como resultado de toda la gestión, el 16 de junio de 1992, ANTEL emitió la resolución que legaliza la operación de la radio en FM. “Dicha legalización fue emitida a nombre del director de la radio, Wilfredo Zepeda, en carácter provisional, hasta que el FMLN adquiriera su personería jurídica, teniendo entonces que hacer el traspaso a éste o a la forma de sociedad que RFM determine”<sup>cxix</sup>.

El proceso de legalización se prolongó hasta el 10 de diciembre de 1992 debido a la recalendarización en la ejecución de los Acuerdos de Paz después de una crisis sufrida por el proceso a fines de octubre, la cual se superó por la presión nacional e internacional hacia la Fuerza Armada y el gobierno salvadoreño.

---

<sup>cxix</sup> Zepeda, Wilfredo, *Informe sobre el estado actual de Radio Farabundo Martí*, Octubre de 1992.

En diciembre estaba programado un acto solemne con la presencia del Secretario General de la ONU para certificar el cumplimiento de los Acuerdos de Paz. Bajo la presión de esa actividad, fue necesario definir la persona jurídica a la cual ANTEL debía trasladar la concesión de la frecuencia.

En una discusión interna de la radio se resolvió que mientras se tomaba una decisión definitiva acerca de la propiedad de la radio, la frecuencia fuera concedida - en concepto de mecanismo temporal- a una Sociedad Anónima, que formaron *Ricardo* y *Justo*, actuando el primero como el representante legal y “Administrador único” de la S.A., a nombre de quien se hizo la concesión.<sup>cxx</sup>

Lo que sigue, ya es otra historia....

---

<sup>cxx</sup> Conversación con Wilfredo Zepeda, en septiembre de 2002.

## APÉNDICE

### *Significado de la radio*

A lo largo de esta monografía se describen momentos importantes del papel de la radio como instrumento de lucha política del FMLN y para conocer la opinión de algunas personas protagonistas de este esfuerzo colectivo, se les pidió que dijeran la importancia de RFM en el periodo de guerra y cómo se imaginarían que hubiera sido la guerra sin la radio.

Gerson Martínez asegura que entre los años 1976 a 1980 “la idea de una radio guerrillera se convirtió casi en una utopía, en un sueño dorado casi inalcanzable... Para mí las radios fueron uno de los principales frentes de lucha, como la política-militar, diplomática y la de los medios de información” .

Sin la radio “creo que no hubiéramos ganado tanto pueblo, en la década de los 70, 80 hubo dos grandes vectores: el modelo de frentes de masas que se creó -uno de los aciertos que con mayor sabiduría desarrollamos- y las radios que generaron una comunicación y una empatía desde el pueblo hacía nosotros muy grande, más allá de lo que nosotros pensamos. Para nosotros fueron instrumentos, pero para el pueblo era un poco más que instrumentos, fueron vistas casi como sujetos, con identidad propia, con personalidad, ligadas al frente y todo, pero así fueron identificadas la RV y RFM”.

Por su parte Samuel Ramírez, *Fredy*, piensa que “en la guerra hasta uno que trabajaba en la radio se moralizaba porque el que la radio estuviera, significaba que había control de cierta zona del país”... además que “era una de las partes que pudo hacer más efectiva la guerra, sino hubiera sido más difícil, menos gente se hubiese incorporado. La radio era tan efectiva que en el momento que se estaban dando las cosas la radio lo informaba, incluso en vivo, así también era importante para la población que estaba mucho más aislada porque ya no era la versión del gobierno, sino de la guerrilla y esto hacía que tomaran el punto centro”.

María Teresa Gutiérrez, *Mati*, opina que “la radio era un medio necesario porque en ese periodo se necesita otro instrumento para informar lo que un medio

como YSU o KL no podía hacer. Las radios contribuyeron a que la gente, aunque no fuera organizada, se informara sobre lo que estaba pasando. La gente de prensa cuenta todas las proezas que hacían para captar la señal porque les interesaba conocer la situación para informar internacionalmente. La radio jugó un papel más informativo, aunque sea panfletario pero más de información”.

También Arístides Figueroa, *Rafael*, dice: “No me puedo imaginar una guerra sin que se vayan creando estructuras de información, porque informaba a la misma gente que vivía en las zonas controladas y a la que no. Desarrolló un papel informativo importante como lo fue para la misma ofensiva –donde había cadenas nacionales y no había otra cosa- la radio tuvo un papel muy importante de informar a la gente lo que estaba pasando. Fue un instrumento de lucha, lástima que no se logró coordinar con la RV en un criterio editorial unificado... pero jugaron un papel muy importante de la parte política de la guerra”.

Mientras que Rafael Barrera, *Sebastián*, ubica “la importancia de la radio como el instrumento de información más ágil y masivo que tenía la guerrilla, no sólo para la zona de control, sino para el resto del país. Realmente la información te generaba simpatía pero también levantaba la moral a la gente en todas partes y además creaba más indignación en la gente por la política criminal del ejército. La música revolucionaria, los análisis y el punto de vista del FMLN también orientaba a la gente y funcionaba bien”.

Wilfredo Zepeda, *Ricardo*, asegura que “la radio como instrumento de lucha fue más allá de su función informativa, porque tenía un impacto que no tenía nada que ver con la información. La sola presencia en el dial era señal de que la guerrilla estaba presente, era señal de poder, desmentía lo que el ejército decía de que había *limpiado* la zona, también era un instrumento de captación de solidaridad de ayuda económica-financiera. Como instrumento de la estrategia del Frente fue más allá del Frente mismo”.

Al inicio fue un instrumento de acompañamiento de toda la lucha, pero el impacto que tuvo en el derecho humanitario, la denuncia, en moralizar a toda la base social desplazada, el impacto que tuvo como referente en los medios de

comunicación y es un impacto fuera de la estrategia del Frente, son elementos de impacto difíciles de medir pero hay indicadores. La radio fue un instrumento de lucha para la guerra y jugó un papel destacado en ese marco. En la época de la paz no estaba concebida como un instrumento de lucha de la estrategia del Frente.

El periodista Felipe Vargas, opina que “sin las radios guerrilleras la guerra hubiera sido mucho más difícil para el Frente, porque servía para que su propia gente estuviera informada de la línea política, recibiera estímulos a la moral, con los combates, los triunfos, las capturas... Sin las radios la cohesión que tenían los diferentes frentes se hubiera debilitado, eso es una posible consecuencia.

La otra es que en el funcionamiento de las agencias de prensa, que citan la fuente oficial y la de oposición, la forma más factible era escuchar RFM cuando era el caso de Chalatenango, porque nos daba una fuente alternativa, la de oposición. Creo que el gobierno siempre se quejaba que la guerra de propaganda la había ganado el FMLN y las diferentes oficinas que tenía en el exterior, pese al vocabulario, se transmitía información valiosa, especialmente cuando aquí en San Salvador se oía el rumor “dicen que han atacado Chalatenango”, la gente buscaba la radio, las agencias la oían día a día”.

Agrega Vargas que “se tomaba en cuenta lo que decía la radio, porque las fuentes del gobierno no eran creíbles, distorsionaban el número de muertos, la efectividad de los ataques de ambos bandos y había necesidad de otra fuente para contrastar y en ese caso *La Farabundo* hizo un buen papel”.

Jesús Ávalos, *Fredy*, excombatiente, cree que “la radio jugaba un papel de cara a romper las barreras de la desinformación, y de cara a la tropa era muy importante para conocer lo que se estaba haciendo en los diferentes frentes. Además jugaba un papel moralizador para la tropa, ibas a una batalla y sabías que estabas en campaña permanente y sino operabas, en otros lados sí lo estaban haciendo, te daba una perspectiva más global de lo que se estaba dando. La radio daba un lineamiento general para todas las unidades, por ejemplo ya cuando se cambia de táctica, tú oías el mensaje y a partir de ahí te ubicabas cuál era el mensaje. La radio vino a perfeccionar las formas de comunicación”.

Miguel Huezco, *Haroldo*, es más crítico, recuerda que durante la primera ofensiva de 1981 se transmitía desde Nicaragua, a partir de las informaciones de Prensa Latina y de la Agencia Nueva Nicaragua, “porque no teníamos acceso realmente al lugar donde estaba cocinándose la información –la comandancia- no entendieron el carácter de la radio como arma política, se vio como una herramienta de propaganda pero no se le otorgó el papel clave que debía tener, de estar al lado de la máxima dirección”.

“Es entre 1990-92 -cuando la *Venceremos trueno* y tiene que salir de Managua- que nosotros nos convertimos en el punto de referencia, porque luego a la RV la aplastan con interferencia ya puesta en Morazán y comenzamos a ser nosotros nuevamente a ser escuchados por fin y tomados en consideración. Creo que el proyecto de la radio fue un proyecto muy hermoso -sin asomo de cinismo-, pero inútil o con una utilidad muy relativa, muy limitada... creo que uno debe ser capaz de derribar su propia estatua... creo que la estatua que nosotros hemos levantado de la radio es una estatua donde hay mucho de leyenda...”.

“Habría que establecer en dónde fue que jugó realmente su rol como una arma, como una herramienta política, es una cosa que yo quisiera volver a examinar a posteriori. Creo que lo cubrimos de manera muy limitada y fundamentalmente con la gente del mismo Frente”, finaliza *Haroldo*.

Yo (María Teresa Escalona, *Erandy*) creo que la radio, además de ser un instrumento de lucha política del FMLN, fue un poderoso instrumento de enlace con la población, con las y los combatientes, con la gente de prensa y que dio a conocer pesares y alegrías de esta guerra ingrata que fue impuesta con terror, con dinero y armas del gobierno estadounidense. Personalmente fue la más bella experiencia que tuve y una de las más intensas etapas de mi vida.

*Quienes ya no están*

Quiero finalmente reconocer la participación y entrega de las y los compañeros que en función de hacer posible el sueño de *La Farabundo* murieron o fueron desaparecidos.

*Israel*, redactor, desaparecido en San Salvador, en agosto de 1981.

*Murieron:*

*Rubencito*, logístico, el 17 de marzo de 1982, en las cercanías de Santa Rita, en San Francisco Morazán, Chalatenango, junto a los 4 periodistas holandeses.

Benjamín Valiente, *Juan Ángel*, periodista, el 12 de noviembre de 1982, en las riberas del Río Lempa, entre Cabañas y Chalatenango, en las cercanías de la presa 5 de noviembre.

*Rogelio (Neco) Godínez*, corresponsal, en 1983.

*Felícito*, seguridad, en 1983.

*Amadeo*, encargado de abastecimientos, en 1983, en las faldas del Cerro Talzate, la Laguna Seca, Chalatenango.

*Balta*, jefe de la primera escuadra de seguridad de la radio, en 1983, en La Montañita, Chalatenango.

Ana Patricia Ramos Surio, Mireya, monitora, enero de 1987, en Arcatao, Chalatenango.

Pedro Mancía, *José Roberto*, locutor y redactor, en el municipio de Santa Rita, Chalatenango, en 1987.

Menchita, radista, en 1987.

*Bernardino*, seguridad y correo, en La Montañona, Chalatenango, en 1986.

*Guayito*, seguridad de la radio, en el tercer ataque al cuartel El Paraíso, de Chalatenango, el 13 de septiembre de 1988.

*Tirso*, seguridad, cerca del cantón El Zapotal, Chalatenango, en 1988.

*Robertillo*, seguridad, en la ofensiva de 1989, San Salvador

María Isabel Alas, *Chabelita*, cocinera, quien murió de cáncer en el estómago, el 26 de octubre 1994, a más de 60 años de edad.

## FUENTES CONSULTADAS

### *Bibliografía y documentación*

1. Amstrong, Robert y Rubin, Janet, *El Salvador el rostro de la revolución*. Sexta edición, UCA, Editores, 1993.
2. Ascoli, Fernando, *Tiempo de guerra y tiempo de paz*. Producción equipo Maíz, El Salvador 1994.
3. Collin, Claude, *Radiopoder La Radio como instrumento de participación social y política*. Primera edición 1983. Folios Ediciones. Impreso y hecho en México.
4. Centro de Investigación y acción. *El Salvador: Proceso político y guerra (1979-1986)*. 3.- El Salvador 1986: El carácter global de la contrainsurgencia. Irene Sánchez Ramos. Centro de Formación y Recursos Pedagógicos, Universidad de El Salvador.
5. Eco, Umberto, *Cómo se hace una tesis*. Editorial Gedisa, S.A. Ventidos edición: Febrero 1998. Impreso en Barcelona, España.
6. ECA. *Estudios Centroamericanos* N° 510. Abril 1991. Año XLVI. Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas".
7. Escalona, María, *Monografía: Radio Farabundo Martí "Doble F"*. Julio 1993. Departamento de Periodismo, Universidad de El Salvador.
8. García, Jimmy, *La Radio por dentro y por fuera*. Primera edición, agosto 1980. Colección INTIYAN.
9. Geoffroy, Pedro, *La lengua salvadoreña*. Impresa el 17 de noviembre de 1978, en la Dirección de Publicaciones del Ministerio de Educación, El Salvador, Centroamérica.
10. Harnecker, Marta *LA REVOLUCIÓN SOCIAL (Lenin y América Latina)*. Impreso en editorial universitaria. Universidad de El Salvador, sin fecha.
11. Harnecker, Marta, *Con la mirada en alto. Historia de las FPL Farabundo Martí a través de entrevistas con sus dirigentes*. Primera edición, 1993. UCA Editores.

12. Hernández, Daysi *Las radios clandestinas Farabundo Martí y Venceremos en período de paz*. Monografía. Septiembre de 1997. Biblioteca de la UES.
13. Huezco, Miguel, *El tercer ejército. Desafíos del ejército salvadoreño en la post guerra*. Ediciones Tendencias 1997, San Salvador.
14. Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario, ICRS, *El Salvador El Pueblo Vencerá*. Producción de las FPL, 1980.
15. Lungo, Mario, *La lucha de las masas en El Salvador*. Segunda edición, 1989. UCA Editores. Impreso en El Salvador.
16. Lungo, Mario y Menjívar, Silvia *San José Las Flores. El desarraigo y el retorno*. Libros de FUNDASAL. Primera edición, San Salvador, 1998.
17. Mattelart, Armand *La comunicación masiva en el proceso de liberación*, Undécima edición, 1986. Siglo XXI editores. Impreso en México.
18. Montecinos, Iván, *No hay guerra que dure cien años... El Salvador 1979 – 1992*. Editado por Equipo de Educación MAÍZ. Segunda edición 1995. Impreso en Algier's Impresores, S.A. de C.V.
19. Montgomery, Tommie y Scott Agnes, *Artículo: Combatiendo a la guerrilla: Estados Unidos y la estrategia de conflictos de baja intensidad en El Salvador*. Eca Nº. 510, abril 1991, Año XLVI.
20. OCÉANO UNO COLOR grupo editorial. *Diccionario Enciclopédico*. Edición 1996. Impreso en Barcelona, España.
21. ONU, Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador - ONUSAL; *Acuerdos de El Salvador: En el Camino de la Paz*, San Salvador, 1993.
22. Pérez, Héctor, editor *De la posguerra a la crisis (1945-1979)*. Tomo V. Madrid 1993. Impreso en España.
23. Schradling, Roger. *ÉXODOS en América Latina. El movimiento de repoblación en El Salvador*. Instituto Interamericano de Derechos Humanos, IIDH. 1991, San José, Costa Rica.
24. Solano, Antonio y otros *JUSTICIA PENAL Y LIBERTAD DE PRENSA Informe sobre El Salvador*. Septiembre de 1992. Corte Suprema de Justicia.

25. Taufic, Camilo, *Periodismo y lucha de clases. La información como forma de poder político*. Octava edición, México 1985. Impreso en México.
26. Torres, Gregorio, *Medios de comunicación masiva*. Biblioteca UES. Fin de impresión, septiembre 1986, México, D.F.
27. Vilar, Josefina, *El sonido de la radio*. Primera edición, noviembre de 1988. UAM Xochimilco, Instituto Mexicano de la Radio y Plaza y Valdés Editores. Hecho en México.
28. Zepeda, Wilfredo, *Informe sobre el estado actual de Radio Farabundo Martí*, Octubre de 1992.

1. Alas, Hilda, "Esmeralda", octubre de 2002.
2. Alvarenga, Imelda, "Marianella", septiembre de 2002.
3. Ávalos, Jesús, "Fredy", junio de 2002.
4. Barrera, Rafael, "Sebastián", junio de 2002.
5. Echeverría, Godofredo, agosto de 2002. (Conversación).
6. Espinoza, Eduardo, "Felipe Dubón". (Conversación).
7. Figueroa, Arístides, "Rafael-el negro Rafa", junio de 2002.
8. Gutiérrez, María Teresa, "Mati", junio de 2002.
9. Huezco, Miguel, "Haroldo", febrero de 1991 y julio 2001.
10. "Julio", septiembre de 2002.
11. Martínez, Gerson, "Valentín", mayo de 2002.
12. Monge, José Lisandro, diciembre de 2000.
13. Muñoz, Margarita, julio de 2002. (Conversación).
14. Navarrete, Ofelia, "María Chichilco", noviembre de 2000.
15. Núñez, René, "Milton", marzo de 1993.
16. Ramírez, Samuel, "Fredy", enero de 1991 y mayo de 2002.
17. Rauda, Raúl Armando, "Jaime Cáceres", enero 1991.
18. Rivera, Antonio, "Elvis", enero de 1991.
19. Rivera, Guillermo, "Carlos Minero", enero de 1991.
20. Salazar, Belisario Armando, "Justo Sierra", enero de 1991.
21. Serrano, Ángel, diciembre de 2000.

22. Tovar, Felipe, diciembre de 2000.

23. Vargas, Felipe, junio de 2002.

24. Zepeda, Wilfredo, "Ricardo Sibrián", marzo 1993, junio y septiembre de 2002.

*Materiales de audio, video y transcripciones*

1. Declaraciones de Rafael Menjívar, Película *El Salvador El Pueblo Vencerá*, realizada por el Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario, ICSR de las FPL, 1980.
2. Casete de audio del programa especial del 8º aniversario de RFM, 22 de enero de 1990.
3. Casete de audio de RFM del 11 de noviembre de 1990, del *Tercer concurso de letras, música y poesía*, convocado en ocasión del homenaje a los héroes de noviembre de 1989.
4. Declaraciones de los comandantes: Antonio Cardenal Caldera, *Jesús Rojas*, y Nicolás García Alfaro, *Miguel López*, durante conferencia de prensa del 10 de abril de 1991. (Transcripción)
5. Casete de audio del programa especial de RFM, de entrega del cuerpo de Antonio Cardenal, *Jesús Rojas*, a su familia, el 16 de abril de 1991.
6. Casete de archivo de cuñas promocionales y propagandísticas, producidas en RFM en los años de 1990 y 1991.
7. Casete de audio de RFM, de la entrevista realizada por Juan Barrera *Agustín* a Nestor Lara, *Juan Carlos*, y Wilfredo Zepeda, *Ricardo*, en la cabina de la *Doble F*, el 22 de enero de 1993, en San Salvador, durante la celebración del XI Aniversario de RFM.

# **ANEXOS**

## 1. Entrevista con Belisario Salazar ("Justo Sierra")

Entrevista realizada en enero de 1991, en el campamento de "Ginebra", Arcatao, Chalatenango.

### 1. ¿Porqué surgió, cómo nació y cuáles fueron los problemas para instalar la RFM y los problemas ya instalada la radio?

La radio nació el 22 de enero de 1982, desde el 16 de enero iniciamos transmisiones de prueba porque teníamos todavía que andar probando los aparatos que no estábamos seguros si en un momento determinado nos iban a servir o se nos iban a sobrecalentar tener algún problema técnico podía pasar.

El 22 de enero iniciamos transmisiones regulares en la Montañona de Chalatenango, en medio de un gran bosque de Pinos y Robles ahí nosotros construimos el primer campamento de la radio, era grande con un montón de cosas que teníamos por andar, no sabíamos en realidad cómo hacer radio. No sabíamos qué era hacer un noticiero radial, o un comentario, las cuñas radiales, la música, ahí la andábamos probando poco a poco y los primeros días eran unos grandes rollos los que nos aventábamos, partes de guerra, los noticieros eran unas grandes sábanas, por ejemplo yo recuerdo que las primeras transmisiones eran a las 5 de la mañana. Ricardo que es otro de los compañeros fundadores tenía que levantarse a las 4 de la mañana a ordenar todos los casetes, para ordenar los textos para las transmisiones de 5 a 6 de la mañana. Había otra a las 7 de la noche. De ahí empezamos una experiencia realmente bonita, grande que precisamente fue hacer radio en un frente de guerra, una experiencia nueva que nadie conocía. Y realmente nuestra meta y aspiración de convertirnos en un medio de comunicación de masas hacía el pueblo. No sabíamos qué era sostener una radio, cuando había grandes operativos militares enemigos en el frente, entonces empezamos con una experiencia nueva que la fuimos aprendiendo a puro golpe.

### 2. ¿Quiénes conformaban el equipo de producción, los que atendían las comunicaciones, cómo estaba la red de comunicación en los frentes para abastecerse de información y cuáles eran los espacios de programación que tenían?

Los que iniciamos la radio fuimos 8 compañeros, entre técnicos, monitores, musicalizadores y relizadores de la radio. Como a los 13 días se incorpora Juan Ángel que cae ese mismo año.

Teníamos un esquema básico de programación, por ejemplo: efemérides, un boletín llamado "El Noticiero Rebelde", la información de los partes de guerra, una sección de noticias de denuncia y una sección de informaciones del movimiento popular. Al principio teníamos una sección llamada "Ventana al Mundo", que era de información internacional, otra que era "Centroamérica en Lucha" que se refería a las informaciones centroamericanas y un programa especial para la juventud y para los combatientes guerrilleros llamado "Juventud Rebelde".

Y poco a poco del mismo nacimiento de la radio comenzamos a construir toda una red de corresponsales en los frentes de guerra. En cada frente de guerra nosotros teníamos un corresponsal, que nos servía la información militar denuncias u otras actividades que la población realizaba en los distintos frentes de transmisión de habilidades, de experiencias y un poco también, intercambiar sobre la experiencia que interiormente en la radio se estaba desarrollando.

### 3. En 1982 la situación fue difícil en Chalatenango, las ofensivas militares del ejército eran enormes, ¿cómo hacían para defenderse de los operativos y mantenerse en el aire con las transmisiones?

Primero hay que decir que no teníamos ni experiencia de hacer radio en el frente de guerra y por lo tanto éramos objeto de bombardeos, de cercos militares, ataques de artillería. Las incursiones de tropa que poco a poco nos fueron diciendo cómo ir resolviendo esas situaciones, recuerdo que nuestra primera actitud ante las operaciones militares era preservar los equipos, considerábamos que los equipos eran trascendentales para la sobrevivencia de la radio, pero cuando vimos que a veces las operaciones militares del enemigo se prolongaban y nosotros quedábamos fuera del aire, nos empezamos a plantear un nuevo reto, que era transmitir aun cuando las ofensivas enemigas estaban en nuestros territorios. En ese sentido se empezó a crear aquel gran "tren de mulas" que teníamos de la radio. Pasábamos con 7,8,11 a veces 13 caballos, mulas frente a otros campamentos o compañeros y nos decían "ve ahí va la Farabundo" y era el gran bulterio de sacos algunos mal amarrados donde iban los equipos transmisores, el equipo de audio, la música, los casetes, a veces hasta las máquinas de escribir,

combinado con el maíz, el frijol y los cumbos para comer, pues eso era además de la gasolina o el disel. Empezamos a aprender a transmitir en esas situaciones, en esas circunstancias difíciles porque nos generaba un gran desgaste, o nos planteaba una situación de más movilidad de parte del campamento y de la radio, así que nuestra opción fue darle continuidad a las transmisiones de la radio aún cuando tuviéramos que movernos con todo el aparataje, de noche, ya sea lloviendo o por terrenos bastante escabrosos.

**4. ¿Cómo acompañó la Farabundo aquellas grandes batallas del finales del 82 y del 83 como “Héroes de octubre”, “Héroes de enero”, la “Batalla del Paraíso” uno, cómo fue la cobertura de esas victorias del FMLN, con todos esos problemas?**

Recordamos aquella campaña de “Héroes de octubre” en octubre del 82, aquí se atacaron los puestos militares de las Vueltas, el Júcaro y otras posiciones del enemigo. Yo iba de corresponsal de guerra en el Júcaro, cuando se aniquiló una compañía reforzada del Destacamento Militar Número 1. Recuerdo que esos días nos costaba transmitir desde el lugar de los combates porque no teníamos radio-transmisores. La radio no tenía sus propios medios de transmisión sino que teníamos –después de realizar las grabaciones en medio del combate- que caminar bastantes horas para poder transmitir a través de un radio de 40 metros o de lo contrario, hasta llegar a la radio, o poder transmitir más en vivo y con más dimensión lo que se había reportado. Ya para las campañas de enero, mandamos corresponsales y hacíamos un esfuerzo de transmitir en radios de 2 metros. En esa experiencia tuvimos una situación de gran éxito que fue la cobertura del ataque, el asalto y la destrucción -por primera vez- del cuartel de la IV Brigada del Paraíso, el 30 de diciembre de 1983. Ahí nosotros estábamos transmitiendo en vivo lo que estaba sucediendo en todos esos combates, en el asalto y los combates que posteriormente sucedieron. Recuerdo que le llamamos “Equipo de transmisión de combate”. Habíamos desplazado a un compañero hacía la cabecera de Chalatenango porque también se atacó, otro para el mando de ataque al Paraíso y otro que estaba en una emboscada por la carretera Troncal del Norte, era una red de compañeros corresponsales que estábamos transmitiendo simultáneamente cuando sucedían los combates. Hay que agregar otro dato, fue de las primeras veces que la radio comenzaba a transmitir todo el día, recuerdo que fueron 16 ó 18 horas, era una gran locura, porque entraba la información e inmediatamente nosotros la redactábamos y la pasábamos a cabina y era una gran locura.

**5. ¿Cómo hicieron para preparar a estos corresponsales en los frentes de guerra –entiendo que algunos salieron de las unidades y de los equipos de propaganda- cómo hicieron para trasladar el conocimiento periodístico a estos compañeros?**

En diciembre de 1981 cuando aún la radio no estaba instalada, hubo una reunión de corresponsales populares y corresponsales de guerra. Recuerdo que fue en la Laguna, concentramos a todos y básicamente perfilamos el trabajo de apoyo desde los frentes de guerra hacia la radio. También en 1983 hicimos otra reunión de corresponsales de guerra que provenían de las unidades guerrilleras. Compañeros campesinos que habían nacido en las zonas de los frentes de guerra y que se dedicaban a trabajar en la propaganda, en el mimeógrafo y sentían un gran ánimo y una gran identificación con la radio. Con todos estos compañeros nosotros hicimos un gran esfuerzo de construcción de criterios.

## 2. Entrevista con Miguel Huevo Mixco ("Haroldo")

Entrevista realizada en febrero de 1991, en el campamento de "Ginebra", en Arcatao Chalatenango.

### 1. ¿Cómo se concibe el proyecto de RFM?

Te voy a dar una visión de lo que yo conozco. La radio está ligada a un proyecto revolucionario y a un método de trabajo de una organización clandestina y muchos de los procesos internos de la organización, que hicieron posible la concepción del trabajo de la radio, no asistimos a todo esos momentos, sino que tuvimos la suerte de asistir a uno de ellos... probablemente todo lo que sea la concepción que tuvo de fondo el partido para definir eso como un proyecto lo podemos imaginar, intuir... te quiero decir otra cosa, lo que quiero darte es mi testimonio personal de esa experiencia, te voy a hablar de mí y de la radio... y no te voy a hacer una exposición muy sistemática, conceptual, sino mi testimonio ligado a la radio; los últimos 10 años de mi vida están ligados a un proyecto de comunicación de masas.

Quizás vamos a hablar de tres cosas: de nuestro proyecto revolucionario; de nuestro proyecto de comunicación social y del individuo, que en mi caso, se entrelaza con esos dos proyectos y lo convierte casi en una tercera parte de mi vida dedicada a esto.

### 2. De eso quiero que me hables, de no de un documento, sino de sus personajes

Para empezar decirte que el proyecto de la radio nació en 1979, nosotros habíamos tenido como FPL una experiencia sumamente rica durante toda la década, del 75 en adelante en el movimiento de masas. Los fundadores de la onda de propaganda de la organización le atinaron y logramos una propaganda colorida, brillante, movilizadora... desde la óptica de que nosotros siempre dijimos que el pueblo es el que construye su revolución.

La organización siempre tuvo que buscar formas de convocadores superiores y cuando a finales del 79 -80 nos avocábamos a un momento estelar en la lucha revolucionaria, la construcción del ejército revolucionario y la ofensiva general de 1981, para eso en lo primero que pensábamos era contar con una radio, sobre eso el conocimiento de las experiencias vietnamita, Radio Rebelde, Radio Sandino, durante la insurrección del 79 en Nicaragua nos certificaron la necesidad de contar con ese instrumento de comunicación de masas.

Comenzamos a trabajar en eso y yo me integro al proyecto de comunicación de la radio en 1980, yo venía del trabajo obrero de propaganda, me sacan del trabajo de masas y me integran a la Comisión de Propaganda del partido para jugar un rol dentro del proyecto de comunicación de masas que tenía la organización.

La primera idea surge en el 79-80 y es una idea loca, no contábamos con una retaguardia como lo que tenemos ahorita, la idea era construir una radio en el exterior, no en Nicaragua, sino en Costa Rica. La idea era montar un equipo de gente ligada con el trabajo de conspiración internacional, al que nosotros siempre hemos estado involucrados como organización y como Frente. Y montar allí esa radio apoyados en unos patriotas costarricenses y de otras nacionalidades. En aquel momento Costa Rica ofrecía algún tipo de condiciones distintas a las que se vive en un país como el nuestro y fuimos allá.

El primer equipo de la radio lo integramos prácticamente tres compañeros: Juan Carlos que estaba en toda la cuestión técnica, Adela que ya no está en la organización y yo. Y el apoyo de un grupo tico que nos daba rutas y caminos en medio de esa sociedad nueva que íbamos a conocer.

Comenzamos y la primera tarea fue la construcción de los equipos, mandamos a construir equipos de alta potencia, teníamos bastante inexperiencia en la adquisición de equipos y conocimiento técnico, eso nos demoró unos 8 meses y luego en la casa donde yo vivía en San José montamos el primer estudio de RFM, digamos la primera cadena de transmisión de la radio, en uno de los dormitorios teníamos un estudio impresionante, alfombrado, forrado, con ventanillas, controles al otro lado, silla con mesa para los locutores. Comenzamos a conseguir los casetes de música, ya pensando en la transmisión.

La idea que teníamos era fundar una radio más o menos legal hasta donde se pudiera y lo buscamos por varios rumbos, hacerla transmitir normalmente y en el momento estelar que nosotros preparábamos que era la ofensiva del 81, en enero, ponerla en función de las transmisiones para El Salvador.

### 3. ¿En qué frecuencia transmitían?

Era en onda corta y comenzamos haciendo unas transmisiones de prueba con esos equipos con el nombre de RADIO LA VICTOR, que transmitía música y programas como científico-culturales, con tinte más o menos cristiano, una radio muy moderada, y dijimos vamos a meternos en el dial como simulando este estilo y salir al aire con las primeras pruebas. Iniciamos las primeras transmisiones con programas sobre filósofos idealistas, biografía del pensamiento de Haydelguer, filósofo existencialista, Pascal, grabamos y comenzamos las pruebas, teníamos un referente de compañeros en el exterior de Costa Rica y nos daban reporte de la copia de la señal. El proyecto iba desarrollándose pero no lográbamos montar nuestra infraestructura como para montar la radio ya en serio ¡puta la radio es una cosa compleja!... entonces comenzamos con la idea de montar una radio móvil. La montamos y llamamos Radio Farabundo Martí. La pusimos a funcionar con ideas bastante estrambóticas, porque la habíamos depositado al interior de un furgón de varias toneladas, donde transportamos forraje para alimento para animales y en un depósito secreto de ese furgoncito, que se llamó "el furgón fantasma", instalamos los transmisores de la radio y la cabina del conductor servía para llevar los programas grabados que habíamos producido en aquella casa y luego poníamos en la radio móvil. Burlábamos retenes y todo era una aventura, pero nos empezamos a complicar en cómo elevar la antena para que tuviera una altura respetable.

#### **4. ¿De qué año estamos hablando?**

De mayo a diciembre de 1980. La primera transmisión que hicimos fue memorable. Ese día habíamos trabajado duro, la habíamos puesto a funcionar haciendo una serie de experimentos, inflábamos globos con helio para que se elevara la antena, poníamos los globos en X lugar de la carretera, el coaxial quedaba altísimo y comenzábamos a transmitir, fuimos al mar a hacer los primeros experimentos con la elevación de los globos para ver si la antena funcionaba, era una locura, lo logramos montar, la desmontamos de ese furgón y la pusimos en una camioneta VAM que nos prestaba mejores condiciones –muy lujosa, preciosa- y comenzamos a trabajar toda esa noche para transmitir en el día. Llegué a las 6 y estaba sonando la Farabundo, era el mes de octubre. Los compañeros de la dirección que nos escuchaban en otro territorio, nos orientaban y comenzó una cuestión de debate al interior del Frente, pues ya contábamos con esa radio. Iniciábamos la transmisión con la Internacional y hacíamos la transmisión a nombre de las FPL

#### **5. ¿El equipo de tres hacía el programa?**

Sí, nos alternábamos en micrófono y consola, teníamos dos voces ticas y las de los tres salvadoreños. Comenzó el debate que no debíamos poner la Internacional, sino el Himno Nacional – propio de la maduración del pensamiento político del Frente- En aquel momento la organización era de un pensamiento bastante sectario, con un planteamiento un poco abstracto del internacionalismo...

#### **6. ¿Cuánto tiempo transmitían y qué tipo de material?**

Transmitíamos una hora, eran unos documentos de la Comisión Política, análisis que se hacían sobre el Bloque Popular, sobre el golpe de Estado del 79, planteamientos de la nueva formación que adquiriría la dictadura en El Salvador y así comenzamos a diseñar la idea de programación, qué música, qué noticias. Nos dimos cuenta que 3 horas para montar una radio era realmente poco, necesitábamos una estructura distinta, una conexión más expedita con la organización, con el país para estar realmente nutridos. Tuvimos algunos problemas que se nos complicaron, una breve digresión, -en aquel momento montábamos no solamente el proyecto de la radio-, yo estaba en la conducción de tres proyectos más: la Revista Internacional -una preciosa revista- "La Farabundo Martí"... lo hacíamos con un equipo de periodistas. Estábamos montando una imprenta y fundando un sello editorial "Farabundo Martí", circulábamos los libros en la calle, teníamos un equipo de venta y una oficina en San José. El tercer proyecto –que me encantaba más- era el de cine, estábamos haciendo nuestro Instituto de Cine y produciendo algunos cortometrajes para video, para algunas cuestiones cuando estábamos ya llegando a Naciones Unidas a hacer gestiones y para la solidaridad, preparábamos videos sobre la ocupación de la Universidad, sobre las masacres en San Salvador o en el interior del país y luego la película "El Salvador un Pueblo Vencerá", que fue el producto más acabado que hicimos y la radio era el proyecto estratégico. Pero la inexperiencia y el no contar –a diferencia de otros proyectos que contábamos con equipo de apoyo- con gente que estaba en la jugada. La gente de cine era un equipo profesional, gente con unos recursos técnicos fantásticos, pero la radio era distinto, era como más....

### 3. Entrevista de "Haroldo" a "Erandy"

Entrevista realizada en enero de 1991, en el campamento de "Ginebra", Arcatao, Chalatenango.

#### **HAROLDO INTRODUCE LA IDEA DE UNA RADIO EN SAN SALVADOR**

En 1984 la RFM se mete en una nueva aventura: acercarse a San Salvador y a las masas. En el 84 comenzaba a renacer un vigoroso movimiento de masas, a reanimarse, entonces la idea es poner una radio que acompañe ese resurgimiento.

Desgajamos un equipo pequeño y lo mandamos al sur, a Guazapa. Primero con funciones de repetidora y luego como un equipo de producción mínimo, que nos daba una experiencia guerrillera única, única en Guazapa y logramos alguna penetración y alguna incidencia en aquel momento del desarrollo de masas. El operativo *Fénix* nos impide continuar en el cerro de Guazapa en 1985, desde entonces a la fecha quedamos enamorados de dos ideas: la primera, la idea de la Frecuencia Modulada porque conocimos la versatilidad y la limpieza de esa señal y la segunda, el transmitir lo más cercano posible a las masas..

Cuando en 1989 nos planteamos la gran batalla de San Salvador con el tope, nosotros articulamos una idea, que era acercarnos a San Salvador, de montar un equipo pequeño con una radio FM, portátil y acompañara a las unidades, y que si lográbamos consolidar un teatro de operaciones en uno de los barrios del área norte de la ciudad de San Salvador, ahí íbamos a poner la radio a transmitir.

Y algo más insólito, más loco todavía, que es montar en San Salvador unas estaciones repetidoras pequeñísimas que sirvieran para que esa señal emitida de algún punto del norte de San Salvador fuera oída en otros puntos de la ciudad capital.

#### **1. ¿En qué consistió la experiencia de las repetidoras móviles en la ciudad de San Salvador durante la ofensiva de 1989?**

Se formaron dos equipos, uno conformado por dos personas, que trataría de lanzar la señal con una pequeña estación ya en la zona de combates, en la periferia de San Salvador.

Y otro equipo, que es donde a mí me tocaba, que también éramos dos, que debía quedarse en San Salvador, en la zona sur donde todavía los combates no llegaban. Lo que yo hacía era grabar la señal desde un radio digital, buscando la señal más nítida que se tiraba desde Guazapa, donde estaba montada la FM, esto lo hacía en una casa de gente colaboradora y después en un vehículo buscábamos la mejor posición, de altura en San Salvador para retransmitir la señal con un transmisor de FM que teníamos en el carro.

#### **2. ¿Qué situaciones atravesaste en San Salvador desempeñando esa tarea tan peligrosa?**

Era peligrosa porque la ciudad estaba militarizada y cuando los combates se dieron en San Salvador prácticamente el ejército se desplazó hacia la zona norte. Entonces los peligros que atravesábamos era que en los retenes nos pedían documentos y nos registraban el vehículo. Entonces teníamos que embutir desde los casetes, que ya iban garbados hasta el transmisor que usábamos.

Ahí lo que tenías que tener era una gran serenidad para pasar como cualquier gente sin levantar sospechas. Se operaba en condiciones de clandestinidad y serenidad para poder lograr la tarea. No sólo era en el momento que uno llegaba al lugar de transmisión, sino desde el momento en que grababa, porque estaba en una casa que no era local, sino de colaboradores y uno tenía que rebuscarse en hacer la grabación sin ser detectado por la gente que allí vivía y salir luego a tirar la señal.

#### **3. ¿Y surtió efecto la experiencia?**

Sí, teníamos gente que monitoreaba la señal para decirnos si esta se oía, se cubrían sectores pequeños, no era una señal de gran alcance, pero cubríamos sectores donde la señal de Guazapa no llegaba., o sea la zona sur de San Salvador.

#### **4. ¿Cuántos días duró?**

Poco. Hubo un problema y es que la gente que se quedó encargada de coordinar este trabajo, a última hora le avisaron que tenía que entrar también a la zona de combate. Así que cuando yo me quedé en San Salvador el trabajo no estaba terminado, es decir, los equipos no estaban montados en el vehículo y ya el compañero en la zona de los ataques no sabía que estábamos operando.

Así que después del quinto día recibimos la orientación de que debíamos entrar a la zona de combate y dejar de transmitir, así que fue bien poco el tiempo pero la experiencia funcionó.

**5. ¿Qué sectores cubrimos?**

La zona suroeste y este de San Salvador, y cuando entro a la zona norte de Mejicanos –como civil y sola el otro compañero “se rajó”- me encuentro con que el otro equipo ya está en la zona de La Libertad. Estábamos cerca del mando y lo que hacíamos era buscar el momento en que podíamos poner a funcionar la otra señal de FM que llevaba el otro equipo. Tuvimos otro problema y es que el compañero del otro equipo había sido herido en los combates y tuvo que salir de emergencia, entonces yo con “Miguel” nos quedamos para ver si lográbamos transmitir. Y ahí sí ya fue imposible porque prácticamente el trabajo que se desarrollaba era de combates y no teníamos condiciones para lanzar la señal, ni baterías, ni un lugar estable, nada.

**6. ¿Si volviera la Farabundo a implementar un proyecto de esa naturaleza con los rigores de la clandestinidad, la secretividad y los riesgos propios del trabajo urbano, vos estarías dispuesta a volver a asumir una tarea como ésa?**

Claro que sí, si el trabajo es cubrir la señal de la Farabundo en una zona tan militarizada, como es la de la capital, sí estaría dispuesta a hacerlo.

#### 4. Entrevista con Gerson Martínez (“Valentín”)

Entrevista realizada en mayo de 2002.

##### 1. ¿Cómo se empieza a generar en las FPL la idea de la comunicación y de una radio?

El pre-antecedente es el surgimiento del primer comunicado y periódico *El Rebelde* en 1972. Primer comunicado que no fue llevado a la radio, sino que fue difundido de mano en mano y a través de lo que se llamaba bombas de propaganda entre el pueblo. Sin embargo, en el mismo año 72 se inicia una práctica y es que los comunicados -sobre las operaciones militares, o posicionamientos que se daban sobre la situación política- comenzaron a ser llevados religiosamente, sistemáticamente, indefectiblemente a las radios.

##### 2. ¿A qué radios se llevaban?

A las radios que tenían aquellos noticieros más escuchados que informaban al minuto. Los noticieros rápidos, la YSU, Sonora, KL y KT, más que todo porque tenía una penetración hacia los sectores suburbanos y semirurales del país. Porque aquí no hay una plena ruralidad, partimos de eso, que en El Salvador en sentido estricto, clásico, no había una ruralidad absoluta, sino que era ya un país urbano, suburbano y a lo sumo semirural, por eso es que aquí lo que surgen son dos categorías de guerrilla: la guerrilla urbana y la suburbana. Creo que las primera veces se lleva casi intuitivamente a las radios y fuimos aprendiendo que era un buen mecanismo para que la gente conociera los comunicados. El periódico *El Rebelde* no hacía noticia, salvo algunas excepciones que llevábamos para instruir, para dar contexto. Lo que sí se escuchaba al minuto eran los comunicados, lo que se volvió sumamente riesgoso ir a dejar comunicados a la radio.

##### 3. ¿Cómo era el operativo, porqué era peligroso?

Porque aquí no existía un universo demasiado variado de radios que tenían noticieros al instante, sólo eran unas 4 ó 5, de tal manera que nuestro enemigo, el gobierno militar montó operativos, celadas disimuladas en algunas radios. Por ejemplo en la YSU –en sus alrededores- una ocasión que se llevó un comunicado, a la salida había elementos armados incluyendo al otro lado de la calle, iniciaron la persecución de la compañera que fue a dejar el comunicado, que se llamaba *Ceci*, de origen campesino, del departamento de La Paz, de *Santiago Nonualco*, del cantón *Las Ánimas*. Era una campesina que conocía muy poco la ciudad, pero sí la ruta, cuando se retiran la persiguen policías armados de civil y trataron de sorprenderla, pero ellos fueron sorprendidos porque ella llevaba seguridad encubierta, ella fue herida y también los policías. Estamos hablando de 1974. De ahí se volvió una tradición informar por vía radial.

Era una proyección llevar comunicados a la radio. Más tarde, en 1976 en adelante se volvió bastante difícil, por eso montábamos un operativo de chequeo previo y si no había “policías en la costa” se llevaban directamente, sino se llamaba a las radios y se les decía el lugar donde estaba el comunicado, generalmente era bajo una mesa de algún restaurante o bajo alguna cabina telefónica, simplemente llamábamos para informar que había un comunicado y estos periodistas, que eran gente muy valiente, muy profesional y muy ágiles, iban, recogían la nota e inmediatamente la sacaban “al aire”, eso nunca nos falló, ni tuvo mayores riesgos de seguridad, ese método se usó hasta el fin de la guerra y desenlace negociado. O sea los últimos comunicados. Los primeros comunicados fue del surgimiento de la organización, de las guerrillas y de las acciones armadas que hacíamos, los últimos comunicados tenían que ver con la solución política-negociada, con los Acuerdos de Paz, esos comunicados fueron también distribuidos con el mismo riesgo, eso generalmente lo hacía el Comité Político, porque como la Comandancia General estaba en el exterior, quien tenía a cargo eso era el Comité Político, que por una de esas casualidades de la vida yo estuve presidiendo en ese periodo. Era el mismo Comité Político que organizó aquellas grandes concentraciones del 16 de enero cuando estaban en *Chapultepec* y el 2 de febrero cuando entró la Comandancia a San Salvador. Pero se abrió un doble carril hacia las radios –un doble track- que era cuando nosotros queríamos que se difundiera un mensaje mucho más completo –no editado- porque aprendimos que también los periodistas por cuestión de tiempo o por diferentes razones o por política de los dueños de los medios, tendían a editar los comunicados y para superar eso se impulsó desde el año 73 las tomas de radio que por cierto en el 99% de los casos hubo mucha cooperación de la tripulación que manejaba esto, no recuerdo que haya habido heridos, si algunos incidentes. Se tomaba la radio y quedaba un casete y a veces pasaba 2 ó 3 veces, hasta que llegaba la policía a desactivarlo. Esos operativos no se mantuvieron hasta el fin de la guerra, sino que ya cuando las negociaciones estaban bien avanzadas como una expresión de que

determinadas acciones iban a irse al final; ya no hicimos tomas de radio pero sí fue un método que acompañó – que se puso en boga- en la primera década que fue la década de guerra de guerrillas de los 70, pero también se mantuvo en la década de la guerra civil con menor intensidad porque nosotros ya teníamos las radios guerrilleras.

#### **4. ¿Qué los movía a hacer esto con las radios comerciales?**

Por la necesidad de que la información contrastara con la desinformación, por la necesidad de remontar la desinformación, lo que en el bando contrario le llamaban propaganda gris o negra, que era guerra sucia, guerra psicológica, superar eso, las versiones del COPREFA, la campaña de contrainsurgencia, de contrainformación y por la necesidad de ser atendidos por la gente, de ser escuchados.

#### **5. Siguen con estos métodos de lucha y ¿a quién se le ocurre la idea, o cómo se genera la idea de crear radios de la guerrilla?**

Los dos carriles originales son esos. Resulta que en esa época la prensa escrita tenía un cerrojo y un auto-cerrojo, una mordaza y una auto-mordaza y muchas veces funcionaban como canales de desinformación, no quiero absolutizarlo, pero estaban muy encajados en el esquema de contrainsurgencia y la televisión también; fue hasta el final, en los últimos años de la guerra que fue habiendo más apertura en la televisión. Incluso había periodos que no había apertura ni con el presidente Napoleón Duarte. Las radios eran muy escuchadas, particularmente la YSU, la Sonora, la KL de ese entonces, que era menos desinformadora que ahora. Los mismos combatientes tenían como primera fuente de información la radio, lo que movilizaba el viento y la gente se informaba por la radio, eso nos enseñó la necesidad imperativa, ineludible de contar con mecanismos de comunicación, que la gente pudiera escuchar sin correr riesgos, porque también había –además del criterio informativo- había un criterio de protección a la población civil, ya que en muchas ocasiones personas que recogían un comunicado del FMLN o un *Rebelde* y lo encontraba un retén, podía perder la vida, o en su casa era difícil que conservara o trasladara un papel, pero si podía escuchar suavemente, en su casa, el mensaje que le llevaban las ondas radiales. Esa fue la convicción y generó un tremendo entusiasmo, nosotros invertimos muchas horas pensando, elucubrando, soñando. Yo pienso que de 1976 al 80 la idea de una radio guerrillera se convirtió casi en una utopía para nosotros, en un sueño dorado, en una cosa que la creíamos factible pero muy difícil casi inalcanzable y allí hay que decir que hubo muchos compañeros hicieron contribuciones aportando ideas y yo quiero mencionar particularmente a uno –que ahora entiendo que debido a un accidente tiene problemas psicomotores- que es *Juan Carlos*.

Era un muchacho que venía de secundaria, estaba en la UCA y quizá fue una de las primeras personas con la que comenzamos a elucubrar sobre esa posibilidad. Luego con Ricardo, con Haroldo, Sebastián a platicar sobre eso.

#### **6. Pero qué estructura era la encargada, ¿la CONAPROP?**

Eso más que todo en determinados círculos, creo que en el que más se discutía era en la estructura de propaganda, que era una estructura compartimentada, bastante autónoma y desarrollada. En la Comisión Política de las FPL y creo que en alguna medida en la Comisión Militar, porque los combatientes que peleaban, que veían caer a sus compañeros querían que se informara tanto de las bajas que hacían, como de los compañeros que caían. Escuché varias veces que los compañeros cuando encontraban a alguien que trabajaba en propaganda, les decían que “nos pusiéramos las alcalinas” –las pilas- para resolver el problema de la radio y todo mundo hablaba de la radio y se comenzó a pensar en la ciudad, en una radio de guerrilla urbana -desde el 76 se comenzó a pensar en eso-. Conocimos hasta las ideas más exóticas de Juan Carlos, le decían *Cirperialoca*, hacía cosas inviables, o que podían hacerse una sola vez pero que no garantizaban continuidad y hubo ensayos –ya en la parte técnica yo no soy muy bueno y lamentablemente J.C. no está en las mejores condiciones y como era bien compartimentado, no recuerdo qué otros compañeros puedan conocer eso. Esa parte tal vez va a ser de las más irrescatables, tal vez Ricardo u otros compañeros se recuerdan. Pero casi todas fueron tentativas fallidas. Más tarde comenzó a transmitir una emisora que era bastante progresista que transmitía desde Costa Rica, era suramericana –que ganó mucha audiencia, no recuerdo si eran los montoneros, era una radio legal que transmitía en Onda Corta, (SW) era toda una institución, como la holandesa-. Eso nos dio la luz, hubo grandes dudas sobre la pertinencia de transmitir en onda corta porque no es popular en ningún lugar del mundo, es escuchada, pero hacer propiamente propaganda popular en *onda corta* es casi surrealista. Sin embargo,

comprobamos una cosa, que debido al desierto de información y a la sed de información que había en el país y que afuera de El Salvador había más información, la gente comenzó a escuchar la *onda corta*, oían la *Voz de los Estados Unidos*, (VOA), *Radio Nederland*, que transmitía desde Gilberston, Holanda; *Radio Habana Cuba*, Moscú y esta radio de Costa Rica que aportaba información que en el país se ocultaba. Se fue creando como una subcultura en el pueblo de escuchar esa radio y de repente tu hablabas con alguien, personas comunes y corrientes y te comentaba que había escuchado noticias de El Salvador en una radio *Doulche Wele* y cosas que ellos no sabían y además ayudaba a la gente a informarse y a entender en parte los fenómenos. Mucha gente se familiarizaba, me hablaba de Radio Educación de México, eso nos fue dando la pauta y resolvió un poco el debate que había en si una emisora de qué tipo y nos ayudó a optar por la SW no sólo porque era más operativa, sino porque la gente ya escuchaba la *onda corta*.

#### **7. Había quiénes opinaban que eso era una locura**

Al principio como no teníamos información y cuando no tenemos experiencia ni conocimiento e íbamos a pisar un terreno virgen, existen opiniones de todo tipo. Por supuesto que la gente que entendía y tenía conocimientos técnicos como *Ricardo*, *Juan Carlos*, ellos estaban más claros. Además requería menos inversión. En Costa Rica se hizo ensayo de cómo operar, si con mucha formalidad, dónde iba a ser, si en Costa Rica, Nicaragua o en Panamá.

#### **8. ¿De las FPL tú eras el encargado de ensayar con el montaje de una radio?**

Por una de esas circunstancias de la vida y quizá una de las equivocaciones históricas, yo fui el responsable de propaganda de las FPL casi toda la década del 70. Así que además de que me dieron la tarea de organizar grupos de apoyo y una red en secundaria. Un movimiento que hoy por hoy ha sido el movimiento más organizado, más combativo y que más cuadros le ha aportado al movimiento que fue el Movimiento de Estudiantes Revolucionario de Secundaria (MERS), además me asignaron esa tarea que cuando el área de propaganda nace era una de las cosas más centralizadas que habían. El responsable era *Marcial* pero luego que la organización se complejiza y va pasando de una estructura guerrillera a una de partido, se forma el área de propaganda, Comisión Nacional de Propaganda CONAPROP. Me designaron responsable de esa área y quizá por casualidad, yo estaba trabajando ya en el *área de masas* que le llamábamos, y nos había abundado un poco el trabajo organizativo y eso ayudó para que también nos abundara en trabajo de propaganda y quizá eso ayudó a la perspectiva del área porque originalmente nace más pegada a lo militar, pero en la medida que se ensancha y yo trabajaba en el área política, tiene mucho contacto con el área política, con la militar tenía contacto más operativo, para entregar. Tuvimos una estructura sumamente compleja, básicamente eran como tres grandes compartimientos. Lo que era el área de redacción –pero eso lo hacían los mandos- pero como área, como sección: Era la **sección de impresiones**, que era compleja no era una sola imprenta, era un sistema de imprentas, totalmente compartimentado, la segunda sección era **distribución**, toda una subcomisión, era la distribución interna, primaria para distribuirle a los mandos departamentales y de sector. La más abierta, era **la difusión**, el reparto de propaganda, que eso ya lo hacían los militantes de todo el país. Llegamos a tener un tiraje, en los últimos años, de 20 mil *Rebeldes* mensuales. Se trabajaba día y noche y además tirábamos varios miles de otros periódicos. Teníamos *Campesino Rebelde*, *El Guerrillero*, *Magisterio Rebelde*, *Juventud Rebelde*, como a todos les pusimos rebelde, me decían “Gerson ya sólo te falta el chucho rebelde”.

#### **9. ¿Existen archivos de todo esto y cuándo se funda la RFM?**

Se robaron el archivo de Costa Rica. Luego de varias facetas nuestro papel más que conductor fue monitor, de apoyo, hasta que después de todo un calvario se corona el sueño de fundar la Radio Farabundo Martí en Chalatenango. Hay un periodo que yo me desligo en el 81 porque a mi me trasladan como el responsable político del Frente Oriental y estuve de abril 81 a abril 82 que me trasladan como responsable político y de la radio, pero ésta ya en esa época estaba bien organizada, tenía su director, mi tarea ya no era propiamente como área de propaganda, sino que el responsable de la radio ya era una responsabilidad política, yo ya no era específicamente un propagandista, ya la relación era de otro tipo, muchos cuadros ya habían madurado que tenían mucha más experiencia técnica y política y manejaban la técnica de la radio bastante bien, aprendí mucho.

#### **10. ¿Cuándo la radio estaba en Costa Rica, era un proyecto de las FPL, en Nicaragua del FMLN y Radio Liberación en Chalatenango ya era RFM?**

La decisión en Managua de RFM ya estaba tomada porqué razón, porque la organización madre de ese proyecto de la radio se llamaba Farabundo Martí, las Fuerzas Populares de Liberación, FPL, *Farabundo Martí*, había mucha mística hacia Farabundo Martí.

**11. ¿Para ti la RFM qué era?**

Para nosotros, la radio y las radios, era uno de los frentes de lucha. En el área de la comunicación con el pueblo. Porque en realidad las radios hacen comunicación no sólo difusión, porque se crean múltiples canales para rastrear lo que la gente estaba sintiendo, pensaba, decía y hacía, que era retomado y lanzado por la radio, había alimentación y retroalimentación, había una relación de dos vías con la gente y era para mí uno de los principales frentes de la lucha, la política, militar, diplomática y la de los medios de información. Nuestro canal hacia el pueblo era la radio porque aunque teníamos un periódico no circulaba entre el pueblo.

**12. ¿Te imaginas cómo hubiera sido la guerra sin la (s) radio (s)?**

Creo que no hubiéramos ganado tanto pueblo, creo que de cara al pueblo en la década de los 70, 80 hubo dos grandes vectores: uno el modelo de frentes de masas que se creo, que ha sido uno de los aciertos que con mayor sabiduría desarrollamos y segundo, las radios, las radios generaron una comunicación y una empatía, desde el pueblo hacia nosotros muy grande, más allá de lo que nosotros pensamos.

**13. ¿Se Podría decir que la radio fue un instrumento de lucha política?**

Sí, fueron instrumentos para nosotros, pero para el pueblo era un poco más que instrumentos, fueron vistas casi como sujetos, con identidad propia, con personalidad, ligadas al frente y todo, pero sí fueron identificadas la RV y RFM.

**14. ¿Qué papel jugó para ti la radio en el logro de la paz?**

Las radios al haberse apoderado de toda la iniciativa de diálogo y negociación, se convirtieron en promotoras de una cultura hacia la paz. No de una Cultura de Paz, sino hacia la paz porque creo que lo más que se ha logrado es eso, en la preparación, en la mentalización de nuestros mandos, del pueblo, de los combatientes, de los militantes, de que la paz venía, de que la paz era necesaria, justa y de que la paz era una bandera democrática y revolucionaria, en hacer esa conciencia. Si revisas los mensajes de esa época y más allá de lo anecdótico, más a la esencia, ese fue el papel, educador, preparatorio y que contribuyó a fortalecer la iniciativa que el FMLN llevaba en la mesa de negociación, en la mesa político-diplomática. Por supuesto que en las grandes ofensivas la radio era como el mando espiritual de nuestros combatientes, el alimento y aseguramiento espiritual.

## 5. Entrevista con Samuel Ramírez Beltrán ("Chele Fredy")

Entrevista realizada en mayo de 2002.

Tenía 15 años cuando se incorpora en la guerra a finales de 1982 en las milicias de la zona de los Sicahuites, jurisdicción de las Vueltas. Efraín "el chino" era su jefe. En la época que se cuidaba a "las masas", le tocó durante un mes estar pendientes de las mujeres, que los niños no hicieran bulla y que no cargaran una gran maleta de ropa, que caminaran. Sólo cargaba –como arma- una granada de contacto.

### 1. ¿En qué momento y cómo llegas a la RFM?

Efraín me dijo que necesitaban gente de seguridad y como estaba cerca de él me dijo que en la radio necesitaban gente de seguridad, era una oportunidad de trabajar en un lugar secreto y que tenía las cualidades. Dije que sí porque siempre me gusta descubrir algo nuevo. Sospechaba que era en el Estado Mayor o la RFM.

### 2. ¿Quién estaba de jefatura en la radio?

Bety. Además estaba Arnulfo ("Piquín") Miguel Angel, Justo, Ricardo, Nicolás, Ana, Haroldo... Salvador Juárez... Solórzano. La Chabelita –nuestra cocinera- Esmeralda, Bety, Elías, Merlín, Don Calixtro, Crucito, eran los ingenieros.

### 3. ¿En la parte de seguridad quién estaba?

Rigoberto era el jefe, además estaba Milton, Norberto, Cornelio y yo.

### 4. ¿Qué es exactamente lo que hacían?

Cuidar la radio, en cada transmisión íbamos a patrullar alrededor de la Montañona, había. Ese campamento le llamábamos "la casona".

### 5. ¿En la época de la Montañona cuánto tiempo pasaron fijos?

Era una época en que el enemigo casi no invadía, solamente que fuera una cantidad de tropa inmensa. Pasábamos 6 meses tranquilos. Esto era 83-84.

### 6. ¿Cómo guardaban el equipo?

Teníamos la cabina en una zanja, ahí se transmitía. Teníamos la antena, pero cuando salíamos debido a un operativo, había que sacar el equipo y llevarlo al tatú para guardarlo. Teníamos un lugar pero siempre se estaba proyectando otro. Para esto nos mandaron a otro grupo al "Roqueteado" a construir los tatús, la cabina, a preparar el terreno, previendo que la radio se tenía que mudar porque el enemigo no nos podía detectar. (Creo que fue el 84).

### 7. ¿Había movilidad de gente en esa época?

La radio como era campamento clandestino, a veces iba al Zapotal u Ojos de Agua a comprar abastecimiento o campamentos de las Unidades de Vanguardia o de logística, nadie tenía que saber que éramos de la radio y dónde trabajábamos, igual cuando íbamos al Estado Mayor o al Mando, pero sí en los operativos teníamos que unirnos. La radio que era "El Roble" siempre iba a la par del Estado Mayor porque habían pelotones que iban adelante rompiendo cerco, evitando que hubiera alguna emboscada, para que el mando y la RFM no sufriera problema.

### 8. ¿Qué pasa en el 85?

Juan Carlos me dijo que había una posibilidad de prepararme en la parte técnica. El construyó unos equipos en Frecuencia Modulada, (FM) a lo salvadoreño, estando en el "Roqueteado" me mandó a la Montaña –Portillo del Venado a una altura que diera al campamento- para instalar una señal de FM. Transmitíamos en unos 200 wats. Para darle más cobertura porque la Onda Corta (SW) era más complicada por la interferencia, y la FM queríamos dirigirla hacia San Salvador.

### 9. En 1985 un grupo de la radio que se dirige a Guazapa ¿quiénes eran?

Sebastián, Silvia, Amanda. Yo iba como técnico para reparar motores. Era una especie de repetidora de la radio, éramos 4, llegamos al Salitre –occidente del cerro de Guazapa-. Llevamos un equipo apropiado de FM, que era como una caja de zapatos. El motor era lo más grande. El amplificador era una cajita sencilla y la antena. Una grabadora y un mixer (mezclador), porque además de transmitir la señal de Chalatenango se iba a producir algo más actualizado, dirigiendo la señal para San Salvador desde Guazapa.

### 10. ¿Con quién se conectan en Guazapa?

Con las FAL, (Fuerzas Armadas de Liberación, brazo armado del Partido Comunista Salvadoreño) Lucio era el jefe de un batallón o brigada del PCS. También estaba Jesús Rojas y Chamba Guerra, comandantes de las Fuerzas Populares de Liberación, FPL.

**11. ¿Cuánto tiempo se quedan?**

Yo estuve más de 6 meses... y llega otro equipo a relevar, Milton me releva. Pero hubo problemas técnicos con el equipo, se quemó un amplificador y al final la señal desapareció. Vino el operativo Fénix que obligó a la gente a retirarse.

**12. Ya en Chalatenango, ¿qué haces?**

Era parte del equipo técnico "saltamontes", con Milton, Elvis y Herodes. Instalaba equipo, era operador de la parte electrónica o mecánica, revisaba los enlaces, que la señal entrara bien desde la producción a los transmisores. También hacía tatús para cambiar de zona.

**13. ¿Para ti la radio era un medio necesario?**

Creo que hasta la pregunta es necia. En la guerra hasta uno que trabajaba en la radio se moralizaba porque el que la radio estuviera, significaba que había control de cierta zona del país. Para que una radio funcione tiene que haber una fuerza que la respalde. Mucha gente decía "vaya está saliendo la Farabundo es seña que la guerrilla está activa y si no salía decían "habrán derrotado a la guerrilla, a saber dónde estarán huyendo", pero a las masas, incluso a los combatientes, era una manera de moralizarlas.

**14. ¿Te imaginas cómo hubiera sido el desarrollo de la guerra sin una radio guerrillera?**

Hubiera sido más difícil, menos gente se hubiese incorporado. Porque uno cuando escuchaba los partes de guerra, maniobras, prisioneros de guerra, ataques a cuarteles. El único medio era la radio, porque los medios comerciales no informaban lo que era sino lo que les convenía a ellos.

**15. Si te pidiera definir la función de la RFM, ¿cómo la definirías?**

Para mí que la radio era una de las partes que pudo hacer más efectiva la guerra. Era un medio tan importante que no sé. Yo admiro a la gente que tuvo la visión de crear una radio porque veía que la radio era como el motor para cada una de las gentes que andábamos combatiendo.

**16. Para ti ¿fue in instrumento de lucha política?**

En todos los aspectos porque no solamente daba informaciones de guerra sino que a la gente trabajadora en la ciudad se le informaba de cómo iban las luchas, denuncias, todos los problemas, no sólo de muertos y bajas.

**¿También fue in instrumento de propaganda y agitación?** Cabal.

**17. ¿Para quién era más importante la radio?**

Para uno que andaba en la guerra, sin radio darnos cuenta de lo que pasaba en Morazán, los correos se tardaban 2 meses para llegar de un departamento a otro, personas caminando, evadiendo emboscadas. Y la radio era tan efectiva que en el momento que se estaban dando las cosas la radio lo informaba, incluso en vivo, así también era importante para la población que estaba mucho más aislada porque ya no era la versión del gobierno, sino de la guerrilla y esto hacía que tomaran el punto centro.

**18. ¿Cómo veías tu la percepción de la población de la RV y RFM?**

La gente común y corriente no lo sabía, lo único que una era más potente y otra más fácil de encontrar. Pero uno que conoció bien la historia de cada una de las radios y la gente que lo entendía, era totalmente diferente la forma de operar. Nosotros en Chalatenango, el enemigo nos tenía puestos, emboscadas, desembarcos, la radio vivía en realidad lo que era la guerra. La RV estuvo un tiempo en Morazán pero luego salieron del país no vivieron la guerra. Pero en eficacia, en información eran iguales, tenían la verdad.

**19. ¿La RFM era un referente para los medios nacionales?**

Ahí quien determinaba era la potencia, la cobertura, pero cuando la Farabundo logró tener una señal de FM con una potencia bastante considerable, tipo 87, 88, era una buena referencia. El problema era que una se llamaba la voz oficial, la otra la Farabundo, los medios veían, pero oficial se pusieron ellos, no porque la Comandancia General dijera que esta era la radio del Frente. La RFM tenía credibilidad, cuando se suspendía el paro se decía que la RFM informaba y se volvía a la normalidad.

**20. ¿Te acuerdas de la labor de la corresponsalía?**

Los corresponsales, Carlos Minero, uno de los primeros, estaba en Santa Ana. Rogelio Godínez estaba en Guazapa, murió en un bombardeo tipo 84-85. Alejandra en San Vicente. Lorena García, de Oriente. Marianela también en Guazapa. Las agencias de prensa reportaban a la radio.

**21- ¿Recuerdas los diferentes momentos de movilidad que tenía la radio, que marcaba diferencias fuertes, de parar transmisión, etc.?**

Cuando llegué había pasado un operativo famoso "de octubre", fue el inicio de la guerra fuerte... tuvieron que llevarla -a RFM- en machos, no sé cuántos caballos, caminaron casi 2 ó 3 días con todo el equipo, fue una experiencia que no se volvió a repetir porque se estaba exponiendo a que el enemigo capturara los equipos en alguna emboscada. El problema es que si teníamos una base y ésta se cerraba, la radio quedaba fuera durante meses, lo que se implementó fue distribuir plantas transmisoras en diferentes zonas, considerando que si el enemigo invadía una zona la otra tendría que estar libre. El personal de producción andaba móvil, solamente con el equipo de enlace, reporteros, locutores y a través de un enlace transmitían la señal a la propia estación. Si se cerraba una en un lugar, la otra se abría, mientras el enemigo se retiraba de la zona original, era una manera de poder mantener la permanencia en el dial de la radio y obviamente cuando uno se salía de la zona, el equipo ya no se andaba maltratando, incluso en el mismo hoyo donde se transmitía, ahí quedaba el equipo, sólo cerraba la tapadera y quedaba todo sellado, el enemigo pasaba encima y no encontraba nada.

**22. ¿Te acuerdas de los mensajes, del 83 y de los 90, cómo era?**

El Frente tuvo un proceso de cambio desde que comenzó a la fecha, inicialmente la radio era bien cerrada, en la época de Marcial por ejemplo, se decía "comandante sólo uno Marcial" y se gritaban consignas muy propias de las FPL. Esto no nos permitía acercarnos más a las otras organizaciones, con el tiempo se fueron aceptando que éramos 5 organizaciones y todas luchábamos por lo mismo: derrotar al gobierno, al sistema, que el enemigo era uno y no teníamos que estar divididos. La radio tuvo un cambio bien radical al final. Se hablaba de un solo partido, un solo ejército -el Ejército Nacional para la Democracia- el cambio fue palpable para la gente y nosotros.

**23. La movilidad de la radio dependía de los operativos del ejército, ¿crees que RFM tuvo algún papel de cara al ejército gubernamental?**

La radio transmitía mensajes al ejército, los soldados escuchaban la radio clandestinamente o a través de la familia y se hacía el llamado a que se desertaran, que no fueran tan criminales y se presentaban entrevistas de prisioneros de guerra, que ellos mismos contaban su historia, no era inventada sino vivida, a pesar que se les capturaba no se maltrataron, no se torturaron, había soldados, sargentos, oficiales, hasta capitanes. Porque el enemigo decía que cada soldado capturado se ajusticiaba y eso no era cierto, al escuchar estos mensajes les podía ablandar la conciencia.

**24. ¿Qué papel jugó la radio en el logro de la paz?**

Las propuestas que el FMLN llevaba al gobierno en las reuniones, el único medio que los decía eran las RFM y RV, porque si se entregaba al enemigo la información desaparecer la Guardia Nacional, la Policía Nacional, la Policía de Hacienda, repartir las tierras excedentes de 245 hectáreas, el gobierno no las publicaba, mientras que el Frente a través de la radio aprovechaba ese espacio para dar a conocer las propuestas y la gente llegó a entender que el Frente tenía toda la razón de hacer una propuesta en donde quién no iba a estar de acuerdo, incluso la Iglesia inicialmente, Monseñor Rosa Chávez era bastante cerrado a entender un poco lo que el Frente estaba haciendo, pero cuando conoció las propuestas justas y a favor de las mayorías, él llegó a entender que el Frente tenía razón de luchar y después fue uno de los pilares que defendió el diálogo.

**25. Cuando llega Monseñor Rivera y Damas a las zonas exconflictivas tú fuiste ¿cómo fue?**

Me mandaron con Sebastián a la gira que haría Monseñor Rivera y Damas a *San José Las Flores y Arcatao*. Me tocó estar con un radio y una antena dipolo había que transmitir la misa en directo, incluso enlazamos con RV, era una cadena nacional. Cuando terminó la actividad Douglas me pidió quedarme de radista hasta que a Monseñor se lo llevaran a Chalatenango. El Frente tenía que garantizar la seguridad de este señor *a capa espada*, le pusieron una escuadra de 7 jóvenes, vestidos de civil, con armas cortas que las portaron unos 4 días y estaban hasta marcados, lo anduvieron en macho a todos lados. Cuando estaba de radista llegando a Guarjila en una fuente nos sentamos a tomar agua, con otras monjas ya me *había puesto el lente* que andaba con un radio transmitiendo la señal para la RFM y RV y la gente escuchando en vivo y se preguntaba cómo la radio tenía esa

capacidad en montes y charrales y me dijo, "miré cómo funciona esta radio, qué potenciatine" -Le dije que era un radio de 2 metros, de 2 wats pero teníamos repetidora en una zona visible a las Flores y lo que hacía era enviar la señal a ambas radios.

Otra experiencia fue la toma de la IV Brigada del Paraíso tomado por 8 horas, Haroldo y Juan Carlos, me enviaron a instalar una repetidora manual, me dijeron que no durmiera y estuviera pendiente de la llamada de Facundo. Haroldo era "Rosendo Lobo". Llamó "Clarinero" -Facundo- informando "estamos atacando la IV Brigada de Infantería, está siendo asaltada y aniquilada" eran las 2 de la mañana. Haroldo estaba haciendo entrevistas a los comandantes que dirigían la operación. Estaba Felipito y Chamba Guerra en vivo y en directo, fue una experiencia única.

**26. ¿Por qué crees que la radio ya no pudo subsistir como medio crítico en las paz?**

La reinserción de la vida conflictiva a la paz es bien difícil y la radio no estaba preparada para entrar en ese proceso. En la guerra la RM vivía de ayudas, no ganábamos nada pero nos daban todo. Pero había que competir con otros medios, y si queríamos autofinanciarnos había que competir con Radio Laser, Femenina, Mil 80 y si la radio tenía un color medio rojo los medios trataron de marginarla y tal vez la dirección de la RFM no se acopló y no encontró la clave para poder dirigirla de la mejor manera, eso vino a bloquear que la radio siguiera su perfil de información, de orientación.

**27. ¿Atribuyes al medio externo como lo más difícil y no a la dirección interna?**

No, digo que es el medio externo, porque el interno no estaba preparado para el momento, que no es lo mismo dirigirla en guerra, que ya legal en una competencia fuerte. En la guerra cualquiera puede hacer radio, lo importante era informar, no la calidad del sonido, la música chorosa. La gente quería escuchar el discurso, lo demás era el relleno. Pero aquí se necesita calidad en música, locución, información, hacerle competencia a las radio fuertes que tienen ya una trayectoria de estar años en el dial y nosotros veníamos de un ambiente diferente y lanzarnos a eso era un cambio tremendo, pero creo que si se hubiera puesto más esfuerzos se hubiera superado, pero la dirección no tuvo la capacidad, no quiso o no pudo y quedamos bloqueados.

Entrevista realizada en mayo de 2002.

**1. Me hablabas de "una idea loca" de tener una radio en el exterior en 1979 – 80, que eran 3 personas en la parte técnica y 2 en la locución y redacción, ¿Te acuerdas quiénes eran?**

Sí, eran gentes del Partido Socialista de Costa Rica. Yo era el responsable del proyecto –hacia alguna locución- las emisiones de prueba las grabamos con voces de ticos, las voces salvadoreñas eran de *Juan Carlos* y *Adela*.

**2. Decías que tardaron 8 meses en construir equipos y se monta el estudio en una casa, ¿dónde se construían estos equipos?**

En San José, Costa Rica, era un transmisor muy grande, tuvimos la impresión que nos habían estafado, porque luego transmitimos con un aparato muy pequeño, el que nos vendieron era del tamaño de una puerta. Se subcontrató gente, Juan Carlos fue a aprender y gracias a sus habilidades comenzamos a darnos cuenta de los problemas que íbamos a enfrentar en condiciones de guerra con ese equipo, muy pesado y demasiado grande. Nuestros apoyos ticos, a través de los cuales operábamos, buscaron a una gente solidaria –que cobro muchísimo dinero-, fue un ingeniero entiendo que era de nacionalidad costarricense.

**3. Decías que la Radio La Víctor transmitía sobre filósofos, ¿por qué era esto?**

En Costa Rica existió Radio La Víctor y simulábamos este estilo de radio para salir al aire, para no quemarnos. Leíamos artículos de un libro de una "famosa biblioteca de autores cristianos", de filósofos, Gabriel Marcel, o Pascal, que nos parecía que eran los más inocuos, también Tela de Chardan –jesuita- Emanuel Munie...

**4. Había un equipo referente que reporta la señal ¿quiénes eran?**

Lo ignoraba. Recibíamos los mensajes a través de nuestro responsable en San José de cómo se estaba captando la señal en El Salvador, entiendo –es una suposición- era Sebastián, creo que era un equipo formado por la CONAPROP de las FPL. Yo estaba recién ingresado a esa herramienta de trabajo de la CONAPROP, venía del trabajo obrero, era mi primer trabajo en la Comisión Nacional del Comando Central, pero había un equipo fuerte en San Salvador.

**5. El "furgón fantasma" donde transmitían, ¿cómo lo consiguen, lo compran, alquilan?**

Lo compramos como se compra un carro usado. Era un furgón como esos de huevos *El Granjero*. Instalamos en la cabina una radio casetera que estaba conectada con el equipo de transmisión camuflajeado en la caja del furgón y estaba disimulado con forraje para animales, en medio estaba el espacio del transmisor, la señal. Lo que hacíamos –aunque yo no era operativo- sino autor intelectual del hecho, pero discutíamos la manera de sacar la antena, era lo complicado, los experimentos locos con globos de helio, porque pretendíamos transmitir en movimiento, que era quizás más seguro, pero era materialmente muy difícil. Lo hacíamos desde una finca desde la zona de Guanacaste, la parte más occidental de Costa Rica, más al norte pegada a Nicaragua. Fue donde tuvimos un problema de seguridad con las autoridades ticas, en esos días hubo un atentado de oficiales norteamericanos en San José por un grupo guerrillero de la zona y obviamente tenían algún control de los movimientos nuestros en ese lugar y nos cayeron. **¿Qué paso?**

A la gente tica la capturaron, nos decomisaron armas, los apresaron- se les puso abogados por parte del Partido Socialista-, algunos quedaron un tiempo en la cárcel, otros salieron rápidamente, fue puro trámite, eran los años 80's acababa de pasar la revolución sandinista -que tuvo en frente sur del lado costarricense, una base de apoyo importante, aún había un periodo de mezcla, algunos ticos solidarios con El Salvador, habían peleado en el frente sur con Nicaragua –había una especie de tierra de nadie- donde no sabían si eran nicaragüenses o salvadoreños, los que estábamos soliviantando a las masas ahí en la zona de *Guanacase*, eso permitió que no se complicaran más las cosas. Además Costa Rica es un país de tradición democrática, no los desaparecieron, ni torturaron, sino que se fueron a un juicio a una cárcel.

**6. ¿Recuerdas la fecha exacta de la primera transmisión de Radio Liberación?**

Como Radio Liberación el 10 de enero de 1981...

**7. Decías que fue un esfuerzo unitario, ¿quiénes participan?**

Todos, las 5 organizaciones, eran cuadros de confianza de los respectivos partidos y algunos que tenían alguna experiencia de periodismo, medios de comunicación... Cuando se forma el Frente, una de las ideas de las FPL

era dar una contribución al esfuerzo unitario y la radio se pone en esa dimensión... CUANDO SE HACE EL ESFUERZO DE COSTA RICA ERA SOLO DE LAS FPL... Comenzamos a hacer transmisiones como Radio La Víctor, hicimos algunas transmisiones en diferente frecuencia con los mismo equipos, transmitimos unos mensajes de *Marcial* y leímos unos comunicados del Comando Central (COCEN)... incitando a la violencia y a la toma de las armas. Las señales, tal y como lo percibían en San Salvador adolecía de varios defectos, a juicio del Frente consideraban que nuestras transmisiones eran demasiado sectarias, lo cual era cierto, no poníamos el Himno Nacional, poníamos los mensajes de *Marcial*, además no teníamos otra cosa que poner, esperábamos que hubiese un avituallamiento de información, no podíamos ponernos a producir esos mensajes, eran mensajes muy verticales, o los producía la dirección superior o nadie. En ese dime qué te diré, que los otros querían poner el Himno y las FPL la Internacional, comenzamos a hacer transmisiones como Radio Farabundo Martí, sino me equivoco, a finales del 80 llegó un compañero del COCEN, Rafael, llegó en la misión de acelerar el traslado de la radio de *San José*, porque la verdad que ahí no estábamos haciendo nada transmitiendo y arriesgando de choto y no prestando el servicio que hubiéramos querido prestar porque no teníamos información, que son los problemas que volvimos a enfrentar con la Radio Liberación, que afortunadamente logramos resolver con la RFM y llegó Hugo o Rafael a trasladarnos con una gran energía, que hay que moverse, de alguna forma aunque estábamos jugándonos la vida en San José -no nos la jugábamos, estábamos relativamente cómodos, yo estaba bastante contento con el proyecto allá- pero Rafael llegó a movernos el piso, dijo "movemos la radio a Managua", cómo es eso, el cambio drástico de planes era que iba a transmitir desde Nicaragua porque ya venía la ofensiva, que era el 10 de enero, ya era todo contra reloj.

#### **8. ¿Cuándo se mueven y cómo?**

La empezamos a mover un 24 ó 31 de diciembre, de fiestas religiosas de fin de año de 1980 y estábamos desarmando la radio, del furgón la habíamos pasado a una VAM, estábamos sacando de la VAM, *Juan Carlos* con otro chavo, obsesivamente, yo hacía viajes de la casa en San José a las afueras, llevando los equipos cuando me dijeron que trajera los transmisores, eran unas mierdas pesadísimas de metal, las eché en el carro y las dos llantas se fueron, me acuerdo que estaba por la Universidad de Costa Rica con las llantas malas, como a la 1 ó 2 de la mañana del 24 ó 31 de diciembre, con un pick up con gente atrás -que no es usual- era una familia y el hombre hacía viajes y el hombre me jala y lleva los dos volados a mi casa, le pago y se va, era violar la seguridad, pero yo no tenía más que hacer, días más tarde preparamos ese equipo desarmado en embalaje muy grande. Lo trasladamos al aeropuerto Juan Santamaría de Costa Rica, yo lo llevé con *Juan Carlos y Adela*, ingresamos hasta la pista porque en uno de los hangares estaba un avión, que era propiedad de la organización, que era donde íbamos a cargar el equipo. Aviones usados para toda clase de fines inconfesables, entre ellos trasladar una radio. Dos personas encargadas del aparato logístico en San José, Mario C. y Jaime B., quisimos meter el transmisor en la escotilla del avión y no cupo la caja de madera. Dijimos esta m... tiene que irse hoy porque ya estaba el operativo para recibirlo en Nicaragua, le metimos una barras de metal y dijimos a desarmarlo, cuando venían corriendo unos policías hacia nosotros y dijimos qué hacemos, bueno esto no es nada malo, llegan los policías a ayudarnos, "tienen algún aprieto, ya les dieron plan de vuelo", "ya nos van a dar -dijimos- pero queremos meter esto", "nosotros les ayudamos" -dijeron-, se pusieron con nosotros a desarmar la m... y a echarlas en los asientos de modo que no se fueran a golpear y en una avioneta más pequeñita montamos a la gente que se iban a ir con el equipo de locución. Yo me fui por tierra, no me quería ir a la guerra porque me daba mucho miedo, trataba de dilatar todo lo que podía a ver si se olvidaban de mí, pero no se olvidaron nunca.

Llevamos la radio y la instalamos inicialmente en un local cerca de Managua, donde se armó y de ahí la movimos a una finca en la carretera vieja a León, instalamos un campamento, con familia y seguridad donde estaban los transmisores. Formamos un equipo unitario del Frente que se empezó a hacer cargo del proyecto de la radio, ya como Radio Liberación. Por las FPL estaba yo -que no era nadie, era un técnico, no sé porque había llegado tan pronto, me acababan de reclutar-, por el ERP estaba la comandante Luisa -entonces esposa de Joaquín, Mercedes del Carmen Letona- y Mario César Martí, que es un pintor connotado, era miembro del Comando Informativo Nacional, COMIN del ERP, por el PCS estaba Norma Guevara y Miguel Saénz Varela, había otro que era el que sabía escribir. Nos reunimos en la casa del PC en la zona de las casas del FMLN. Por el PRTC estaba

una chava que ahorita está con MINUGUA, Carmen Elena Echeverría. La RN no me acuerdo, inestables como Fermán, ese era el equipo unitario.

#### **9. ¿Tenían mucho problema en ponerse de acuerdo... al final que era lo que más pesaba?**

Ya ese casete lo tengo bastante borrado... Pero recuerdo de Managua que había discusión sobre el tema de las líneas políticas, los editoriales. Por ejemplo, si había una declaración del Departamento de Estado de los Estados Unidos en relación a la ofensiva del FMLN, entonces cómo se iba a tratar... si decíamos imperialismo, o gobierno de los Estados Unidos, nosotros decíamos la dictadura militar fascistoide... no, la caracterización es de un gobierno fascista, autoritario.... resulta que toda la retórica de 4 ó 5 organizaciones con algún nivel de desarrollo en su propio discurso se enfrentaban a la hora de hacer propaganda en el uso de la terminología, era una cosa fatal, además de que fue un fracaso, porque nosotros estábamos dando a conocer la información que ocurría de la ofensiva en El Salvador a partir de los cables de información de Prensa Latina y de la Agencia Nueva Nicaragua, porque no teníamos acceso realmente al lugar donde estaba cocinándose la información. no entendieron el carácter de la radio como arma política, que es el punto de tu tesis, en ese momento no se entendió, se vio como una herramienta de propaganda pero no se le otorgó el papel clave que debía tener, es decir, estar al lado de la máxima dirección, un poco lo que le pasó también a la RFM en alguna medida en la guerra, estar al lado de la dirección superior con el acceso directo a toda la información, desde las discusiones y posiciones hasta la información militar, nosotros no teníamos acceso a todo eso.

#### **10. ¿En qué momento se dan cuenta que eso no funciona?**

A los dos días nos dimos cuenta, decíamos que peleaban en San Vicente y ya los compas estaban de regreso desmantelados. Y nosotros todavía con la información del cable. Porque no se estableció nunca ese puente -en el caso de las FPL, los responsables de la propaganda- estaban muy empilados en la actividad militar y nunca vieron la dimensión de la radio y nosotros desde la radio tampoco que no éramos cuadros de alto nivel no teníamos tampoco acceso a la información directa. Y quienes tenían información la manejaban con tal compartimentación que lo que hicieron fue hacer fracasar el proyecto, no sirvió como herramienta política para nada. Suspendimos las transmisiones pronto, duramos días. Creo que la Comandancia General pidió que dejáramos de transmitir, era como "no me defiendas compadre" y nosotros -como también ocurre después de la ofensiva del 89- éramos un equipo que estábamos muy enamorados de nuestro trabajo y queríamos a toda costa que siguiera funcionando. Lo que pasó con el proyecto de San Salvador, que les decía los tupamaros, queríamos seguir transmitiendo pero había una idea completamente diferente en la dirección. Además creo que se mezcló otro factor y era que los norteamericanos habían detectado que transmitíamos desde Nicaragua, le habían dicho al gobierno sandinista -es un rumor- que como ya sabían nos iban a hacer un ataque e iban a denunciar ante el mundo que la guerrilla tenía su base de operación en Managua. Eso les asustó y nos mandaron callar, además estuvo bien, no teníamos ni idea de lo que estaba pasando, hacíamos el ridículo... Me dieron orden de desmontar la radio y desalojar el personal que estaba ahí... me dan orden sin carro. El responsable "Octavio", asesinado por Mayo Sibrián, era buena gente, pero pendejo... conseguí carro a través del ERP con gente de la RN, lo hice m... volqué... Se acabó la famosa "Radio Liberación", y comenzamos el proyecto de RFM a toda velocidad.

#### **11. Fracasa el primer intento ¿pierden el primer equipo en Chalatenango con la incursión del Batallón Atlacatl?**

No recuerdo que hallamos perdido equipo... yo no me acuerdo. La primera prueba que hicimos, se quemó el equipo.

#### **12. ¿Quién consigue el equipo, dónde lo consiguen?**

La primera parte del equipo la consigo yo, a través de una persona que lo compra en Miami en un kit desarmable de radio y me lo trae a San Salvador. Empezamos a meter la radio, el último en entrar fui yo con el motor -me dejaron el peor huevo, yo fui bien pendejo.

#### **13. ¿Quiénes participan en el proyecto de Guazapa de la FM?**

Sebastián, Silvia Cartagena... (No recuerda) y gente del PCS...

#### **14. En el año 1983, 84 cuando cambia la estrategia militar del ejército la Farabundo tiene antes y un después... ¿cómo es ese antes y cuándo la época de oro?**

Esa fue la época posterior al 83, al operativo Héroes de Octubre del 82, comenzó a consolidarse la zona de control, en la Montaña éramos casi burgueses... Hicimos un trabajo de ingeniería importante, teníamos recursos, si dije "época de oro", estábamos equivocados porque fue una "época de oro" en condiciones materiales mejores que las anteriores, pero con una dificultad mayor, ahí puedes ver cómo estábamos de equivocados en el proyecto, porque nosotros no teníamos audiencia, estábamos aplastados por la interferencia... Para mí la época de oro de la radio es muy breve... es entre el 90-92, cuando la Venceremos truena, tiene que salir de Managua y nosotros nos convertimos en el punto de referencia porque luego a la RV la aplastan con interferencia ya puesta en Morazán y comenzamos a ser nosotros nuevamente a ser escuchados por fin y tomados en consideración. creo que el proyecto de la radio fue un proyecto muy hermoso -sin asomo de cinismo-, pero inútil o con una utilidad muy relativa, muy limitada... creo que uno debe ser capaz de derribar su propia estatua... creo que la estatua que nosotros hemos levantado de la radio es una estatua donde hay mucho de leyenda...

Habría que establecer en dónde fue que jugó realmente su rol como una arma, como una herramienta política, es una cosa que yo quisiera volver a examinar a posteriori. Creo que lo cubrimos de manera muy limitada y fundamentalmente con la gente del mismo Frente.

**15. Si quizás en la parte del mensaje, pero...**

Es que ese era el sentido de la radio, una radio que no tiene audiencia de qué te sirve,

**16. Esa es tu apreciación pero en la parte política que tuvo la radio hacia la guerrilla y los soldados, ¿qué puedes decir?**

en algunos momentos... pero hablar de un trabajo como herramienta política continuado, yo lo podría en una discusión de manera muy seria, me gustaría si fuera posible, una reunión de 3 ó 4 de los que estuvimos en la radio... de jefecitos... para volver a discutir... Juan Carlos, Ricardo, Imelda, el Chele, Justo, Rafa, vos, que evaluáramos sin apasionamiento, cuál fue el papel político que jugó la radio... en 10 años de trabajo de animales. Hubo periodos en que sí creo que jugó ese papel importante... fui testigo y participé de uno de esos momentos por ejemplo en la FM en Guazapa vinculados al movimiento social, sentíamos que había ahí una correa de transmisión, transmitíamos pensando en el movimiento de huelgas que había en ese momento caracterizado en un libro de Mario Lungo, "Lucha de masas"... la radio de Chalatenango estaba en oootro rollo.

**¿Y las grandes campañas militares?** Creo que el espíritu heroico puede deformar la objetividad, no hay que darse paja eso ya pasó...

## 7. Entrevista con Arístides Figueroa "Rafael o el negro Rafa"

Entrevista realizada en junio de 2002.

### 1. ¿Cómo y cuándo te incorporas?

Cuando tenía 17 años estudiaba y tenía un amigo originario de Armenia, Sonsonate a quien su bisabuela le contaba de las historias –que casi no veía pero la hablaba bien- del 32. A él gustaba mucho eso, conocieron a una persona del Partido Comunista, PC y entran en relación con él. Empecé con la Juventud del PC en 1978, escuchaban radio Habana y a escuchar a Silvio Rodríguez, Pablo Milanés. Además mi hermana trabajaba en una fábrica de textiles y era del sindicato, me mandaba a hacer cosas que ella no podía hacer porque le daba miedo. Cuando se puso fea la situación y los escuadrones de la muerte empezaron a operar más fuerte en Quezaltepeque decidieron irse a Nicaragua. Ya había hecho pintas y pegas con la JPC. Los sandinistas ya estaban en el poder, en el 79 y buscaron coordinación se encontraron con un cura que se llamaba Plácido Ardo Sain y nuevamente realizan actividades del BPR en Managua. Colaboramos en actividades de organización de manifestaciones etc. tres compañeros, sólo quedó él con las FPL y lo envían a una casa de comunicaciones de la RFM, en 1982. Estaba Pedro, Rubén Aguilar –el cura- en SALPRESS, jefe de la radio. En diciembre del 81 que se estaban formando las estructuras de comunicaciones, las pruebas de la radio.

### 2. ¿Qué función tienes en Managua?

Comunicaciones, estaba SALPRESS que servía información a los periódicos, medios de comunicación y para la radio.

### 3. ¿Quiénes trabajaban en esa estructura de la radio en Managua?

Rubén Aguilar, Sybile –alemana-, Quety y otra ecuatoriana, Anita –suiza-, Octavio –jefe de propaganda en esa época en Managua- muere en San Vicente. Llegó Haroldo, unos días y otro que se fue a Francia. Para la época de Marcial y la escisión se fueron a Europa con el chele Tano.

### 4. ¿Esta estructura de Managua servía para enlazar el trabajo de SALPRESS con la radio?

Sí y para alimentar un poco a la radio de información.

### 5. ¿Dónde operaban?

Eran dos cosas distintas, la oficina de SALPRESS era una oficina abierta y la otra era clandestina, la que tenía el radio de comunicación de 40 metros. Aquí estaba Octavio, Haroldo, Bety, Antonieta, Rafa y Carla –Marisol B.- ella salió por problemas de adaptación, en el 83 de padre nicaragüense y Ana María la alemana. Llegan en ese grupo de Managua a la RFM, Ana María, Carla y Rafael.

### 6. ¿Cuándo llegas tú a la RFM?

En septiembre de 1982, a las comunicaciones de la radio y a operar equipo, –aprendí en la radio de Chalate- “era una situación nueva para mí, en esos días era un bicho de 21 años que tenía energía para todo. En noviembre nos echamos la primera guinda, una caminata como de 22, 24 horas, cuando muere Juan Ángel, el 12 de noviembre.

### 7. ¿Quién estaba de jefatura en la radio?

Haroldo era el jefe. Bety salió en el 81 a Managua. Estaba Justo, Ricardo, Juan Ángel, Juan Carlos, Miguel Ángel. (Justiniano llega un año después).

### 8. ¿Cómo podrías definir la modalidad operativa de ese momento?

Era más difícil, mucho más pesado trabajar. Si había operativo nosotros podíamos pasar el tiempo que durara el operativo fuera del aire, porque sólo había un equipo y un lugar establecido. Si el ejército llegaba cerca de la zona donde estábamos había que moverse y no podíamos jalar con nada. Eso duró mucho tiempo después hasta que ya se empezó a cambiar la modalidad de abrir otra plantas como en el 84.

### 9. ¿Cuándo tu llegas cómo se llama el campamento?

En 1982 se llama “El Roble” la RFM, estaba en el caserío Los Orellana, estaban los Martínez... zona del cerro Eramón, cerca de la presa 5 de noviembre.

Termina el operativo de noviembre de 1982 y regresan a los 15, 20 días a desmontar todo y pasar a la Montañona y llegamos en diciembre del 82 a la zona de Los Picachos. La radio había estado antes en esa zona, ya habían tatús hechos, donde fue el primer campamento. Del 82 al 83-84 que nos movemos al Rocketeado,

habían otros como el Lodoso –que estaba entre la Montañona y el Roqueteado en la zona de Los Naranjos- casi no había Pinos, sino Robles y era un gran lodazal en invierno.

En marzo de 1984 rocketearon y no se dieron cuenta que era la RFM. Estaba *Luis* –el niño de Sánchez-, *Piquín* –que llega el 83- *Mati* llega en enero, febrero del 83 a la Montañona. Estaba Nicolás Dodjalín, que llega en la época de *Piquín*, pasó un periodo muy corto en la radio. *José Roberto* llega en 1984 y *María*, la locutora.

*Guillermo* –el doctoraso- llega después que nos trasladamos del rocketeado a Peña Flor –en la zona de la Laguna Seca y Guarjila-. *Toño Cañenguez* llega a fines del 82, Salvador Lemus.

Es que cando yo llegó –Erandy en febrero de 1985- se va Silvano, Toño, Lisa, Ana María, a otras estructuras. Luego llega *Elías*, de jefe a fines del 84, *Haroldo* salió luego *Ricardo* –que te fue a conocer a vos en Managua-, después se fue *Justón* en el 85.

En 1985 estaba *Justo*, *Haroldo*, *José Roberto*, *Ricardo*, *Silvano* –está un año más-.

#### **10. ¿Cuál era el tipo de mensaje que la radio lanzaba?**

De propaganda, estábamos en guerra y era dirigido a las bases y a combatientes y a mucha gente que no tenía información de lo que pasaba al otro lado, era más propagandístico el contenido.

#### **11. Me has hablado de que la movilidad era bien pesada en el 82 y ¿después?**

Nos movíamos con costal de casetes, motorcito... enviábamos la señal a Chupamiel, ya no andábamos el transmisor, la planta. Cuando tú llegas, todavía andábamos el transmisor y se hace el envío a la planta, donde *Elvis* estaba en la otra punta. Era el equipo de producción más liviana y mandábamos a la planta en la zona de Chupamiel, Arcatao... cerca de Honduras... Se empieza a hacer más ligeros los movimientos y se toma la modalidad de producir en una parte y mandar la señal a la planta.

#### **12. ¿Cómo se decide, te acuerdas?**

La misma necesidad y gana de no interrumpir por mucho tiempo las transmisiones es que se van buscando las alternativas. De ahí viene la creación de otras plantas, porque si había operativo cerca de donde estaba el transmisor había que cerrar y solos no hacíamos nada. Había que crear otras zonas donde poner otro transmisor alejado del primero, planta 1, planta 2, se abrió otro en la Montañona.

#### **13. ¿Tu labor siempre fue técnica, y con quiénes lo hacías?**

Estaba *Ricardo*, *Piquín*, *José Roberto* –que se metió de mixer-. Los saltamontes llegan a inicios de 1984. Fredy, Milton, Elvis... (Herodes fue antes, se fue a principios del 83 para Honduras al refugio y se queda en Arcatao con su familia, muere por irse a Nombre de Jesús con su familia, y suceden cosas donde el ejército llega sólo a sacar a la gente que colaboraba.

#### **14. ¿Te imaginas el desarrollo de la guerra sin la RFM?**

No me puedo imaginar una guerra sin que se vayan creando estructuras de información, porque informaba a la misma gente que vivía en las zonas controladas y a la que no. Desarrolló un papel informativo importante como lo fue para la misma ofensiva –donde había cadenas nacionales y no había otra cosa- la radio tuvo un papel muy importante de informar a la gente de lo que estaba pasando.

#### **15. ¿Cómo definirías el papel de la radio?**

El contacto con la gente era más limitado, pero en situaciones anormales de operativo uno tenía ese contacto y no podías saber lo que la radio realmente significaba en ese momento en San Salvador, no podemos saber cuál era el papel que tenía en San Salvador, pero nos decían que se oía la radio a pesar de la interferencia que era muy difícil, había que cambiarse de frecuencia. La radio fue muy importante durante todo el proceso.

#### **16. ¿Para ti fue un medio necesario?**

Sí, Claro que sí.

#### **17. ¿Crees que fue un referente para alguien, además de los que ya mencionaste?**

Para los mismos medios de comunicación, KL, YSU que citaban a la radio como fuente de información de acciones, sacaron partes de la transmisión de la radio como recurso informativo, en FM, una locución de Haroldo una vez salió en un editorial...

#### **18. ¿Crees que fue un medio para captar fondos del exterior?**

Creo que sí, como la experiencia de otros países como Cuba, Radio Sandino, las de El Salvador tuvieron más peso, más desarrollo, por la visión de quienes idearon la radio, las estructuras de mando.

**19. ¿De qué crees que dependía ese desarrollo de la radio?**

Tuvo que ver la visión de quienes idearon la radio como medio y de quienes lo apoyaron que eran las estructuras de mando. Todo se desprende de la idea unificada de la radio Liberación que se montó en CR, de ahí pasó a Nicaragua, pero se va creando ya la visión de crear una nueva radio de comunicación de guerra. Creo que estuvo, *Rubén -Jacinto Bustillo- Arístides Rosa Chávez, Juan Carlos.*

**20. Háblame de la labor de la corresponsalia**

Creo que la idea fue de *Haroldo*. Cada frente tenía su comunicación con el mando central, estructura de mando de las FPL y cada frente tenía su estructura de propaganda y se plantea la idea de una persona que alimente a la radio sobre las actividades de cada frente, en Usulután, San Vicente, Cinquera, Chalate, Guazapa, Santa Ana. Carlos Minero fue de propaganda y pasó a ser corresponsal de la radio en el frente y luego se queda en la radio como redactor, esa fue una idea bastante acertada, que no sé si fue sólo de Haroldo, en 82, 83.

**21. ¿Para ti la radio sí fue un instrumento de lucha política del FMLN?**

Si lo fue, lástima que no se logró coordinar con la RV en un criterio editorial unificado... pero jugaron un papel muy importante de la parte política de la guerra.

**22. ¿Por qué crees que no pudo subsistir RFM en la época de paz?**

Creo que fue por la cuestión económica. La radio viene y hay ayuda económica, la solidaridad, pero se termina y ya no hay financiamiento y es difícil continuar haciendo proyectos para alimentarla y hay obligaciones económicas que hay que solventar, pago de energía eléctrica –el más caro-, de personal, eso influye no sólo en el financiamiento sino en el cambio de ideología, de contenido y mensaje, porque si ibas a tener un almacén Europa no ibas a criticar ciertas actividades económicas, antes era más difícil, ahora lo podés hacer con otro tono, cuando venimos era un poco más agresivo, más confrontativo el discurso que teníamos.

**23. ¿Crees que la radio contribuyó a la firma de la paz?**

Sí, pero era más otra situación, eran conversaciones de cómo solventar el problema -porque incluso RFM llega a ser parte de la negociación en la asignación de la frecuencia... en el contenido se sus mensajes si tuvo que ver.

## 8. Entrevista con Rafael Barrera ("Sebastián")

### Entrevista realizada en junio de 2002.

Antes de incorporarse a la lucha revolucionaria trabajaba como maestro en el Colegio "Externado de San José", dando clase de primaria. Paralelamente estaba afiliado a ANDES 21 de junio. Rafael es maestro y estudiaba Sociología en la UES. Nació en Aguilares. En la UES era miembro de UR-19 (Universitarios Revolucionarios 19 de julio), del BPR.

Siempre le gustó la propaganda, en el UR-19 innovaron mucho la propaganda y trabajo como director de la revista Chichicaste en la UES. Comenzó a trabajar en las FPL, en 1976 ó 1977, ahí conoció a Pedro Mancía, José Roberto. Luego integra un comité subzonal de la zona metropolitana de las FPL y se le encomienda atender al sector universitario, muy poco tiempo. En 1979 en la CONAPROP, estaba Gerson Martínez – era el jefe- y Juanón, que hoy trabaja en la Alcaldía de Santa Tecla.

Estando en la CONAPROP le encomiendan atender a los periodistas y organiza varias entrevistas, una con Marcial, metían en un carro, en una casa clandestina y daban mucha información, como Raúl Beltrán, la mayoría eran extranjeros, René Contreras. Dos italianos y otros. Para la ofensiva del 81 esa fue su tarea, atender a los periodistas.

En 1980 lo envían a Costa Rica porque había el proyecto de instalar una radio -con Gerson-a hacer una gestión con el Partido Socialista de C.R. y allá se hizo un intento de funcionamiento de la Radio Liberación (Radio La Víctor). Al mismo tiempo comenzamos a hacer el proyecto de la película *El Salvador un Pueblo Vencerá*. Su pseudónimo era Luis y el de Gerson, Valentín. Se contactan con la empresa "Sala Garbo" para hacer la película, tuvimos la colaboración de esos empresarios que habían hecho la película de Sandino. Ahí conoció al periodista Diego de la Texeira quien se logró filtrar en todas las actividades de la Fuerza Armada e hizo las tomas en Chalatenango y en la UES.

Posteriormente fue relevado por Miguel Huevo, Haroldo, él terminó la película y además hizo los intentos de funcionamiento de la radio, que no fueron muy exitosos. Al regreso se le dio la misión específica de meter los aparatos de la radio a Chalatenango, fue a finales de 1980. El primer intento que hizo fue "ir al cerro de Guazapa, me entrevisté con Ricardo Gutiérrez, Jesús Rojas y llegamos a la conclusión que era muy difícil por ahí".

"Me regresé a San Salvador y Dimas Rodríguez me dijo que los íbamos a meter por Chalate y me puso un contacto cerca de Comalapa, me dio seña, lugar y nos aventuramos con "Mónica", Ana Margarita Gostiasol –que ya murió de cáncer- camuflajeamos los aparatos en su carro, encontramos el contacto, descargamos los aparatos y nos regresamos. Fue una operación de una mañana, salimos a las 7 de la mañana ... no nos paró nada, venían en una caja en el baúl, nos esperaban los compañeros ahí y en menos de 5 minutos los descargamos y dimos la vuelta. En marzo de 1981.

Pocos días después de ingresar los aparatos, en la casa donde vivíamos cayó la Guardia Nacional y nos capturó a las 6 de la mañana, un 20 de mayo de 1981. Nos desaparecieron una semana y debido a la denuncia internacional porque Margarita era muy conocida de la Internacional Socialista, me pasaron al penal de Mariona y a ella a cárcel de mujeres.

-La idea era que los dos íbamos a ir a la radio pero por la captura ya no pudimos. Estando en el penal de mariona participe en el COPPES, (Comité de Presos Políticos de El Salvador), el 22 de mayo de 1983 salí y nos fuimos a asilar a la Embajada de España, a los pocos días el agregado comercial nos arregló todo con gente del Movimiento Nacional Revolucionario, MNR y paramos en México. Estando en México recibí la llamada de Gerson que me fuera a Managua, allá me incorporé a una comisión de propa del FMLN, en 1983, ya había pasado la muerte de Ana María y Marcial. Estuve un año en Managua, pero mi aspiración era entrar al frente.

La relación de la comisión de propa, como FPL teníamos un centro de documentación que monitoreaba la RFM y la información se pasaba a un periódico del FMLN y se distribuía a otros medios.

En julio de 1984 vengo a San Salvador y estuve 8 días e ingresé por Chapin (Apopa, Nejapa), mi guía fue la diputada Irma Amaya, y llegué al "Chile" –campamento de la Comandancia General de las FPL- y me dijeron que iba para la RFM.

Cuando murió Bonilla que venía de Europa, que mataron a la semana de entrar, finales de julio llegó a la RFM y estaba de responsable Elías.

Llega como parte del equipo de dirección. La modalidad operativa cuando llego es casi el final de la relativa estabilidad del frente en ese momento, cuando se termina y la RFM tenía un campamento muy pesado, con champas grandes, campamento pesado y esa estabilidad se comienza a quebrar y se buscan otras alternativas, de hacer el campamento más liviano, las champas más operativas, la modalidad de tener varios aparatos de transmisión en diferentes tatus, para cuando había peligro enemigo, abandonar el lugar e ir a otro".

**-¿Esa decisión de quién fue?**

Fueron recomendaciones –recuerdo- surgidas del equipo de la radio para el comité zonal de Chalate. Quien tomaba esas decisiones trascendentales, *Ricardo Gutiérrez, Dimas Rodríguez y Chamba Guerra.*

**-¿Sabes quiénes toman la decisión de crear la RFM?**

No, quien me trasmite la decisión a mí es Gerson.

**-¿Qué obligaba a esa modalidad de la radio?**

La readecuación que hizo el enemigo de su accionar militar, pasó de los grandes operativos –que cada vez se volvieron más constantes- y el patrullaje constante, eso desestabilizó la zona y obligó a esa modalidad operativa de la radio

-En 1985 me delegan ir al cerro de Guazapa a instalar la FM porque queríamos una señal que fuera mejor recibida por la población, que ya habíamos verificado que era nítida en la zona metropolitana, que la gente de San Salvador nos decía cómo se escuchaba.

En ese equipo iba Ernesto Zamora *Dreyfus*, la *Mat(¿?)*, Silvia Cartagena (*Miriam*), *Milton*, funcionábamos pegados al mando de las FAL en Guazapa y como los aparatos eran bien pequeños no necesitábamos de muchos. Estuvimos como 6 meses. Para mí fue una experiencia muy positiva porque le dimos una nueva dinámica a la radio a partir de saber que la señal caía nítida en SS e hicimos una modalidad muy agitativa de la radio, *Dreyfus* ayudó mucho en eso y con transmisiones más o menos regulares con los mismos horarios. Locutaba *Dreyfus* y *Silvia*.

Me envían mensaje que me regrese a Chalate –me sustituye *Haroldo*- Me regresé primero y *Haroldo* se queda y quien lo saca fue el Fénix, a fines del 85.

-Llegó de Guazapa como director de la radio y se me armó un gran desvergue con *Juan Carlos* y debido a eso pedí traslado. Estuve como año y medio, al final no podía trabajar, el problema era que JC. había sido el precursor de la RFM en Chalate y no compartía que llegaría como nuevo a desplazarlo, así lo veía él y yo pedí traslado al comité subzonal de la zona 1, me fui como a fines del 86, principios del 87.

**-¿Te imaginas el desarrollo de la guerra sin la radio?**

La importancia de la radio es que era el instrumento de información que teníamos no sólo para la zona de control, sino para el resto del país. Fundamentalmente dábamos a conocer las grandes victorias militares –que sino hubiera sido por la radio nadie se daba cuenta porque el enemigo tenía un cerco informativo- y la otra que la gente no se hubiera dado cuenta de las grandes masacres y operativos de tierra arrasada que realizaba el ejército contra la población civil. Realmente la información te generaba simpatía pero también levantaba la moral a la gente en todas partes y además creaba más indignación en la gente por la política criminal del ejército.

**-¿Cómo definirías las funciones que tuvo la radio en la guerra?**

Como el medio informativo más ágil y más masivo que tenía la guerrilla para dar a conocer todos los hechos. Música revolucionaria, hacía análisis y daba el punto de vista del FMLN que también orientaba a la gente y funcionaba bien. (propaganda y de agitación).

-también ayudó a captar fondos porque la información servía a medios y colaboradores.

**-¿Te acuerdas de los nombres de los campamentos?**

El *Lodoso*, en las faldas de la Montaña. *El Parque*, *La Poza* de los Naranjos, *Chupamiel* –por Arcatao-. *El Roqueteado*, arriba del *Chile Quemado*.

**-¿Por qué consideras que la radio no pudo subsistir como un medio crítico en la paz?**

Siempre he pensado que una de las causas fundamentales por las cuales la radio no pudo subsistir como un medio revolucionario es por la falta de visión de los dirigentes de las FPL.

-Claro que la RFM fue un instrumento de lucha política. Otros medios son la TV y el periódico.

-Alguna experiencia vivida.

La que nunca se me va a olvidar cuando el enemigo nos cercó a la CG, FES y RFM, como 8 días y que al fin vencimos por el lado de la Laguna.

Entrevista realizada en junio de 2002.

**1. ¿Cómo fue la relación que tenías con los medios de prensa que surgieron con la guerra?** Lo voy a poner en dos momentos, de 1985 a 87 que estuve en México y de 1987 al 88 en Managua. En México por parte de SALPRESS hubo intentos de escuchar la Radio Venceremos (RV) sobre todo, pero nunca lo logramos y muy ocasionalmente llegaban boletines de prensa de la Venceremos que nos servían como fuente. También nos llegaban de la Radio Farabundo Martí, (RFM) por medio del telex. Había un telex directo entre Managua y México y a través de eso nosotros recibíamos información sobre la guerra. Creemos que la información de la Farabundo llegaba a Managua y de ahí nos la mandaban a nosotros.

**2. ¿Estaba como periodista de SALPRESS?**

Yo era el jefe de redacción de SALPRESS en México, del 85 al 87. Mucha de la información que nosotros recibíamos era sobre resultados de ataques militares, así como de la estrategia militar, con sus lemas y de esa manera la información que se transmitía por la RFM, muchas veces era tomada por los 5 periódicos a los que les mandábamos nosotros información.

**3. ¿Cuáles eran?**

El Día, Excelsior, El Financiero, Uno más uno y La Jornada.

**4. ¿Ustedes monitoreaban que la información que daban de RFM se difundiera?**

Tenía eco en el sentido que llevábamos un archivo de monitoreo de todos los cables enviados a los medios y que se publicaban. En el 87 hicimos un sondeo y la información salvadoreña que más se publicaba era la de SALPRESS. Estábamos sobre France Press, que era la segunda y sobre la AFP en estos 5 periódicos, porque nosotros enviábamos información diariamente sobre El Salvador. Éramos los especialistas de El Salvador y enviábamos información diaria. No puedo decir qué porcentaje, pero era un buen porcentaje el que tenía como fuente la Farabundo.

**5. ¿Había algún otro medio, además de SALPRESS?**

No en esa fecha, pero anteriormente estuvo NOTISAL y API -Asociación de Prensa Independiente-.

**6. Además de dar información a medios escritos ¿daban a medios radiofónicos y televisivos?**

Sí, la transmitíamos a Radio Educación y canal 13. Ocasionalmente -una vez por semana- a Radio Rebelde de la Habana, hacíamos los servicios directamente. También llevábamos monitoreo y esa información la difundían. Dábamos información a otras agencias, la yugoslava, la de Alemania oriental a Xihua de China y a Kiodo de Japón. Esto es que lo puedo testimoniar y sé que antes y después también se hacía. En 1980 aparece SALPRESS en México.

**7. ¿Te acuerdas quiénes fueron los fundadores?**

Eso está confuso, pero habían periodistas del uno más uno -y me alegaban que allí había nacido- pero por supuesto que nació bajo la directriz política de las FPL. Fue un proyecto político y recuerdo que estaba Francisco Guzmán (exdirector del Departamento de Periodismo de la UES). El mexicano jesuita Rubén Aguilar. Cuando llegué fue como resultado de una purga. Sacaron a Rubén Aguilar y a Horacio Castellanos Moya, yo tomé el lugar de Horacio y Ricardo Gómez fue el director de SALPRESS, sustituye a Rubén.

**8. ¿Por qué fue esa purga?**

A mi nunca me informaron oficialmente, lo fui aprendiendo a través de los meses. Lo que sé es que hubo desacuerdos ideológicos, más que ideológicos fue por el manejo de prensa.

**9. ¿No tenía que ver con el fraccionamiento de las FPL?**

Como no, en el 83, pero lo que yo entiendo -pueden haber fuentes mejor informadas que yo- porque yo lo viví de segunda mano nunca tuve un informe directo, ni del Director ni de nadie. Lo que entendí es que se resistieron a un periodismo más político -y lo querían influenciados por México, un país con tanta agencia de prensa, por tanto periódico- y chocó con la visión partidista. Para dar un ejemplo, en el contexto a veces querían poner a Salvador Samayoa, ex Ministro de Educación y tenían orientación de que a Samayoa ya no se le vinculara como ex Ministro, no sé si era Bracamonte o alguien más, no tenía mucha información, pero es un ejemplo de lo que fue

fraccionando a los grupos. En el caso de Horacio Castellanos, que era el que diagramaba, cuando yo llegué, él tenía el equipo en su casa, o sea que había habido muchos problemas en la agencia.

**10. ¿Quiénes más estaban cuando tú llegas?**

Bracamonte, Germen "Erasmus".

**11. ¿Cómo llegas a SALPRESS?**

Oscar Bonilla me envió, me acababan de promover de representante de la solidaridad en Vancouver (Canadá) a un puesto más regional, en 1985, tres meses después me piden que me vaya a trabajar a México a SALPRESS.

**12. En ese periodo en Canadá, me han dicho que Raúl Gutiérrez también trabajaba en la solidaridad y promocionaba la RFM**

Sí en Toronto, distribuía información de la RFM por escrito. Lo que yo sabía es que existía RFM y escuché promoción a través de Yolocamba-ita de la radio, pero nunca tuve la oportunidad de oírla hasta que vine a El Salvador.

**13. ¿En qué año llegas?**

En enero de 1989, la oí en San José Las Flores es la única vez que escuché RFM. Pero no soy una persona promedio; la RV la escuche una o dos veces. El impacto que tuvo la radio por lo que yo sé, lo tuvieron a través de informaciones escritas, eso sí funcionaba, Lo otro es que las dos radios nos servían de fuente y servían de fuente a las agencias de prensa, eso sí fue lo más importante.

**14. ¿Y de qué sacaban más provecho?**

Sacábamos más provecho porque nosotros teníamos casi la exclusividad de los resultados de un ataque, cuando era urgente por teléfono nos avisaban de Managua, "esta mañana atacaron el Paraíso, capturaron tantas persona..." es decir, era información ágil y la enviábamos a los medios.

**15. ¿Se las enviaban de Managua?**

Notros no sabemos cómo llegaba a Managua, pero nos decían de ataques desde Chalatenango y la distribuíamos inmediatamente en México.

**16. Podríamos decir que la radio fue un referente...**

Sí, fue un referente en el sentido que la guerrilla, el FMLN no era una unidad granítica, sino que tenía diferentes matices en la forma de ver la situación. La Farabundo nos daba un matiz diferente que la Venceremos y eran la fuentes que teníamos para informar.

**17. Posterior a la guerra trabajaste en RFM ¿notas un cambio de discurso?**

Totalmente. **¿Cómo lo podrías definir?**

Abandona el mensaje más de propaganda y se va matizando a convertirse en más informativa, dentro de los cánones del periodismo tradicional -el que domina a nivel mundial- donde teníamos que citar fuentes, eliminar adjetivos, usar términos más digeribles para la población y para la derecha. Era una información más verificada y con mucho más cuidado, diferente a la información que yo recibía, que obviamente era una información totalmente parcializada. También la derecha con sus medios era totalmente parcializados, a raíz de los Acuerdos se abre un nuevo momento para la prensa en general y eso tuvo que afectar a la Farabundo, como a El Diario de Hoy, La Prensa Gráfica, que desde ese momento empezaron a hacer esfuerzos por dar una visión mucho más moderna de periodismo y esa misma influencia se ejerció sobre la Farabundo. Bien recuerdo que el grupo de personas que trabajábamos ahí siempre teníamos ese cuidado. Además la experiencia que yo había tenido en SALPRESS, es que si uno transmite sólo propaganda, se corre el peligro de que ni aún su propia gente le tenga credibilidad. Con esos antecedentes nosotros teníamos mucho cuidado en la Farabundo de que la información fuera creíble y que fuera objetiva en la medida de lo posible.

**18. Y ¿qué pasó, porqué crees que no pudo subsistir como un medio crítico en la paz?**

Creo que todas las radios de la izquierda empiezan a entrar ante un dilema que sigue debilitando el periodismo alternativo, que es el dinero y la información. Es decir, en el actual sistema informativo, lo comercial y lo informativo van vinculados. Entonces si lo comercial no apoya a determinado medio, este medio no subsiste, a menos que sea subsidiado. Con el pasar del tiempo los subsidios para las radios iban disminuyendo. Se llegó a la conclusión de que la izquierda, así como hacía la derecha, debería de buscar fuentes comerciales, para su subsistencia y como consecuencia fueron perdiendo poco a poco su identidad porque la izquierda no tiene

suficientes empresas grandes, ni comercios grandes para darle publicidad a estas radios. La alternativa que vieron era que había que esconder más la identidad y gradualmente se fueron convirtiendo en radios comerciales. El caso de la Farabundo -no sé como está hoy- pero llegó hasta el grado de que tenía un sólo reportero, que ya no salía a reportear sino que monitoreaba la televisión, eso es lo más grave en periodismo que puede existir para una radio. Eso resulta de la falta de visión, de que si bien es cierto que la radio debe buscar anuncios, jamás, pero jamás, debe abandonar el objetivo por el que fue creado, puede matizarlo, reducirlo, moderar el lenguaje, pero no abandonar el objetivo para el que fue creado porque de lo contrario la Farabundo Martí como las otras radios se convierte en una, de las 200 radios más que existen en el país.

**19. ¿Te imaginas cómo hubiera sido el desarrollo de la guerra sin radios guerrilleras?**

Sin las radios guerrilleras la guerra hubiera sido mucho más difícil para el Frente. **¿Por qué?**

Porque en primer lugar servía para que su propia gente estuviera informada de la línea política, estuviera recibiendo estímulos a la moral, con los combates, los triunfos, las capturas. La sola vía oral hubiera sido muy difícil, ya en el siglo XX transmitir por ejemplo lo que pasaba en el cuartel del Paraíso, transmitirlo a San Vicente -vía oral- no había otra manera de hacerlo, o vía teléfono, era muy peligroso hacerlo por las mismas condiciones. Sin las radios la cohesión que tenían los diferentes Frentes se hubiera debilitado, eso es una posible consecuencia. La otra es que la forma como funcionan las agencias de prensa que siempre quieren citar la fuente oficial y la fuente de oposición y por supuesto que era muy difícil entrar al Frente, entrevistar a los diferentes dirigentes, se hacía -yo lo hice varias veces- pero eso no era frecuente y la forma más factible era escuchar la RFM cuando era el caso de Chalatenango porque nos daba una fuente alternativa, la de oposición. Creo que el gobierno siempre se quejaba que la guerra de propaganda la había ganado el Frente, pero era también porque además de las diferentes oficinas que tenía en el exterior... pese al vocabulario se transmitía información valiosa, especialmente cuando aquí en San Salvador se oía el rumor "dicen que han atacado Chalatenango", la gente buscaba la radio, las agencias la oían día a día.

**20. ¿Conoces la opinión de la gente de prensa?**

Sí alguien de Reuters, Alberto Barrera, todos los que estaban en el Camino Real (hotel) tenían formas de escuchar mejor, además les llegaban más rápido los rumores y cuando llegaban era tiempo de escuchar la radio. Porque se tomaba en cuenta lo que decía la radio, porque las fuentes del gobierno no eran creíbles, distorsionaban el número de muertos, distorsionaban la efectividad de los ataques de ambos bandos y había necesidad de otra fuente para contrastar y en ese caso la Farabundo hizo un buen papel, en lo que se conocía de la radio. Las radios guerrilleras jugaron ese papel, internamente -a mi manera de ver- para mantener la moral y la cohesión en las ideas y en la lucha, y en la prensa se consideraba una fuente alternativa.

**21. Consideras que había alguna diferencia entre la información que brindaba RFM y RV o había para una u otra mayor credibilidad por el sitio desde donde transmitía?**

No. Yo personalmente no conocía -nunca me dijeron que la Venceremos estaba en Managua- yo conocí el lugar en Managua porque ellos nos llevaban los cables en 1988 a SALPRESS y cuando no lo hacían tenía que ir yo a recogerlos, pero no sabía que estaban transmitiendo allí. Más la credibilidad se ganaba en la medida que reflejaba la realidad de lo que estaba pasando, en la medida que, por ejemplo cuando se daba un fuerte ataque militar, qué importaba, cuál era la evaluación que tenía el Frente de ese ataque y se contrastaba con el ejército, pero además como eran oficiales, es lo que tenía uno.

**22. ¿Y entre los medios de prensa, se consideraba a ambas oficiales?**

Por lo menos nosotros no le poníamos oficial porque a mi modo de ver es como lo que está pasando ahora, sin son Juegos de San Salvador o El Salvador, era una cuestión secundaria, lo que uno necesitaba como periodista es la información y si venía de una u otra era secundario, por supuesto que las dos eran oficiales, la RFM no era una radio independiente, era oficial, de una facción del Frente y la RV de otra, aunque pudieran alegar que era de todo el Frente.

**23. ¿Eso nunca causó resquemor en la prensa?**

No. La prensa en general fue muy comprensiva de la situación en que se producía la información en los frentes de guerra. Un ejemplo, la RV nos mandaba por los cables que "la Brigada Arce Zablah, botó un poste hoy". Claro hoy no lo harían así, porque una brigada ya se saben que son cientos de personas y no se iba a ocupar toda una

brigada para botar un poste, era indulgente la prensa con este tipo de información porque se sabía que la mayoría no eran profesionales de la información y que se producía en condiciones muy difíciles. A partir de que conocí la información de la RV y RFM en diferentes momentos -no la conozco antes del 85- pero en ese periodo yo sentía que la información era más cuidadosa, no era de exagerar las victorias, había bastante credibilidad sobre lo que decía, por supuesto no eran exactas totalmente, pero sentíamos que sí reflejaba en gran parte la realidad del momento.

Entrevista realizada en junio de 2002.

**1. Muy brevemente cuéntame ¿cómo te organizas y llegas a la Radio?**

Yo me organicé en el movimiento Universitarios Revolucionarios 19 de julio, "UR-19", en la Facultad de Ingeniería, como tenía estudios técnicos en electrónica, al estar en las filas de las FPL me reclutaron para ser apoyo en la parte técnica, como habíamos pocos técnicos entonces a mi me encomendaron que hiciera una propuesta de plan.

**2. ¿Quién te encomendó?**

A través de la Comisión de Propaganda, (CONAPROP). **¿Quién estaba?** Gerson Martínez, en el año de 1980. También estaba Sebastián, pero yo estaba en otra Comisión que era la de seguridad e inteligencia y contrainteligencia, entonces indirectamente me hicieron legar la petición de que hiciera un plan, a través de Milton Méndez.

**3. ¿Conoces en esa época a Juan Carlos o no sabes nada de él?**

Lo conozco más adelante, pero nos coordinamos en el trabajo de la radio un año después, a fines del 80 para hacer las primera pruebas de construcción de un equipo. Obteniendo como apoyo los laboratorios de la UCA. **¿Cómo?** Juan Carlos tenía algunos conectes ahí y empezamos a ver dónde trabajar el montaje del transmisor, el diagrama, dispositivos, cómo armarlo en conjunto y se trabajó en pruebas técnicas en la UCA, luego en el Colegio Ricaldone, ahí se obtuvo información de la biblioteca para sacar diagramas y luego se hizo una prueba de transmisión con un transmisor chiquito que no era para funcionar con un equipo así, sino sólo era para prueba.

**4. ¿Tu conocimiento técnico venía del Instituto Técnico Industrial, ITI y de la Universidad de El Salvador, UES?**

Del ITI, de la UES fue muy mínimo porque eran las áreas básicas, mientras que del ITI ya era el estudio técnico. **¿Y Juan Carlos venía de dónde?** Salió del Instituto Ricaldone y conoció gente que le facilitó hacer trabajo de prueba.

**5. ¿Sabía la gente qué es lo que ustedes estaban haciendo o no?**

Sí sabían, era como colaboración que lo hacían.

**6. ¿Cuánto tiempo tardan los periodos de prueba?**

Un año más o menos, todo el año de 1980, pero fueron pruebas que no fructificaron, sino que eran sólo para estudiar la factibilidad. Y como no había mucho equipo disponible, dispositivos, por eso costaba hacerlo y también el conocimiento era limitado. **¿Si no fructificó, cómo hicieron?** Se empezó a buscar en el exterior, por ejemplo en la UCA el apoyo que Juan Carlos tuvo ahí fue a través de colaboradores.

**7. ¿Después les plantean instalar una radio en el Frente?**

No, en ese momento se pensaba tener una radio de Frecuencia Modulada, FM, que funcionará en la ciudad. Después del golpe de la juventud militar de 1979, vino una coyuntura que radicalizó todo, entonces en ese momento se hacía más urgente contar con medios propios y se pensó en una radio urbana. Eso fue en 1980, el giro vino cuando se desata la guerra y se abren los frentes de guerra. Se deja de pensar en una radio urbana porque se crean condiciones en el área rural con las zonas de control, por eso se abandona la idea de construir aparatos y mejor buscarlos en el exterior.

**8. Pero paralelamente ya estaba el esfuerzo de Costa Rica, en el 80 con Radio Liberación.**

Sí en esa época empezaban a buscarse las alternativas, una era construir en el interior equipos para una radio urbana. Pero entre 1980 y 81 ya se empezaba a configurar otra situación, de ahí que la idea fue montar una radio en el exterior, pero con las zonas de control, cambió la idea. En esa transición que la situación aquí se puso más difícil y que se lanzaba la ofensiva. En ese periodo es que se pensó en tener radios afuera. Es cuando se hace ese ensayo con la Radio Liberación en Costa Rica.

**9. ¿En qué momento llegas tú a Chalatenango con la misión de instalar la RFM?**

Cuando ya se consideró la opción de la radio en el frente. **¿Cuándo?** En 1981. Yo llegé en octubre de 1981. En enero de 1981 es la ofensiva, con ésta se abren los frentes de guerra, las estructuras empiezan a volcarse hacia los frentes, en eso se fue casi todo el 81, el proyecto de la radio se abrió con más claridad ese año. Juan Carlos

se va antes a ver la situación técnica. En la CONAPROP Gerson era el responsable pero Sebastián estaba viendo la parte operativa de enviar el equipo, la gente y se empezó a formar el equipo de producción de la radio y el equipo técnico. Juan Carlos y yo íbamos en la parte técnica y de producción, dos locutores que se habían identificado al interior de las FPL, cuando iban para adentro fueron capturados. Uno de la UES, locutor de la "Radio 10", locutores buenos de la vieja generación. Y una locutora que de pseudónimo *Sonia e Israel* que era el redactor, trabajaba en el canal 10. *Israel* fue capturado y desaparecido por los escuadrones, el otro que iba de locutor también lo capturaron, lo encarcelaron y se fue del país, él estaba en la casa donde vivía Sebastián, estaban concentrados y listos para mandarlos. *Sonia* sí llegó al Frente, tuvo que salir y ya no volvió. Sólo locutó en unas pruebas, no formó parte del equipo.

#### **10. ¿Quiénes integran el primer equipo de producción, locución, realización?**

En la parte técnica: Juan Carlos y yo. En producción: Justo, Bety, Haroldo, Tania. En realización: Yo. Nos concentraron entre octubre y diciembre de 1981. Miguel Ángel llega en enero 82, Rafa, más adelante junto con otra gente.

En seguridad eran 4: Balta, Felicito, Salomón y Pedrito. De correos estaban: Armando y Esperanza. De cocinera: Chabelita, con Esmeralda y Elías, sus hijos.

#### **11. ¿Qué ocurre para la primera transmisión?**

Entre octubre y diciembre se concentró el equipo técnico de producción y los aparatos en el cantón el Jícaro, allí fueron las pruebas de transmisión en el caserío *El Caulote*, del Municipio de Las Vueltas. En Las Vueltas había un puesto de la Guardia Nacional, el enemigo estaba cerca. En la transmisión de prueba se quemó el equipo –en diciembre del 81-, eso nos hizo postergar el inicio de las transmisiones en lo que se conseguía otra excitador.

#### **12. ¿Para cuándo tenían prevista la inauguración?**

Cuando se encontrara el repuesto, por el 10, 20 de enero, en cuanto estuviera listo el equipo no había fecha prevista. Sí se pensó en una fecha simbólica, aunque fue fortuito iniciar el 22 de enero. La primerita transmisión ya formal fue el 16 de enero. Pero la inauguración fue el 22 de enero de 1982.

#### **13. ¿Y qué horarios habían previsto?**

5 a 6 de la mañana y 7 a 8 de la noche.

#### **14. ¿Qué modalidad operativa tenían en ese momento para transmitir?**

La transmisión en un tatú en la Montañona, un personal de seguridad, un equipo de monitoreo, un equipo de redacción y producción.

#### **15. ¿Cuánto duran en un mismo campamento, después que ya lanzan la señal al aire?**

Un mes y medio más o menos (¿?), porque en mayo, era invierno, fue la primera guinda, entre enero y mayo fue la primera guinda.

#### **16. En esa primera guinda ¿cómo hacen para movilizarse?**

La primera guinda fue de salir con todo el equipo. ¿Fue el famoso tren de mulas? Sí, lo que pasa es que en la Montaña estaba concentrada la mayor cantidad de fuerza militar y el operativo del ejército se dirigió a la Montaña, fue necesario hacer un desalojo completo y éste incluía toda la gente de masas que habitaba en la zona, todas las estructuras militares y de apoyo, entre ellas la radio y al abandonarla salimos con todo: 11 bestias, a parar a *Cuevitas*, cuando se dijo desalojar el campamento porque hay que ir a instalarlo a la zona dos. La zona dos era la de *Dulce Nombre de María*. Se pensó en llevar todo, incluso la piedra de moler, que sólo eso ocupaba una bestia, el toldo, un gran toldo donde dormíamos todos, ése era otra bestia y de ahí el motor, que necesitaba una bestia, el transmisor otra bestia y el resto en las demás para llegar a *Cuevitas*, dos días después de la guinda ahí dio la orden el mando militar de dejar los equipos encharralados, y llevar sólo lo indispensable.

#### **17. ¿Y qué era lo indispensable?**

El transmisor y el motor y se dejó todo lo demás, todo lo que era del campamento, de avituallamiento y grabadoras, casetes. Se deja en *Cuevitas* el equipo. Al llegar al *Río Sumpul* y cruzar a Honduras, la segunda orden fue, dejar guardado todo lo demás. Y ahí se dejó encharralado. Como un mes después regresamos al campamento. Al regresar salimos en misión de rescate cuatro personas a sacar el equipo que había quedado en el *Sumpul* y a tratar de encontrar otras cosas que habían quedado en *Cuevitas*, se rescató una parte. Al regresar con lo que se recuperó se volvió a montar la radio, por junio, siempre en la Montañona. Se abre otro tatú porque

en lo que se construye otra instalación no se transmitió, eso tardó bastante, entró *Crucito* en el equipo de ingeniería, él era el que dirigía. Transmitimos desde ahí casi todo el año 1982.

**18. ¿Después de esa guinda tienen una estabilidad de varios meses en ese lugar?**

Sí pero estabilidad bien poca en ese lugar porque estaban los puestos del *Carrizal*, *Ojos de Agua* y *Concepción Quezaltepeque*. *La Montañona* estaba rodeada de puestos del ejército y de la Guardia, entonces el Mando se propuso desalojar esos puestos. A RFM -advirtiendo el riesgo-, llegó la orden de trasladarla temporalmente y así es como se traslada a *Los Castillos*, cerca de la *Presa 5 de noviembre*, a fines de 1982. En la subzona 1, cerca de *Santa Anita*, al pie del *Cerro Eramón*, allí en *Los Castillos* fue que llegó la guinda de 1983, que salimos hasta *Cabañas*, donde murió *Juan Ángel*, llegó a la *Montañona*, pasó la guinda y lo matan en noviembre de 1982, entre los días 12 y 16.

**19. Básicamente ¿cuál era el esquema de programas que tenían?**

No había formato, yo era el realizador y hacía el esquema como creía conveniente, pero la idea básica era, una entrada de identificación, un espacio de introducción del contenido de la transmisión, luego un gran espacio informativo, partes de guerra, comunicados, comentario y cada bloque de lectura duraban muchos minutos, era una hora y todos espacios muy largos, había muy poca sección corta. Era el "Noticiero Rebelde", había "Ventana al Mundo", "Juventud Rebelde", ya no me acuerdo bien.

**20. ¿Se mantienen con esos mismos horarios de transmisión? y ¿cómo resuelven el hecho de que el ejército empieza a incursionar más las zonas de combate por la misma estrategia militar gringa de aniquilamiento de la guerrilla?**

Con la primera guinda se aprendió a no hacer eso. Primero a aligerar la carga, segundo a construir varias alternativas de tatús, instalaciones subterráneas, luego, dotar a cada lugar de algún equipo que estuviera allí. La primera forma de resolverlo fue teniendo otra opción donde irse.

**21. ¿Esto lo ven hasta 1983, 84?**

No, después de la primera guinda, lo que tardó fue en construir los tatús, conseguir equipo adicional, dos motores, dos transmisores, dos antenas, dos todo. Eso tardó hasta 1984. Por eso es que el traslado a *Los Castillos* fue porque no había otra manera que llevar todo. Cuando se aniquilan los puestos que están alrededor de la *Montaña* es que se retoma la *Montaña*. Allí nos volvemos a instalar ya en diciembre de 1983 y ahí fue más estable todo el año 84 y parte del 85.

**22. Las fuentes informativas fundamentales de la radio ¿cuáles eran?**

Al inicio la mayoría de fuentes eran internacionales, no había fuentes nacionales porque era muy pobre la comunicación. ¿Pero tenían el monitoreo radial? Aún el monitoreo radial era muy pobre porque había muy pocos noticieros, en 1982 no había noticieros, casi se acabaron. Y la información propia de los frentes, era también limitada, excepto la de Chalatenango.

**23. ¿Cuál era la relación de la Radio con el mando?**

Directa, pero el mando no se metía mucho con el trabajo práctico, sólo daba orientaciones generales políticas, pero no estaba directamente involucrado en la producción. Sólo daba las grandes líneas, daba análisis de coyuntura.

**24. ¿Cómo se diseñó la corresponsalía de la radio?**

Eso se diseñó desde antes que la radio naciera en el frente. En Chalatenango fue el punto de coordinación, ahí se hizo la reunión de corresponsales. A cada dirección de zona se le había pedido que nombrara a una persona para la corresponsalía y en diciembre de 1981 fueron convocados. Estaba el *Papo*, *Neco Godínez*, *Carlos Minero* y uno de la zona oriental. Se orienta una segunda convocatoria, ahí llega *Marianela* hasta 1983.

**25. ¿Cuándo son las primeras grandes transmisiones?**

El primer puesto militar que se aniquiló fue el de *San Fernando*, en febrero, fue la operación más limpia, un asalto, el 25 de febrero. Luego *Nueva Trinidad*, cuando eso sucedió el ejército retiró otros puestos en *Arcatao*, antes que fueran aniquilados y dejó *Las Vueltas* y sólo quedaban *El Carrizal*, *Ojos de Agua* que fue cuando nos fuimos a *Los Castillos*.

**26. ¿Por qué se da el viraje de Onda Corta (SW) a Frecuencia Modulada (FM)?**

El diseño original de onda corta se pensó porque era más fácil de hacerlo funcionar, se pensó en FM cuando ya estaban consolidadas las zonas de control, porque requería más estabilidad. La razón fue doble, porque había condiciones operativas para poder hacerlo y segundo, que la FM tenía más incidencia e impacto nacional que la onda corta, más facilidad de escucha, la calidad del sonido y todo eso.

**27. ¿Quiénes y dónde se hace el primer intento?**

Allí en la *Montañona* en 1984, con un equipo que Juan Carlos estaba construyendo, fue hecho en San Salvador, ahí entró el *Mesíé*, un técnico de apoyo que estaba en San Salvador. Ese transmisor se instaló en la *Montañona*, en *Los Picachos* y ahí en un operativo de la IV Brigada lo hallaron. La verdad fueron transmisiones de prueba. El segundo intento fue en *Guazapa*.

**Entrevista realizada en julio de 2002.**

**1. ¿Cómo te incorporas a la guerrilla?**

Yo deseaba de niño estar en la guerrilla y en 1978 -era el menor de 4 hermanos- todos llegamos a estar organizados, cada uno por su lado, la represión nos llevó a involucrarnos en la guerra. Ya habían capturado a mi abuelo, a una tía que era catequista y dos tíos más, había una represión muy grande en la familia en la zona del *Pepeto* en *Tenancingo*.

A unos vecinos contrarios al movimiento los desaparecieron, a un compañero de estudios lo mataron, me salí de estudiar y fui combatiente en la zona de *Chalatenango*, *Cuscatlán*, *Cabañas* y *San Salvador-La Libertad*, en *Piedra*, llegué a estar de responsable de un destacamento, que eran dos columnas y un pelotón, era responsable militar de la zona y teniente militar.

**2. ¿Ustedes escuchaban la radio?**

Sí la radio jugaba un papel de cara a romper las barreras de la desinformación y de cara a la tropa era muy importante porque también era escuchar y conocer lo que se estaba haciendo en los diferentes frentes. O sea que no sólo tenías la visión de tu lugar sino de lo que estaba pasando a nivel del país, jugaba un papel moralizador para la tropa, en el sentido que ibas a una batalla y sabías que estabas en campaña permanente y que sino estabas operando en otros lados sí lo estaban haciendo y te daba una perspectiva más global de lo que se estaba dando.

**3. ¿No les costaba trabajo escuchar la radio por la interferencia?**

En ocasiones sí, era mucha la interferencia, pero como la gente aprendió rápido cómo hacer para burlarla y rápido se cambiaba.

**4. ¿Escuchaban más la Venceremos o la Farabundo?**

Ambas se escuchaban, en el caso de nosotros por ser FPL más la Farabundo. Cuando salí por mi lesión a *San Salvador* en 1986, la señora que me alojaba la escuchaba a un volumen bajo, burlaba la interferencia y la oía, en la zona de *Soyapango*, todo el tiempo escuchó la radio, hasta en la ciudad se oía. Hay una anécdota bien interesante que le pasó a mi familia, ellos eran vecinos de un teniente, en *Santa Tecla*, este Teniente en una ocasión lo llamaron de su unidad y le dijeron que pasara por la *Ceiba de Guadalupe* y allí lo mataron, la esposa escuchó la Venceremos y la Farabundo y como su muerte no se la adjudicó nadie, ella concluyó que el mismo ejército lo mató, ella dijo "es que la guerrilla siempre anuncia qué ha hecho, mi esposo estaba de licencia lo llamaron, le dijeron por donde se viniera y lo mataron", decía que era un odio interno, que no les había parecido y le echaron la culpa a la guerrilla, pero ella siempre dijo que la guerrilla no lo mató. Oía la radio ella y sus parientes. Sabemos que los militares siempre la oían.

**5. ¿Desde cuándo oías la radio?**

Quiero decirte que yo la anduve en el lomo, fue una guinda que nos sacaron hasta *Cuevitas*, andábamos un motor, increíble fue en el 82, allá por el lado de *Petapas*, nos íbamos en unos barrancos con ese dichoso motor que no hallábamos que hacer... lo pasamos por el *Río Sumpul*, andábamos todas la unidades, fue una de las guindas más largas, pasábamos *La Laguna*, la *Montañona*, fue en mayo del 82, allí andaban los de la radio. Sí la escuchábamos, creó muy buena expectativa en la gente.

**6. ¿Crees que la radio jugó un papel importante en la guerra?**

Creo que sí.

**7. ¿Te imaginas a la guerrilla sin radio?**

Vivimos la época de guerrilla sin radio, para mí muchas de las cosas negativas que se dieron en la guerrilla fueron problema de falta de comunicación y de información. Yo viví la época en que la guerrilla empezó, éramos grupos en desbandada, realmente es impresionante para mí, que conocí, para la gente que no supo qué era estar en la guerrilla, le sale más fácil decir, vinieron de Cuba y de Nicaragua, se metieron aquí e hicieron la guerra. Pero para nosotros que la vivimos fue increíble el hecho de constituir un ejército a partir de grupos huyendo en todos los montes de este país. Salimos del cantón, que éramos alrededor de 50 jóvenes y todos nos encontramos en unos cerros sin armas, sin nada, en 1980 ya cuando empezó, llegó un puesto militar a *Tenancingo* y ya teníamos un pelotón guerrillero que íbamos a recibir instrucción al *Perico*, pero en ese pelotón

nadie tenía armas, éramos un pelotón de guerrilla de 16 hombres pero andaba un montón de gente de la comunidad empilada, pero sin nada. Incluso mi papá tenía una pistola 22 y mi hermano por andar una 45 se la prestó a otro y la perdió, o sea, que no teníamos ni pistola. Esa era la guerrilla del cantón, en ese contexto cada quien salió huyendo y nos encontramos en los montes, era una situación muy impresionante y decíamos "ahora qué hacemos", cada quien se fue agrupando en los campamentos pero no había comunicación. *El Pepepto* y *El Perico*, eran de la zona metropolitana, *Guadalupe* y *San Antonio* eran de la zona paracentral y no había comunicación entre esa guerrilla, habían choques entre ellos. La gente que era colaboradora de la guerrilla del *Perico*, la hacían mierda los de *Cinquera* porque no sabían. Así vivimos la situación de una incomunicación total, hubo incluso abusos a gente que era consecuente con una guerrilla de parte de la otra guerrilla porque creían que eran contrarios, esa situación la vivimos y fue bien negativa y que mucha gente resiente, el darse abusos a partir de la falta de comunicación. No había nada de articulación.

#### **8. ¿Y crees que la radio jugó un papel en ése esfuerzo?**

Creo que sí porque daba como un lineamiento más general para todas las unidades, por ejemplo ya cuando se cambia de táctica, tu oías el mensaje y a partir de ahí te ubicabas cuál era el mensaje. La radio vino a perfeccionar las formas de comunicación. Te voy a contar otra historia, que ésta me la han contado aquí los lisiados que estuvieron presos. Resulta que hay un compañero lisiado que es medio *chifladito*, dicen que lo capturaron ya herido y había cuilios que lo cuidaban. Te acordás que tiraban mensajes en clave por la radio. Este compañero agarraba el cuaderno y decía "puta viene mensaje", se ponía a hacer el mate que "ah hijueputa ya van a ver estos babosos". Entonces los custodios que lo cuidaban le decían -"y qué es lo que va a haber", "ha eso es secreto no le puedo decir" y de casualidad había un *vergazo*, "Ahí está -decía el preso- eso era lo que estaban informando". Al final el baboso se ganaba el respeto y a pura paja, no sabía ni que estaban diciendo igual que ellos, pero al final cuenta que los custodios y los presos se enojaban con él y le mandaban decir que no querían nada malo para él, porque sentían que era un gran jefe y que a él le estaban mandando los mensajes para informarle. Así que jugó un papel importante, más que la música cuando había operativos grandes de la guerrilla y estaba funcionando la radio, igual la llevabas en el lomo y oyendo la música te sentías como que no te iban a caer las balas. Te motivaba la radio.

Nota: La entrevista se realizó en julio de 2002, fecha en que Jesús Ávalos es Presidente de la Asociación de Lisiados de Guerra de El Salvador, ALGES.

Entrevista realizada en julio de 2002.

**1. Brevemente dime ¿cómo te organizas y llegas a la RFM?**

A partir de 1978 estoy en la Universidad de El Salvador estudiando Periodismo y empiezo a tener acercamiento con el movimiento del masas, que es el Bloque y concretamente con el movimiento UR-19 y a partir de ahí tengo algunas actividades y participo en manifestaciones. Para 1980 se da el cierre de la UES, todos salimos y yo ya estaba integrada en las famosas *Milicias Populares* y entre 80-82 trabajé allí, en ese mismo periodo matan al papá de mi hijo -1981-, eso me hace tener problemas de seguridad, me dieron la orden de no participar en el funeral y a mí me valió v... y fui al funeral, tuvimos bastantes problemas de seguridad y tenía cierta responsabilidad a nivel de masas y me quitan todas las responsabilidades y me mandan al frente por los problemas de seguridad que yo tenía, me dicen que me voy a la Radio, en agosto de 1981. Pasa todo el 82 y yo esperando viaje. Parto de San Salvador a la radio el 22 de enero de 1983, con otra gente. Llegué como a mediados de febrero.

**2. ¿Cuál era la modalidad operativa en RFM en ese periodo, a qué campamento llegaste?**

Era el de la *Montañona*, en ese momento el responsable era *Ricardo* y me dijo que habían pedido gente y no tenían claro lo que me iban a delegar. *Ricardo* estaba provisionalmente porque *Haroldo* estaba en San Salvador. *Bety* era la responsable de la CONAPROP y estaba asentada en la radio y tenía que ver en la locución y definición de textos. *Toño* llegó después. Locutaban *Bety* y *Ricardo*, venía para afuera *Marisol "Karla"*, que era la locutora.

**3. Te acuerdas cuál era la modalidad operativa de la radio, estaban estables?**

Yo llegué en febrero del 83 y guindiamos en abril porque ni supe a dónde llegamos. Regresamos porque teníamos que transmitir un aniversario de las FPL o algo así. En ese mismo año se da otro movimiento, como en septiembre.

**4. Y cuando se movían ¿cómo lo hacían?**

Pesados, tenías que cargar con todo hasta con las máquinas de escribir, baterías, papel, casetes, se movía todo en yeguas, los motores, era muy pesado y se iba toda la gente del campamento.

**5. ¿Hay algún cambio después?**

Los operativos se hacen más seguidos y empiezan a hacer el campamento de *Los Naranjos*, nos mandan a todos una semana a hacer zanjas, rotado, a mí tocó hacer los hoyos de los cagaderos porque no sabía hacer otra cosa, luego en el 84 nos trasladamos a ese campamento. De ahí para allá el movimiento es constante. En 1984 estábamos en el *Roqueteado* cuando nos bombardean. Todavía estaba *Crucito*, *Valentín*, *Facundo*. El *Roqueteado* fue cuando el desvergue de *Marcial* y *Ana María*, nos pasamos a ése campamento, nos vedaron la subida donde estaban todos los aparatos, había acusación de que se estaba saboteando la radio. Ya estaba *Piquín*, *Toño Cañengues*, la *Bety* ya se había ido, sale cuando matan a *Ana María*. Nos ponían vigilancia a todos y entre los sospechosos estaba *Toño*, *Piquín*, *María*, el *Negro*, yo.

**6. ¿Ya en 1984, 85 ves un cambio de modalidad operativa?**

Sí, a partir de *La Palma* -15 octubre 1984- cambia, cambia exageradamente, si guindiamos permanentemente, cuando llegué había relativa tranquilidad. Cuando lo de *Ana María* y *Marcial* nos metieron un operativo galán y estaban todos los jefes reunidos. Estaba *Miguel Castellanos*, todavía.

**7. Para ti la radio era un medio necesario, ¿por qué?**

Sí porque en ese periodo necesitabas otro instrumento para informar lo que un medio como la YSU y KL no lo hacían.

**8. ¿Cómo definirías ese instrumento?**

Si creo que era necesario pero no cumplió mucho su papel porque lo que hicimos fue más propaganda, que realmente orientación e información, pero de haberse usado de otra manera hubiera sido otra onda. Ahora me vengo a dar cuenta que era más panfletario.

**9. ¿Te imaginas cómo hubiera sido el desarrollo de la guerra sin radios guerrilleras?**

Nunca me he puesto a pensar en eso, pero las radios contribuyeron a que la gente -aunque no fuera organizada- se quería informar qué estaba pasando, porque conozco un montón de gente que con miedito, todo suavcito pegaban la radio en la oreja, básicamente de la RV, también la RFM pero menos, también la buscaban.

**10. ¿Crees que eran un referente de fuente para la prensa?**

También, eso sí me consta. Porque toda la mara de prensa cuenta todas las proezas que hacían para estar informados porque les interesaba conocer la situación para informar internacionalmente.

**11. ¿Te acuerdas cómo eran los mensajes cuando llegas al frente y ya en los años 90?**

Sí en el 90 eran propagandistas, en el principio era peor, porque no había estructura de un noticiero, sino era la pura línea del partido redactado, lo militar era lo novedoso. A partir del 86 se empieza a buscar otras cosas, como el humor y más trabajado, me acuerdo del programa "Cruzando fronteras" que era muy bueno y otras cosas.

**12. ¿Crees que la radio jugó un papel en el logro de la paz?**

No, la radio jugó un papel más informativo, aunque sea panfletario pero más de información porque no hacíamos mucha labor y si la hacíamos decíamos que éramos los buenos, organicense con nosotros por sus demandas, pero no por la paz. En el último periodo si el eje era diálogo-negociación, pero sentí que era más dirigido a informar cómo avanzaba la negociación.

**13. ¿Por qué crees que la radio no pudo subsistir como medio crítico en la paz?**

Creo que no había una definición clara de lo que querían hacer de la radio como instrumento de partido. El partido optó por entregarse a aquellos que dieran lo mejor, otros pensaban que no, que había que quitarle todo el panfleto que traíamos de allá y modernizarla, pero en esa disque modernización como que no encontraron el punto de cuál era el objetivo que la radio tenía que tener en su momento aquí, estoy de acuerdo que tenían que entrar en una transición, definitivamente, pero eso no significaba que te ibas a ir al otro extremo como pasó aquí. Al principio rojo, rojo, pero después empezaron a tratar de quitarse lo rojo totalmente, entonces llegó un momento en que en la radio, no tenía nadie una visión clara de lo que querían hacer de la radio, eso pasó y el partido no tenía claro qué p... quería de ese instrumento.

**14. Defíneme a la radio como ¿instrumento de qué?**

Yo soy el partido y la radio es un instrumento para llegarle a la gente, para informarla, para orientarla, para lanzar un mensaje, pero como un medio alternativo para llegarle a la gente, como un instrumento de lucha, sino los de la derecha no tuvieran todas esas radios que tienen los medios, son medios para bombardear a la población hacia sus intereses, igual la izquierda.

**15. Me confunde un poco cuando dices que no crees que la radio jugó un papel importante y después dices que sí.**

Es que sí lo jugó, lo que yo no creo es que haya jugado el papel que debería haber jugado.

**16. ¿Cuál debería haber sido?**

El ser menos panfletario, porque nos dedicamos a través de la radio a ser informativo, pero no sé.

**17. ¿Y crees que hubiera podido ser de otra manera en guerra?**

Sí, porque al final logramos ser una radio más diferente con otros matices, yo no creo que debió haber sido solo una radio musical pero **¿No crees que eso lo marcaba la coyuntura política y militar?** Como no, pero igual en 1986 estábamos en una coyuntura mucho más difícil, en el 89 una ofensiva e igual teníamos esos espacios.

**18. ¿Podrías atribuir esto a falta de experiencia?**

No. Se debía a que todos éramos militantes del partido y todos nos sometíamos a las orientaciones políticas que te daban y eso era así.

**19. ¿Crees que la gente percibía esto en las zonas de control y en la ciudad?**

En el campo no, en la ciudad sí, como las operaciones militares, paros, etc.

Realizada en julio de 2002.

**1. ¿Cuál era tu responsabilidad en los medios de las FPL?**

Era de conducción en el área de propaganda y en esos momentos era miembro de la Comisión unitaria de propaganda y dentro de los límites de la compartimentación

**2. ¿De quién o cómo nace la idea de fundar una radio?**

No conozco exactamente el origen individual, pero sí orgánico y fue la Comisión Nacional de Propaganda, CONAPROP, la que empezó a trabajar en eso, probablemente esa decisión fue más superior, la necesidad de tener recursos para difundir la información de la contrainformación que había en el interior y exterior del país.

Tuve problemas de seguridad y había estado 3 ó 4 meses en casas de seguridad y la CONAPROP acordó enviarme afuera con un equipo a organizar la agencia de prensa SALPRESS.

**3. ¿De qué año hablamos?**

Yo me fui de El Salvador en enero, febrero de 1981 y me fui a México a organizarla, fue un responsabilidad que me asustó al principio, y les dije que no había pasado ni a formar un equipo de propaganda. Pero me dijeron que lo hiciera y fui con gente que eran profesionales del periodismo, como Francisco Guzmán y otra persona.

**4. ¿Cuál era la relación con la radio?**

Es que mi calidad era de responsable política del equipo de propaganda para formar esos medios alternativos. Y allí hicimos relaciones de todo tipo con los medios mexicanos, sobre todo con la solidaridad mexicana que apoyo increíblemente. Se organizó la agencia y tuvo su primer local en un garaje, conseguimos una máquina vieja, escritorios y pasó casi un año hasta que los medios aceptaron de manera sistemática la información que nosotros distribuíamos.

**Realizada en septiembre de 2002.**

En Canadá hubo varios intentos de hacer trabajo de solidaridad con la RFM. La primera vez llegó un representante en 1982, para coordinar la promoción del trabajo en Canadá y la radio, se recibía información para empezar abrir espacios, la información era escrita, pero llegaba con 2 ó 3 semanas de retraso o más. Este primer intento duró 6 meses.

Luego en 1984 llegó "Agustín" (Herber de Aguilares), él trabajaba en Relaciones Internacionales en Nicaragua desde 1982, también llegó con la misión de reactivar el trabajo con la radio. Se hicieron nuevos intentos, pero hubo menos empuje que la primera vez. Influyeron varios factores en esto, por ejemplo se estaba en la prioridad de gestionar proyectos más rentables que dieran más fondos económicos para enviar a El Salvador y el proyecto de la FRM era difícil, corría el año de 1984-85

Para 1986-87 llega Justo con la tarea de promocionar la radio, en esa época las comunicaciones eran más fluidas, las computadoras permitían la recepción más rápida de materiales que mandaba Erasmo/CEDOC desde Nicaragua.

Justo Regresa en 1987 ¿? Y en esa ocasión hicieron una gira y visitaron varias radios comunitarias de Canadá, como CKLN de Toronto, la ciudad más importante de la provincia de Ontario, "Julio" acompañó esta gira. Después otra gira en Vancouver con "José Pedro" para visitar otras radios. Todo este proceso empezó a crear relaciones más cercanas entre las radios de Canadá y la RFM.

En 1988 a "Julio" lo nombran coordinador de la relación con la RFM y le dieron la representación de la radio en Canadá. En ese periodo se empieza un proceso de "hermanamientos" con la RFM. Lograron firmar cartas de hermandad entre la RFM y varias radios comunitarias, lo que permitiría espacios en sus radios sobre informaciones de El Salvador teniendo como fuente a RFM, su radio hermana.

"Julio" asiste a la reunión de AMARC de 1988 en Nicaragua, como representante de la Farabundo.

Entre 1988 y 1990 se hermanan 25 radios comunitarias canadienses con la Farabundo. "Julio" viajó como a 15 ciudades en este esfuerzo, desde la Costa Atlántica hasta la Costa Pacífica.

En esa época se logran montar varios equipos de apoyo en Canadá, siendo el más fuerte en la ciudad de Toronto.

Un hecho muy importante ocurre en 1988. Fueron 2 canadienses a Managua a instalar una red electrónica para el seguimiento y la consolidación política con la red de apoyo formada.

Dicha red electrónica a través de computadores, era algo nunca visto. El chele Adán la manejaba en Managua.

Así se estableció la Red Farabundo Martí de apoyo a la radio, una de las cosas más importantes en ese sistema de reportajes semanales y envíos especiales era dotar de información a todas las radios hermanas.

Funcionaba así: Adán en Managua marcaba un teléfono de Canadá, una computadora lo recibía y grababa toda la información enviada, luego las radios llamaban a esa misma computadora y recibían el envío hecho para retransmitirlo a las radios.

Paralelamente a esto se hacían actividades de proyección de videos, bailes, sacaban boletines, camisetas, botones, pines, est. Todo este accionar servía para captar ayuda económica para la guerrilla.

El 11 de noviembre de 1989, "Julio" se encontraba en la Costa Atlántica en búsqueda de apoyo político, porque la Asociación de Radios Comunitarias de Canadá celebraban su Asamblea Nacional y la RFM estaba solicitando que reconocieran a RFM y RV como voces del pueblo salvadoreño, esto se logró.